عہد ساز نادمؔ

ترتیب

رتن لال جوہرؔ

عہد ساز نادِم

(سٔتی سر - ۲)

Presented free of cost with compliments
[fr]om Central Institute of Indian Languages
Govt. of India, Mysore-570006

نِگران
ڈاکٹر رتن لال شانت

ترتیب و تہذیب
رتن لال جوہر

کشمیری بھاشا ایوم سنسکرتی پرتِشٹھان (سمپرتی) جموں۔

کِتابہٕ ہُنٛد ناو — عہد ساز نآدِم
(ستی سربنزہ)

وُری — سنہ ۲۰۰۰ء

مُرتب — رتن لال جوہرؔ

خوشنویس — بی۔ این۔ ابھلاش

چھاپ — جے۔ کے۔ آفسٹ پریس نئی دہلی

سرورق — سمپرتی

موٗل — زُہتھ Rs 200/=

ناشِر — سمپرتی (رجسٹرڈ)

کِتاب میلنٕک پَے

(۱)۔ کتاب گھر سرینگر | جموں

(۲)۔ دفترِ "سمپرتی" ۹۰۴ سُبھاش نگر جموں۔ ۱۸۰۰۰۵

ترتیب

یہ موٗ لانکوٚن رتہٕ (پیش لفظ)	رتن لال شانت -	۵
ٹیرآوِش (گوڈٕ کتھ)	رتن لال جوہر -	۱۲
سیمنارکہِ ناوٕ خط	امین کامِل -	۱۵
دیناناتھ نادِم	پروفیسر ٹی این رینہ -	۱۶
نادِم میوٚن ستی بوج میوٚن ہم کال	ارجن دیو مجبوٗر -	۴۲
نادِم اکھ عہد ساز گونماتھ	شمبھوٗ ناتھ بٹ حلیم -	۵۷
نادِم، نظمہٕ ہند شاعیر	ڈاکٹر امر مالموہی -	۷۴
نادِم اکھ بِسیار پاسل شخصیتھ	موہن لال آش -	۹۷
نادِم، اکھ ریپہٕ رِکھ	سوم ناتھ بٹ ویر -	۱۱۱

بہٕ مولانکوٕن تہٕ......

ہندی تنقیدِس منٛز چھِ اکھ اِصطلاح - "شَلاکا پُرُش"۔ شلاکا گوٚ ڈنٛڈ - شلاکا پُرُش گوٚ سُہ پورُش یا شخص یُس کُنہِ جمأژ کُنہِ لکہٕ ارساتس کُنہِ جلوٗسس برٛونٛہہ برٛونٛہہ پکہِ - ڈنٛڈ یا جھنٛڈ آسِس اتھس کیٛتھ - دیپا ناتھ نادِم اوس واریاہ رنٛگی کاشُر ادبک تہٕ کلچرک شلاکا پُرُش - تس اوس لیٚو ادبی شوٚعورک جھنٛڈ تہِ اتھس کیٛتھ تہٕ لوٚہُن ادبی ڈِسپلِن ہنٛدُ ڈنٛڈ تہِ -

دیپا ناتھ نادِم اوس مارکسی تہٕ مارکس وادس ہکوٚ نہٕ از کُنہِ لیٚو ادبی شوٚعورٕ سِتی نابیر کٔرِتھ - ژکہ اوس مارکس واد اکھ سماجیاتی نظریہِ - سماجس مُتلق اوس یہ اکھ بلکُل الگ تہٕ مخصوص نظریہ، صرف نظریی یوت نہٕ بلکہ اکھ لایحہٕ عمل تہِ - تیٚمہٕ لایحہٕ عمل یٚمہِ سِتی سماجن ہنٛدی سماج بدلے یہ تہٕ وُنہٕ کِس تہٕ چھِ کیٛنٛہہ اہم سماج امہِ کین فعال اُصولن پیٹھ چلان - چلاتی یوت نہٕ بلکہ مختلف سیاسی نِظامن منٛز بیٚنہِ اندازِ فکرٕ کی لوٚکھ

پننہ مُرید تیار کران ۔ بے شک رُوس تہٕ مشرقی یورپکہ نظام ہو کلے یہ سماج وادکہو گنڈو تلہٕ مگر سماج وادی سوچنچ یا صرف انقلابی یا صرف ریڈکل سوچنچ چھُ وُنہ تہٕ نام نہاد آزاد معاشیتن ہندی تضاد بد کڈتھ دِوان ۔ مطلب اگرے امہٕ نظریہ سیتی نصیف دُنیاہکہ دانشور مُتاثر گیہ یہ اُس نہٕ ٹھیکھ کتھاہ ۔ حالانکہ امہٕ سیاسی نظریہ کہو تضاد و، امہٕ چھو کمزور یو تہٕ بے بنیاد رِجائیت تہٕ سہل انگارِ یہ سیتی گو اِنسانیتس واریاہ نوقصان تہٕ ۔ خاصکر ادبس، ادبی سوچس، تخلیقی سوچس ووت واریاہ زکھ ۔ انسان سُندِ بنیادی جبلت تہٕ فطرت بیرز ناوہٕ مارکس وادن نہ وُچھ دُنیاہس منز کم طاقتھ ہیکن برونٹھ کُن وونلیتھ نہٕ کم بوڈتھ ۔ کینہ کینہ چھُ باسان انسانہٕ سُندن تخلیقی قوتن ہندز فطرتھ اُس نہٕ اُمی ہمی یا اُٹھی سمجھتھ ۔ امی وُچھ انسان کھیٖلی جبلتن آویز، مگر بطورِ واحد فرد انسانہٕ سُندی تخلیقی امکان وُچھن نہٕ ۔ خار ۔!

وُہمہ صدیہ ہند ترینمہ ڈہلہ پیٹھ شیٖمہ مس سُتمس ڈہلس تام یانے کل ژنجی ہن ہنزاہن وُرِی رُوٗد مارکس واد بطورِ اکھ دلوٗہارٕی مُتبادل دانشورن لوٗبہ وان تہٕ نادِم اوس نہٕ کینہ لحاظ کم پایہ دانشور ۔

مگر سُہ اوس نہٕ جدید دانشورن ہیو، کُھٹی لبن تام موٗدودٕ ۔ نہ اُس تسُنز ہمدردی چایہ پیالہ یا کافی کپ چیتھ فلسفیانہ بنان ۔ تمی اوس زمینی حقیقتن ہنز ژاشر وُچھمُت مگر موقہ وُچھتھ تہٕ زوٗل تہٕ نہ ینن اسمان کُن وُچھ ۔ تمی سُندی کیٖنہہ ہم کال کُھتی نوٗن کاٗترس ماحولس منز عمرشس تہٕ فایدٕ ہنٛس منصب کرِتھ حاصل ۔

اوٚکنۍ ہیکو وٕنتھ زِ مارکس واد اوس نہ تسٕنٛد خاطرٕ موکھٕٹ بلکہ ایماندار عقیدٕ تہٕ، امارتہٕ تہٕ زندگیہٕ ہٕنٛز مکمل کمِٹمنٹ تہٕ۔

ناڈِمس متعلق ووٚن نہٕ از تام تسٕنٛدی کانٛسہ زبردس حریفن یا دُشمن تہٕ زِ تس کیاہ اوس نہٕ کاشُر رلواتھ یا پرم پرایہِ ہٕنٛدوسہ۔ کاشُر تواریخ، رسم رلواج، کاشرِ عقیدٕ تہٕ (ییم گرا ٹیِل تہٕ گرا مُسلمانی باسان آسی) آسی تس ٹاٹھی۔ صرف تِمٕی حدس تام نہٕ یوٚتام تِمہ وقتہٕ کیٚن ترقی پسند ادیبن آسی۔ ترقی پسندی ہٕنٛد اکھ مولفر اوٚکھ ثکہ کلچرک ووتھ بوٗنہٕ موت مُت نہٕ امہِ مطابق گوڈٕ ناڈِم کاشرِ ثکہ کلچرک حوالاہ حوالاہ دیُن ہٕ لبس۔ یا ثکہ کتھ، ثکہ رلوایتھ بتیٚر بیٚن تہٕ لبس۔ مگر آسی چھِ وُچھان کِہ تِمی بنیہِ نہٕ ثکہ کنٛتھ یاٚز۔ تِمی وانہ ناوی بے شک ہی مال تاگی راے، لوٚبر بتٕنٛز زل یا وِلتا یہِ ہٕنٛدی مولِف پرامید خاطس پیٹھ اند ہٕ ترقی پسندیہِ ہستی کرٕن وفاداری۔ یا ہینٛن حرف اِشارے بوت اوس تہتن دیشہٕ لس مودٕ آشاوادس (رجائیت) کرٕن۔ گوڈٕ ٹھیکھ۔ مگر یِمن کتھن یا کِردارن ہٕنٛد تمدنی یا ثقافتی اوٚند لوٚر وولن نہٕ بنیہٕ اہمیتہٕ لنیہ بوت۔ نام نہاد بین القوامی النسانیتہٕ کِہ اوصولہٕ مطابق اوس یِمن ہٕنٛد مذہبی روٗپ رنگ کم گرِتھ باوُن نہٕ کیازِ مذہب اوس مانتہٕ آمت یِہنٛزِ بدقسمتیہ ہٕنٛد، زندگیہ ہٕنٛزِ ناہمواریہ ہٕنٛد ذِمہ وار۔ ناڈِم ہٕنٛز زنانہٕ کِردار چھِ انہ بہتھ جھلیتہٕ وِز بٹس کیٚو مُسلمانس دُعایہِ خاطرٕ کرِوُنی مندرس مشیدِ گرٕتھ وِنی تہٕ مرد کِردار رلیشیہِ مالیٚن رلیشہ بیہرن گرٕتھ وُن۔ اسہ بییہ ناڈِم ہٕنٛدِس کرِدارس (ڈراما یا افسانہٕ کیٚس) خود ناڈِم ہٕنٛدِس عقیدس ہیٚو قدر کرٕن۔ ناڈِمن اگرٚے ماجہِ دلویہِ ہٕنٛز لیلا لیچھ یا

یا لنوت لیٛوکھن یا مختلف مذہبی رہنما ہن ثنا خوانی کرٛن تہٕ اوس وجہ زِ ناٛدِم
اوس نہ صرف اِجتماعی عقیدٕ کینٛز بلکہ انفرادی زِندگیہ منٛز تہٕ با عقیدٕ انسان ۔
عقیدہٕ اٚمِس کاٚترِس رلٕوایتس ہیٚہ، تمام زنگو نہٕ رٕوِلو سٕوس رلوایتس ہیٚہ ۔
مارکسی نظریہ کینٛز گوٚڑہ سُہ مذہبہٕ کِس کنہٕ تہٕ عقیدس سوال کرٛن ۔ مگر تمی کوٚر نہٕ سوال
بلکہ تمہ اہمیتھ کرٛن قوبوٗل ۔ ناٛدِمس تشنہ بجی زِندگیہ منٛز ژاٛنہتہٕ تہٕ چھ کینہہ دوس
ادیب نقادن موقفہ پٮ۪تھ مانان زِ تمی لیچھ لعتہ تہٕ توصیفی نظمہٕ وقتی فایدٕ نظرِ
تھٲوِتھ ۔ یہ چھُ سراسر غلط ۔ سُہ اوس نہٕ راہب یا سنت فقار کانہہ مگر راہبن ،
سنتن فقارن کوٚرُن یزتھ تہٕ کرواج نکھ نہٕ یہ زٕن تمہ وزِ کینٛژو کمیونسٹو پنٕن لایقے
عمل بنوو مُت اوس ۔

اسہٕ بیٛلہِ "سیٚپٮ۪رتی" طرفہٕ ناٛدِم سیٚمنار کرنک فیصلہٕ کوٚر سون مدعا
اوس ناٛدمہٕ سنٛزِ شخصیتکی کینہہ تھتی پہلو زیرِ بحث انٛنی یم دُنِس تام عام پاٹھی
نظرانداز کرنہٕ آمتی چھہ ۔ اٚسی گیہ کینٛژ حاہ کامیاب مگر زیادٕ روٗدی تشنہ ۔
لیکھن والیو لیکھی نہٕ مضموٗن حالانکہ وعدٕ کوٚرُکھ ۔ خبر یہ چھا ناٛدِمس ستی یوت
سپدان ؟

بیٛلہِ کلچرل اکیڈمی ناٛدمہٕ سنٛدِ زِندٕ زوٚوے تیٚمزِ ژک خاص نمبر کڈنک ستنٛز کریوو
صرف اکھ مضموٗن آیو کھ ۔ شاید ما چھُنہٕ ناٛدِم تیوٗت سہل تہٕ سیوٗد یوتاہ سُہ باسان
چھُ ۔ خاصکر بیٛلہِ سُہ اسہٕ یوٗتاہ نزدیک چھُ ۔ اسہٕ ما چھ پننی کینہہ تعصب تمِس
موکلاونٕ کرنس پھٕرتہٕ لیوان ۔ ساٚنِن زِہنن اُدٕہن یم تس ہم کال اٚسی ما چھ

یمہ دوٚ منٛز اوٚل ینگ فراق تہٕ ساہنِن کینٛہن یا لوٚبن لِکھارِین ما پِھیٚنہٕ یِم
پیٚمانے ڈستیاب یِموِ ہستی یِم اُمِس موازنہٕ کرِہٕن - پیٚمانہٕ پیٚمن بہرحال زیٹھ نیٚ
اُدیٖبن سرکھیر کرِنی - وُنی کِس چھینہٕ حالاتھ بے لاگ تنقیدِ خاطرٕ خاص موزوٗن
شاید -

لوِس نقادس بروٚنہہ کنہِ چھُ اکِہ طرفہٕ اختر محی الدینُن سُہ مضموٗن یُس شیرازِ
حاجنی نمبرس اندر شایع یِھ سپدمُت تہٕ بیٚیہِ طرفہٕ شیرازکِہ نادِم شمارکی تنقیدی مضموٗن
یِمن منٛز حتّل اِمکان لس صحی موازنہٕ کرنہٕ آمت چھُ - حالانکہ کینٛژن منٛز چھِ
کتھ دند لوٚی لوٚی کرنہٕ آمٕژ - مگر سارِوے کھوتہٕ بڈ مشکل چھے یہِ زِ نادِم صٲبُن
سوٚرے کلامہٕ چھُنہٕ ڈسی یاب - سورگی ساقی صٲبَن اوس یِھنی سے کلامس پیٹھ
مضموٗن لیکھنک وعدٕ کورمُت سُہ گیوو نہٕ وعدس ڈلِہ وُن شخص یا میٖنتس
کھوژوُن اُدیٖب - مگر موتس کُرِ زِ کیٛاہ ؟ وہنی چھُ نادِم صٲبٕ اچھوپ کلامہٕ
تسندِس لڈکس شانتی ویرس نِش تہِ اوٚڈاہ تہٕ ساقی صٲبٕنِس لڈکس
وجے ساقی لِس نِش تہِ اوٚڈاہ - وُری گوٚ تہٕ وُنہِ میوٚل نہٕ ساہنِن یِمن دوٚن اہم
اُدیٖبن سمکھِتھ مسٲلہٕ اُنٛزراونک موقعہٕ محل یا ہستی کاٰم کرنک سنجوگ سیٛدکھ
تہٕ زِ نادِم صٲبُن کلامہٕ بیٚیہِ بازرس منٛز حالانکہ دوہ شوے چھُ اسہِ تہٕ بیٚیہِ تہٕ
واریاہ رفیقن تہٕ یاین نِش بیٚن اِرادٕ لبوومُت - اِرادہ چھُ تہٕ صحی مگر باعمل
گوژھ جل یِمان یُن - دوہ دوہ چھُ ژیر گژھان تہٕ نہ چھُ صِرف شاعِرس نوقصان
واتان بلکہ ادیٖبن ہندِس سماجس تہٕ چھ بے قراری بڈان - یہ کینٛژھا اسہِ نِش

نادمہٕ سندی کلامہٕ نادی ووت مُت پھُ تتھ تہٕ چھ نظر ثانی کرنچ ضرورتھ۔ مرحومس شاعرس ستی چھُنہٕ وُنیکس تام پورٕ انصاف گوٚمت تہٕ سُہ کرنک ضرورت چھُ۔

امہِ کرِ یوو اکھ سیمنار "ازیُک کاشُر ادب" موضوعس پیٹھ پترِ تُس لل دیدِ ہنِدِ زادوہہ گنگہ اَٹھم دوہہ۔ لل اُس کاشرِ ادبچ بنیاد۔ نادم اوس کاشرِ ادبُک جدید تحریکُک یوت تام امہِ وُنہٕ نظرِ پلان چھُنہٕ۔ خبر امی سانی سیمنارن مانہٕ تمہِ خاطر کانٛہہ رول ادا کوٚرمُت۔ سُہ نہٕ پرن والیس وہنہِ ستی شرکت بے شمار پرنہٕ ستی۔ تہٕ اگرِ نادمہٕ سنٛز شخصیژ ہنٛد کانٛہہ اکھ پہلو تہٕ لُوسر کاشرِ ادبس منٛز یہٕ کتاب کانٛہہ مدد کرِ امہِ سید پوز اطمینان۔

نادم صابن اکھ سیٹھاہ اہم تہٕ ہیوٚت ہم کال پھُ امین کامل صاب زوومت۔ سانیس دعوتس دیتھ امی اکھ شخص سنجیدٕہ جواب حالانکہ امہِ اُسی نادم ہنٛدین نقریبن تمام ہم کالن کیو طالب علمن کیو نقادن دعوت نامہٕ سوٗزِمتی۔ کامل صابن سوز امہِ خط تہٕ اصرار کوٚرُن زِ یہِ گزشتہ اجلاسس منٛز پرنہٕ ییٚ۔ امہِ کرِ برابر تامیل تہٕ تیہنٛد یہِ خط پوٚر۔ بوزن والیو کوٚر سیٹھے خاطر خواہ ردِ عمل تہٕ کامل صابس سوز کھ رائے زنی کرنس تہٕ فاصلہٕ کُن تنقیدس پیٹھ مبارک۔ کامل صابن یہٕ خط چھُنہٕ موضوعی نوعیتُک۔ یمو چھ امہِ اندر نادمس معالاکوَن تہٕ کرمژ تہٕ بینہٕ آیہٕ کاشُر جدید شاعرِ یہٕ ہنٛدِس تواریخس منٛز نادمُن مقام تہٕ متعین کوٚرمُت۔ یہِ چھ بُڈ کتھ۔ سانی ازچ تنقید چھےٚ نہ وُنہٕ تہٕ ذاتی راہ رسم تہٕ ذاتی تنگ نظری

لیٚکھنہٕ مقصود ووٚتھمُت ۔ أسی چھِنہٕ وُنہٕ تہٕ صاف پأٹھۍ پیٚنہٕ ہِنہٕ زمانہٕ سازادیبن
تہٕ دِلس تیار ییٚمکِہ یِم حقدار آسان چھِہ ۔ کأمِل مأبُن کیٚتھہٕ تہٕ وُنۍ چھُنہٕ تہٕ ہیٚکہٕ
نہٕ خأمی از معنے أسِتھ ۔ یِتھوٕ یِمہٕ کیٚتھہٕ بیتھ غلطس منٛز وۄنہٕ مٕتر چھِپےٚ ۔ تِمن چھُہ سیٚٹھاہ
وزن تہٕ نأدِمس بیہٕٹھ تحقیق کرن والین ہیٚکن یِمہٕ کیٚتھہٕ بُتھہٕ ہور تانی رہبری
کٔرتھ ۔ أسی چھِہ یِہ خط بطورِ مضمونٕ بیتھ شُمارس منٛز اوٚسے سأنِہ چھاپان ۔
اقتباس نہٕ ۔ وۄمید چھِہ پرن وألی کرن اتھ بیہٕٹھ بروٚنٹھ کٕن تہٕ بحث ۔

رتن لال شانت

پیرآوِش

ستی سرکیتابی سِلسِلچ یہ ژورِم کیتاب چھےٚ ژٕمن مقالن پیٹھ مُشتمل
یم اکِس قومی سیمینارس نادِم سیمنارس منز پرنہٕ آیہ ۔ یہ سیمنار اوس تہٕ آل انڈیا
کاشُر کانفرنسہ ہند اہم حیصہ بوسہٕ اسہٕ پرُس اکتوبرکین آخری دون دوہن جیٚیمہٕ کِس ابھو
نھیٹرس منز سنٹرل انسٹی ٹیوٹ آف انڈین لنگویجز میسور کہ اشتراکہٕ ستی منعقد کرٕ ۔
نادِم صابُن یہ کینژھا تہٕ (شاعیری ، افسانہٕ ، ادبیرا بینر) از تام شایع چھُ
بیدمت تمہ پیٹھ چھُ یتھ کِتابہ اندر شامل مضمونو سان قریبن پینژہٕ[25] ترٛہہ[30] تنقیدی تہٕ
تجزیاتی مضمون الہٕ پلہٕ ییتی وٕرے معتبر نقادو تہٕ ادیبو دٕسی لیکھنہٕ آمتی ۔
سارِوے کھوتہٕ زیادٕ یانے اژداہ[18] چھِ ریاستی کلچرل اکاڈمی دُسی شایع دسمبر سنہٕ ۱۹۸۹
شیرازٕ نادِم نمبرس اندر تہٕ باقی ہوٚنہٕ اکھا بیٚنہٕ اکھا ۔ امہٕ علاوٕ چھُ ژٕمن کینژن
کتابن اندر تہٕ امِس متعلق چھکاو مکاو کرنہٕ آمت یمہٕ ادبی تواریخ یا تنقیدی
نوٚعیتچہٕ چھےٚ ۔ اکھ کتھ چھِ نُنہٕ زِ نادِم صابنہٕ شارٕ سوٚمبرن "شہلی کُل" چھپنہٕ پتہٕ
یہ کینژھا تہٕ تس پیٹھ لیکھنہٕ آو ، تہٕ لیکھن والیو منز چھُ واریاہ ہیو محمد یوسف ٹینگ
صابنہٕ تمہ مقالہٕ لیشہٕ اکہٕ تہٕ بیٚیہٕ رٕنگی تامن حامل کوٚرمُت لُس تمی اتھ شارٕ سوٚمبرنہٕ

بطورِ پیش لفظ لیٛوکھمُت چھُ۔ گویا ٹینگ سٕندِ سُہ طویل مقالہ چھُ ناٛدِمس مُتلق بُنیاٰدی تہٕ اہم تجزیاٰتی سامہٕ ہیٚنز تٔشی بیھہ یختیار کٔریتھ گومُت۔ اتھ منز چھُنہٕ کانٛہہ شک زِ سُہ پیش لفظ چھُ اُمِس پایہٕ تھقُدس گو نماتس مُتلق مٔحی تہٕ ایماندارانہٕ تنقیدی جاٰیزٕ۔ ییتہٕ یوت نہٕ بلکہ چھُ اتھ اندر اُمی سٕندِ مقام مُتعین کرنس کُن تہٕ صاف اِشارٕ۔ وُنی گوٚو یہِ کیھہ تہٕ بیہٕ زیرِ نظر تھاوِنی زِ بقولِ مرحوم ساقی "یُوتاہ کلامہٕ ناٛدِم صاٰبنہٕ رٕشلی کُل کتابہِ اندر شاٰمِل چھُ تیٚوتاہ چھُ وُنہٕ اچھوپ"۔ لہذا بیھِ اُمی سٕندِ کلیھم کلامہٕ کلیات کِس صُورتس منز محرکس منز ییہٕ (ییٚنچ وؠمید ہُریمُش چھِ) تیھتے گژھن ہم کینٛہہ ٹھٔرِ تہٕ دوٚریم اُمِس قداور شاٰیرس بیٚنن صحی مقام دِلنس منز وُنہٕ بیھِ لیوان چھِ۔ حالانکہ از تامِکس چھپیمتس مُوادس بُنیاد ماٰنتھ چھُ گوڑے مجتر کاٰشرِ لو اُدیبو تہٕ نقادو ڈُسی یہٕ تسلیم کرنہٕ اٰمُت زِ ناٛدِمُ چھُ عہد ساز آسنس سیتۍ جدید کاٰشر ادبُک اگُر تہٕ۔

غاٰر! اُمِس پیٹھ پیٚد برونہہ کُن تہٕ وارہٕ کاٰم خاص کرینہٕ اُمی سٕندِ سورے کینٛہہ چھپتھ ییہٕ۔ اسہِ چھُ وؠمید زِ ناٛدِمیاتس پیٹھ یوسہ تہٕ کاٰم برونٛہہ کُن سپدِ تھ کرِ ساٰنی یہٕ مقالہ سُوبرن ضرور کم کانٛہہ اتھ رُوٹ۔ یہٕ توقع تہٕ چھُم زِ یم کینٛہہ مقالہ پٔریتھ نہٕ اکھتے ناٛدِمس مُتلق بٔرنہم سورے کینٛہہ چھپوٚمت نظرِ نِل ٹھُوتھ گژھِ اختر محی الدین صاٰبنہٕ ذیہنہٕ منز سُہ خدشہ تہٕ دوٚر لیُس تمی پتہٕ لیس مقالہ "محی الدین حاجنی ہنز شخصیت" ییٚتس اندر ظاٰہر چھُ کورمُت سُہ بِزتس چھُ گاہے باسان زِ ناٛدِم صاٰب اوس ادبی تحریکہٕ منز حکمرانن ہٕنٛدِ طرفہٕ سُہ رول

اداکران یُس سیاسی تحریکہ منز ڈی پی در کران اوس .... بیٚیترٕ۔

اسہِ روزِ ناٗدم صاٚب یُس فرزند شانتی وپرکول جیِیُن یہِ گِلہٕ دار یاس کالس زِ تِمی سوز نہٕ "ناٗدم، میثون مول" ناوُک سُہ مضموٗن یُیمیُک تِمی وعدٕ نہٕ اوس کورمُت تہٕ معاوضہ تہٕ اوسُن ییٚمُت ۔ یہِ کتاب پرِن والین ادیبن تہٕ ادب نواز دوستن چھِنہٕ اُسی ییٚمہِ لٹہِ یہِ گُذارِش کران زِ تِم سوزن پننی توٗثرات تِکیازِ تِم چھِنہٕ کتاب پٔرِتھ گوٗش وِنجِہ پننہٕ امتیازی پوٗزیشن لِنٛہٕ دس بردار گژھنہٕ خاطرٕ وُنہٕ تیار۔

اسہِ چھُ ییٚمہِ کتھہِ ہُند سیٹھا صدمہٕ زِ پرُس پیٚدرا اسہِ لِیُس موتی لال ساقی تہٕ بیٚیس نِشاط انصاری صاٚب ہمیشہِ ہمیشہِ خاطرٕ جُدا۔ یِمن دوٛن اُدیبن ہُند چھُ کاشرِس تہذیب وتمدُن تہٕ ادبس ثیوتاہ دیُت زِ یِہُند راوُن روزِ یِتر کال تام سُہ تھرہ یُس پاٚدٕ کران یُس پورُن محال چھُ۔ کاشرِ تکیس یِمن بلند پایہِ تہٕ حقیقی معمارن چھُ سانہِ طرفہٕ خراجِ عقیدت پیش تہٕ ستی چھ اُسی ردگناتھ کوستوٗر، امیش کول تہٕ موہن نِراش صاٚبس تہٕ پننی شرٛدھانجلی پیش کران یِم پننہِ پننہِ انمانہٕ تہٕ مقدوٗرہٕ مُطابق کاشرِ زبانی تہٕ ادبس بُرٛزر گژھتھ یہِ عالم ترٛاوِتھ گئے۔

رتن لال جوہر

Badshah Nagar,
Natipora,
Srinagar — 190015

محترم شانت صاحب

تسلیمات ۔

نادم صابس متعلق سیمنارچ چِٹھ واتیم ۔ یہ چھےٚ کٲشرِ بھاشا ایوم سنسکرتی پرتِشٹھانٕچ تہٕ
شکرگزار ہیوٚ مے اوٚیزۍ روٚو ننگ شریف دِیُت چھُہ ۔ مگر بیماری کِنۍ واتہٕ ہیکہٕ نہٕ ۔ یِنہ
لہٰذا گۅژھ بہٕ یِم کینٛہہ الفاظ جلسس منٛز شرکت کرن والیٚن تام سۅزیٚتھ [illegible]
[illegible] ـــــــ امین کامل

بہٕ چھُس کٲشرِ بھاشا ایوم سنسکرتی پرتِشٹھانٕکین کاریہ کرتاوَن ہُنٛد شکرگزار ہیوٚ یِمو
یِمہٕ سیمنارک اوٚیزۍ روٚو ننگ شرف عطا چھُ کوٚرمُت ۔ مگر افسوس تہٕ شرمندگی
چھُم زِ کوشش تہٕ کٲلۍ کرتھ تہٕ ہیکہٕ نہٕ اتھ تاریخس پیٹھ اور واتِتھ ۔ یہ
سیمنار گوژھ نومبر یا دسمبرس منٛز بلاون، ییلہ کینٛہہ کٲشر شاعر ادیب آسن
موجود سپدِتھ اور واتُن چھُ آسان ۔

نادم صاب اوس میون ہم قدم تہٕ ہم سفر ۔ اکھ اکۍ سندۍ عالمس قوالس
اُسۍ پورہ پاٹھۍ اتھ منٛز ۔ اختلاف تہٕ آسۍ سپدان، مگر کتہٕ اُسۍ گژھان
ہنگرتہٕ آسۍ تہٕ اُسۍ پانہٕ وٲنۍ بیداد ماے تہٕ مالے تہٕ ۔ سُہ اوس اکھ خداداد
ادبی شخصیت، یمو نوو طرح تہٕ نوو موڑ دِتہ کٲشرِ شاعری ہِنٛد مختلف انہارن بلکہ
[illegible] شاعری اَندر نظم دِژن، بلکہ تہٕ فرٹک ورس، سانیٹ تہٕ لوکچہ نظمہ
(چاری شاعری) ادیرا تہٕ دۆیمبن شعر ذاتن کرن گو ڈیکلہ کٲشرس اوس
نان ۔ اُمی سُنٛد اندازِ بیان اوس ییُوت سادہ، اوت چوادہ تہٕ پُرکشش زِ
اکثر شاعر یِمو پانس سیتۍ ذہنس مگر اُمی سُنٛد اندازِ بیان گوو تہٕ اُمی سٕندۍ
شروع تہٕ اُمی سٕندۍ پیٹھ ووت اندر ۔ یہ چھیٚ کتھ گتا ۔ یہ مقام چھُ خال
خالے کٲنسہٕ نِشس ادبی دنیاہس اندر حٲصل سپدان ۔

مگر، دوستو، یہ سوز چھُس یہ وناں، یدیس نادم صابس ستۍ وادبی
وٲرین ہم قدم تہٕ ہم سفر روٗدمت چھُس، میانۍ نیٚچوے یا اَزکۍ کٲنسہٕ تہٕ نوجوان
ادیبن چھیِنہٕ نادم وچھمت نہٕ چیٚکہ تہنٛزہ زِلوہ کیٚنہ جایہ کانٛہہ یاد پاوزمت ۔
یِیٚ چھِ میٚز ماں تمس تمام، تمی یہ کٲشرہ تہٕ دیت سُہ وچھن داخِن ۔ تمہٕ
سٕندِ کلام چھُ سون منز لرہ ہندی مختلف رنگ انہار بدہ کیٚنی ۔ تمہٕ سُنٛد

امین کامل صابن سُہ خط یُس تمو نادم سیمنارس منٛز پرنہٕ خاطر سوٗزمُت اوس ۔

شاعرانہ بکر کوہ میر اتھ۔ یمی چھیر ترحالن تمی ستھ یہ ریت، افسوس شہ چھک نہ کُنی دستیاب سیدان،
اتھ یمہ شاعرہ زبانی ہندیو وارث دادی ہور شہ نادم پننیو اشعو۔ اتھ کیا تھو نادمن لوٚہ پیٚہ
ہمو چھہ کنہِ پیٚتھ تمہ صام ہن۔ اپنیٚ ہیورن کمور اپنیٚ حول ہیور عرشس، مرحومتہ بنادن لفٚس
مقبرہ تہ چھاپہِ چھاوُس کلیات۔ مگر نادم یمیوری خاتمی ویرن دول پننیو حول تل پاتمال،
حالانکہ نادمن حقام چھیہ ہیجو پننیو عرشہ تہ وارپاہ ہینو وہ۔

کیا شاعری ویر یا تہذ انجمن چھاپیزی کہ تہ ترحالن نادم زندہ کرنہٕ تہ تمن قدو تاون۔ تیلہ
کتران تمیو ہیور کلام چھ، شتہ دیخو تہ تیب یہ اسی کرنا وون، ہیور یہ کلیاتس ماگھی،
یمہ نیرن الیمحا ہمہ طرفہ شایع۔ بلکہ ترن شاعری ویر سر یہ ترتیب کار تہ کتھ بوسنہ

پچھس نہ ترحالن میانہ زبانی وارہ لل دید، پرمانند، پرکاش بٹ، الکمن کول
بیبل، نیلہ کنٹھ شرما تہ دویم کینتی شاعر تہ ادیب۔ میانی زبان گرتھ وتہ میانہ انہِ کہ
سماجکی پاٹھی ملیکطرفہ گرتھی۔ امکی ہور ترلہ رنگ گرتھی بر قرار روزنی۔ آب ہ روزنہ
گزھیو ترس راوزنی۔ یہ اسی پی کابنیان، روزِ تہ کانِھان، بامے خبر کاٹراہ تہ ترتہ
ننگے روزِ یم یا چھیا شتھ گنتھ دِتھم +

دینا ناتھ نادِم

پروفیسر ٹی ۔ این ۔ رینہ ۔

ڈٖلی جوراہ آسن نتہٕ گامتۍ ۔ مےٚ یژھ یوو جوان پیٚیہٕ ہیٚشِن کیٛنژَن شاعرَن زِ ہِے ہُنٛدٕ ادبی جد کُس کُس چھُ ، لیٚس گوڈنیک ناوتھ ہیٚوت سُہ اوس نادِم سُنٛدٕ ۔ حالانٛکہ ہیٚنٛز کتھ چھ زِ امہٕ وِزِ اوس نہٕ ونِن والیٚن کُنہٕ گروہ بندی یا کُنہ جماعتہٕ سٕتۍ وابستگی ہنٛد کانہہ خیال زِنکیاز بمتو مٕنٛز اوس نہ آسے کانہہ یتھٕ یمیس ترقی پسند تحریکہِ سٕتۍ کانہہ واتھ اوس، یتھ تحریکہ نہٕ کاشرِس ہمکال ادبس منٛز نادِم اکھ بارٕ شخصیتھ اوس ۔ یہِ چھے بڑی اطمنان بخش کتھ زِ شاعر چھُ صرف حیثیت شاعر بڑِ ناوٕ نہِ لوان یمیہ باوجوٗد زِ تہنٛدی پرانی اعتقاد آسن نہٕ از کل چلان ۔

تتھ تیز بدلوٕنِس ماحولس پیٹھٕ تراوو گوڈٕ نظر ، یمیہ نادِم پادٕ کوٚر ۔ شاعری ہنٛدٕ رُح تہٕ ذہانت روزِ یمہٕ سنہ ۱۸۸۵ء عیسوی پیٹھٕ زنتی ہنٛ وٕرین زن تہٕ کھٕٹِتھٕ نہٕ شوٗنگتھ تہٕ یمیہ غلام احمد مہجوٗرن سیتارس ثرُم ژیت

یِہ رُح ژَراو خلوَنہٕ منٛزٕ ہنبر تہٕ امہِ پتہٕ کینہہ ہمٲلی ژرایہِ نٔرے قٲبِل شاعِر نٔنی ــــ نادِم، راہی تہٕ کامِل ۔ مہجوٗرن تہٕ آزادن بخشُن کاشُرِ شاعِری نٔو زوٗ تہٕ نادِمس بنیوٚ جدیدِ پتیٚج شروٗعات کرٕنۍ ۔ یِمن برونٛٹھ یِمو شاعِرو سنہ ۱۸۸۵ پتہٕ لیوٚکھ تِم آسی کرشن جوٗ رازدان تہٕ اکھ استثنا ورٲے باقٕے سارٕی دوٚیِمہِ درجِکی شاعِر ۔ نہ آس یِمن موضوٗعس منٛز تازگی تہٕ نہ زبانِ منٛز کانٛہہ اختراع ۔ یِم آسی نتھی بوِی جذبات ظاہر کرنہٕ خاطرٕ یِمن متعلِق یِم ناتجربہٕ کار تہٕ ان زان آسی، زوال پذیر فارسی شاعِری پتہٕ گِنہ آیِنہٕ تہٕ رسمی تفہیم، تشبیہ تہٕ بیترِ دوہرِ تلمیح استعمال کران ۔ لِو دورٕکِس انٛدازس سٟتی آیہِ تخیلس منٛز کُھلِہ لِو واوِچ ہیش تازگی، تہٕ لفظٕ زارے منٛز آو ییٚہ ۔ سنہ 1931 ہس منٛز یُس نٔو جوش پاد اوس گوٚمُت تتھ ییٚہ سنہ 1938 ہس منٛز حِچھی سِمت تہٕ سنہ 1947 ہس منٛز آو سہ پھولِتھ ۔ اکھ آس قبٲلی حملہ سٟتی زن تہٕ زہر لگمُت ۔ جاگیردارٕ او ڈرامٲیی انٛدازس منٛز زوال تہٕ تمہِ سٟتی بڑیوو اعتماد تہٕ ولولہ ۔ شاعِرن ہینٛز اکھ نٔوِ پُلِہ نٔوی خاب وُچھنہِ ۔ تِمن آیہِ نٔوی اِمکان بوزنہٕ تہٕ تِمن پتھوٚکُھ بڑٕ ایماندارِیہِ سان زِ تِم چھِہ نٔوین حقیقتن ہنٛدی معمار ۔ امہِ سٟتی لبہٕ سہ قومی شاعِری پیٚٹھ ییٚہ یہ تتھ آیہ لِو جہتہ تِکیازِ تمہِ اوس سیاسی بلوغیتہِ لِنشہ زِم ہیوٚ تمُت ۔ تمہِ سٟتی دوٚتُھ کاشُرس ادبس منٛز ترقی پسند تحریکہِ دس ۔ یِم نٔوی شاعِر آسی مارکسی نظریہ، روٗسی تہٕ چینی انقلاب تہٕ ہندوستٲنی قومی تحریکہِ سٟتی متأثر ۔ فن بنیوو سماج واَدی پروپگنڈا ۔ یہ کتھ چھِہ "کونٛگ پوش" کہ اعلان شُرٕ مقدمٕ تلہٕ صاف ننان ۔

اُمی رِسالن ژیٖت سنہ ۱۹۴۹ء پیٹھ سنہ ۱۹۵۶ء تانٛی کِس کٲشرِس ادبی تواریخس کیٚن۔ اتھ نوٚیِس ماحولس منٛز سوٗہ نوٚو ہیچھو رِیُس مرلن تام اتھ رِسالس چیف ایڈیٹر روٗد اکھ سیٹھے محزز شاعِر آسنہٕ تہٕ۔ سہٕ روٗد ژمن دہن ہرف کینٛژوٚ طنزِیہ نظموٚ ورٲے فقط اکھ بانٛتہٕ شاعر۔ تمی سنٛد ژیٖت اوسے نہٕ بٔنِتھ کینٛہہ بیٚھ اوسط درجہٕ نفوٗد یہان کانٛہہ مقام دِتھ ہیکوٚ۔

سنہ ۱۹۴۶ء پیتکہِ دوٗرک سارۍ کھوتہٕ اہم شاعر اوس نادِم۔ پیرزٕ گوٚیی زِ اتھ دورس ہیکوٚ نادِم سنٛدٕ دور وٕنِتھ۔ میٚتے کلپرل کانگریس بنٛیوتہٕ کوٚنگ پوش ہیٚوتن چھٕپن، امہِ پتہٕ رہبری ہنٛد دستار آو پانٛتی پانے نادِمس یُس امہِ لوٚ ترقی پسند تحریکہ ہنٛد رُح رواں اوس، گنٛڈنہٕ۔ یوٚدوے سنہ ۱۹۵۰ء یِس منٛز کمیونسٹ پارٹی منٛز شامِل گوٚ، مُروجہ سماجی نظامس خلاف بدظنی تہٕ بغاوتھ آس تمی سیٹھاہ برونٛہہ شروٗع کٔرمٕژ۔ سیاسی انقلاب تہٕ ترقی پسند تحریک آسٕ یِتنٛدِ رُح کِس جذبہٕ تلاشس ہرف جواب مُہیا کران نہٕ زِ لوٚو سبق پرنٛک یا اعتقاد تبدیل کرنٛک وجہ۔ یمو لِکھارو یِہنٛز شخصیتھ تشکیل دِژ تِم آسی انگریزی روٗمانی شاعِر تہٕ جدیدی، خاصکر ٹی ایس ایلیٹ، مایاکووسکی تہٕ گورکی، جوش تہٕ احسان دانِش۔ بطورِ شاعِر چھُ یِہنٛز زندگیہ سنہ ۱۹۴۶ء پیٹھ یِہنٛدِس مرنس تام کشیرِ اندر سپدے منٛزن سیاسی واقاتن سیتی سیٹھاہ قریبی رِشتہٕ۔

سنہ ۱۹۴۶ء منٛز تحریکہِ آزادی ہِندِ طلوعک باتھ گیوٚو تمی "وہتھی پانٛچ کُکلی" منٛز مک نانٛٹن پلانٛچ خلافتھ کٔرن "دیان اڈ کرو از" نظمہِ منٛز کاشتکارن زمین دِنہٕ

—

کیٚس اِنقلٲبی نٲصلس کوٚرزَن ۱۹۵۱ ہس منٛز "اسہِ کٲشرِ لوٗتٕل نوٚو رُت قدم" لیکھِتھ خٲر مقدم تہٕ شیخ عبداللہ سٕنٛزِ ۱۹۵۳ ہچہِ گرفتٲرِیہِ پتہٕ لیوٗکھُن "بوٚمبر تہٕ یمبرزل" اوپیرا۔

تتی پیٹھٕ ہیٚتِن نٲدِمس برٛم بُھٹِ یہِ زن تِٕمنٛز "زِنٛدٕ بادٕ مے حسن ازچونے شریٚتہٕ" ۱۹۵۴ نظمہِ تلہٕ نَنان چھُ۔ ۱۹۵۶ پتہٕ بُھٹ تہٕ ژھوکے یہِ ترقی پسند تحریک نہٕ صِرف اوٚکِنِز زانتھ اوس نہٕ تواںگر روٗدمُت بلکہِ اوٚکِنِ تہٕ زِ اکھ توٚ تنظیم آس بنے منٛز پیٚتھ بخشی عبدالرشید صدر اوس نہٕ نٲدِم سٕنٛزن نظمن ژاو نفرت آمیز فراح۔ یہِ زن "ہُتہٕ نظرن پھی ڈولان دیار مِیٚتھو" تہٕ "رُدی کاغذ اخبار کٕہنو" نظموٚ تلہٕ صاف نَنان چھُ۔

تِٕمنٛز شٲیِری چھےٚ ژرِٕ باگیٚن ہٕنٛز۔ گوڈِنِکِ گےٚ ترقی پسند شٲیِری۔ اتھ منٛز اُس "بہٕ گیوٚ نہٕ از" ییتھ منٛز آزاد بحرِ ہنٛد (کٲشِرِ منٛز سارِوٕے برونٛہہ) ہیٚنٛھےٚ کامیاب تجربہٕ کرنہٕ آمُت اوس، "پیٚرزٕ چھُم" (اِمکی ژورٕ بنٛد چھِ مثٲلی سیٲسی ڈیٖتی ہِنٛز منٛز مِنٛے لیس ندرت تہٕ سٕنٛز دِیخ کینٛہہ کوشِش چھِنہٕ کرنہٕ آمٕژ، یِم کینٛہہ خوٗصوٗصی سامِیس نظرتل تھوٗتھےٚ لیکھنہٕ آمٕژ چھِ تہٕ اکھ صاف بلاشُبہٕ ردِ عمل یادٕ کرنہٕ خٲطرٕ لیکھنہٕ آمٕژ چھِ" ۔ کرشن راین) "زِنٛدٕ باد شیام جی"! یُس والٹ وِٹمین سٕنٛز "Captain, my Captain" طرزس پیٹھٕ لیکھنہٕ آمٕژ چھےٚ۔ (اتھ منٛز تہٕ چھُ زورٕ اور بیان موٗجوٗد) "مے چھم آش پگہچ" (ییتھ نِمی پننی بہترین نظم وَنٛن) "سوٗن وطن" "سَرٕ صُبحٲے"

"ڈل ہانزنہٕ ہنٛد گیوٚن" تہٕ ہیٚجوٗر ہنٛدِس مرثس پیٹھ رٔوٕ وِکِس اسلوٗبس منٛز مرثیہ بیٚتھ منٛز بیٚتھ کیٚنہہ پیٹھ زور دِتھ ہیٚجوٗر چھُ وُنہٕ زِنٛدے۔

دوٚیِم مرحلہٕ چھُ (۱۹۵۳ - ۶۵) تیٚمہِ ساعتہٕ تہٕ بٔرم پھیٚنیہ شاعری ہنٛد بنیٛلہٕ سٹالنہٕ ہنٛدِ پیٹھے بلوٗ تمام تہٕ ساری پیٛنٹلی اکہٕ اکہٕ پیٛٹھ یوٗ اکھ سامِ پیٛٹھ عالمی سماج چھِیہ وہیمیز منٛز گیر کرہٕ ہٕتھ آس تلمیازِ تہٕ مظبوٗط پیٛنہ تلین آسی مبٔترو کھور۔ یہ اوس کیفی اعظمی ہنٛز "آوارہ سجدے" تہٕ سردار جعفری ہنٛز "پتھر کے صنم" نظمو تلہٕ صاف۔ کٲشِرِ اندر ییٚمی بتہٕ خودایی "زمین گے کُملی ہنٛز" وُنہِ لکھُ لیے وقوٗف بناوی پیٛتی آسی، سہٕ ژراو ۱۹۵۳ء یس منٛز [redacted] ۔ نادِم سنٛزِ نظمن "کاغذ وآلی سنٛز پکھ" "زِنٛدہ باد مے حنفی از" "ڈل پھٹی بتھ" تہٕ بے شمار رفری تہٕ لوٗپل لکھن تہٕ شارن منٛز چھے یہ بے برووسی تہٕ ادلہٕ بدل سیدن کیٛتی زہر پورت خنٛد ناکارٕ توٚن۔

اندرِیم ژاشریتھ کیٛنہ ہنٛبر ژھٹنہ علاوِ لیٛچھ اتھ دورس منٛز نادِمن وارِیاہ ژٕھ نظمہٕ تہٕ یِمن نہٕ خاب پھٔنس ستی کینہٕ ہیٚوٚن دیٚوٚن اوس تہٕ نہ ترقی پسندی ستی بلکہ یِمہٕ نظمہٕ آسہٕ ییٚمہِ کیٚنہ ہنٛز شیٚوے زِ تمی آس ترقی پسندیہ یا بیٚنیہٕ کیٛنہ تحریکہٕ ستی تیٚمہِ والبستگیہ باوجوٗد شاعریہ پیٹھ مکمل قدرت پرٲوِمٕژ۔ امہٕ باگیہ ہنٛز ساروے کھوتہٕ اہم نظم "بکھچہ چھُ بکھچت" چھے ترقی پسندیہ پیٹھ شاعر ہنٛدِ بروٚنٹھ کُنہ قدم ژراونہٕ کِس موڈس پیٹھ مقیم تہٕ یہ چھ امہٕ ہٕوتھ دِوان زِ لیوٚدوے تمی یہ والبستگی ژٲوِمٕژ آس نہٕ یہ تسنٛز اولیس تھیم رؤزمٕژ

اُس ہٕ نٕ کرِتھ تہٕ اوس لوچھ تہٕ غرِبتس کُن یم سمایہِ خاطرِ مُستقل وباہ چھِ'
امہِ نظمہِ ہِنٛدِس آخری بندس منٛز ٹاکارٕ حوالہٕ موجوٗد —

پھٕٹنہِ موجبتٕہ ہستی اوٚن مُت مال
نتہٕ اکہِ عمر بہٕ کتہٕ منٛز ژاٛرِتھ
پھلہِ پھلہِ تجمٕٹر لیٚچہِ کرٕ ژال

کیٚنٛہہ اعلا پایہِ غزل تہٕ مولوٗ لاگ تہٕ سارِوے کھوتہٕ اہم تنقیدی اوبیرا تہٕ آیہِ اَتھی وقتس دوران لیکھنہٕ۔

ترٛیمِس مرحلس (۱۹۶۵ پیتہٕ) دوران آیہِ تِمنٛز شاہکار نظمہِ منظرس پیٹھ۔ مثلن "نابدٕ تہٕ ٹیٹھ وِش" ییتھ کاشرِ شاعری ہِنٛد واٹرشیڈ water shed وَنان چھِ) "زٕلرِ زاج" دیتھ مِنٛز Pointillism یا Neo - impressionism استمال کوٚر) "زِندگی ہیٚتھ وُچھ" "کاٹھ دروازٕ بیٹھ گرٕ تام" بیٚیہِ اہم لوکچہِ نظمہٕ "گاہٕ تُل" "ٹاو ٹاو" تہٕ "ژوٗر" بیتر۔

آخرس چھِ تِمنٛز شاندار علیحدگی یترھ ہیٚتھ نظمن منٛز دیہ مان — "حاری تانہٕ" "زِنتہِ" "بِچاری کیتھ" "راتکی ترٛے پہر" "اِنتظار" تہٕ "وِزواتم"۔ کاشرِ شاعری تنقیدِ دِتیکُ ذِکر کرنٕ بروٗنہہ کرنچہٕ رٕلوایتہٕ نیرِتھ تِمنٛزن ناکامین ہِنٛد ذِکر۔

لوکہٕ جارس پھِرس موحتاجی تکیازِ سوٗ اَسہِ بھگوانٕ دِژہِ ترٕٛ تہٕ سوٗ ژٕجس نہٕ پیتہٕ تہٕ تکیازِ ژواپارِ اوس غورٕ بنیٛ غورٕ بتھ وُچھان۔ مگر پیتہٕ پتھے سُہ باولقار تہٕ قداوار شاعر مانٕنہٕ آو تہٕ پیرتھ کمانٛہہ اوسُس موجتھ نہٕ ینٛرتھ کران۔

سُہ اوس باس دِوان زِن تِہ مُہِ حتاجی ٲسی پانَے پانہٕ نادمِس اُس ۔
سُہ اوس نہٕ زِنہٕہی وضع دار پلو دَلو لاگان ۔

امہِ کِنۍ اُسی واریاہ یِہِ اندازہٕ کران زِ نادِم صاب چھُ نہٕ ظاہرا جان پلَو پوشاک لاگتھ ستۍ آرام دِیتھ محسوس کران ۔ دراصل اوس اَمِیُک وجہ تسنٛز سُستی ۔ شمیم احمد شمیم اوس تَس پیٹھ کہا لتک شہنشاہ وَنان ۔ حقیقتس منٛز اوس سُہ یُتھ مامِلس منٛز کاہِل اِنسان صرف پلو پوشاک لاگنس منٛزے یوت نہٕ ۔ مثلن یِتھے سنتوشن دیُس تَس سیٹھاہ نزدیک اوس) تازہ ترین نظم بوزناونہٕ خاطرٕ وۄننس ۔ جواب دِیُتنس " بیٚیہِ کُنہِ وِزِ " ۔ اِکِنۍ نہٕ زِ نظم بوزناوِنۍ ما اوسُس نہٕ خوش کران یا سنتوشس کیتھہٕ بوز ناولس کیاہ پوٚزُوس نہٕ من ۔

اُسی ہیکَو تسنٛزِ امہِ بے دِلی ہنٛد غلط مطلب تِہ کڈِتھ ۔ مگر سنتوشس گَو نہٕ یِتھے ہیٚو تکیازِ سُہ اوس نادِمس پورٕ پاٹھی زانان ۔

سُہ اوس لُکن پننٛی ساتھی تہٕ ستۍ باج زانِتھ مانے بران ۔ پننٛین یارن ، رفیقن تہٕ ماتحتن پیٹھ اوس کُنہِ تِہ کامِہ خاطرٕ بروسہ کران ۔ مگر یمو منٛز کیٚنٛژو ماتحتو تُل امِیُک ناجایز فایدٕ تہٕ علاوِکھ اُہنٛدِ سے فنٛکس پیٹھ بوٚندقہٕ تھاوِتھ گولہِ ۔ نادِم اوس ڈِپٹی ڈایریکٹر سوشل ایجوکیشن تہٕ تمی سنٛز ایمانداری تہٕ ماتحتن پیٹھ مکمل اعتماد کرُن بنیوو یمن ماتحتن خاطرٕ اکھ بے نیاز تحفہ تہٕ تِمو لاگی عاش کرِنۍ ۔ یِہنٛدہ لو یِمو کرتوتو ستۍ سپُد نادِم بدنام تہٕ

حرف ڈاین ڈری بن اتھ عہدس پیٹھ کام کرنہٕ پیٹہٕ آو برطرف کرنہٕ ۔

اکہِ دوہہ کوٚر ناۭدِم سٕنٛزِ حیاتی منٛزٕ جموں و کشمیر کلچرل اکاڈمی ہنٛزِ ادبی رِسالہٕ شیرازٕچ ناۭدِم نمبر کڈنُک فیصلہ ۔ امہِ خاطرٕ آیہِ تمام سرکردٕ قلم کارن مضمون سوزنہٕ باپتھ دعوت نامہ تہٕ سوزنہٕ مگر یہِ منصوبہٕ آو نہٕ بامُل تکمیلس اکہِ قداور اُدیبن کر اعتراض یہِ وٕنِتھ سیکریٹری کلچرل اکاڈمی لَیہٕ مخالفت زِ باقے اُدیبن مُشراوِتھ فقط ناۭدِم نمبر کڈُن چھُ نہٕ تس قطعن تہٕ منظور ۔ امہِ بلا جواز مخالفتہٕ ستی ووت اُمس قداور اُدیبہٕ شدید قدر دانن تہٕ یارن سخت صدمہ ۔ تِم اُسی یہِ سوچنس تیار زِ ذاتی حسد ہیکیا اتھ حدس تام تہٕ آسِتھ ۔ سنتوشن کوٚر ارادٕ زِ سُہ کرِ پننِس ذاتی رِسالہٕ "کاشُر ادبُک" خاص ناۭدِم نمبر کڈِتھ شیرازٕ ناۭدِم نمبرنہٕ نیرنُک ازالہ مگر بدقسمتی چھے یہِ زِ ناۭدِم صابن کوٚر نہٕ اتھ سِلسلس منٛز تس ستی تعاوُن ۔ وجہ اوس نہٕ کہینی بلکہِ اللہ ۔

امِ عالمس متعلق لیکھ پُن پیٹہٕ نِن نظمن پیٹھ مشتمل اکھ کتابچہ کڈنس متعلق تہٕ روٗد ناۭدِم صاب گوٗش گوٗش دوان ۔ وجہ ۔! لوٚہے اللہ ۔ سنہ ۱۹۸۴ء لیس منٛز تُل سنتوشن ناۭدِم صابن تمام کلامہٕ چھاپنُک سوال ۔ امہِ ساتہٕ تہٕ بیٚیلہ نہٕ ناۭدِم صابن پننہِ کیا اکثر کتی کانٛہہ خاص دلچسپی ہاو، سنتوش ہیوت لوب ۔ امہِ پتہٕ دراو ناۭدِم سنٛد بیاکھ قدر دان تہٕ سرکردٕ شاعر موتی لال ساقی مادلسن منٛز تہٕ کلیم کلامہٕ شائع کرنس متعلق لوگ ناۭدِمس پتہٕ ۔ ناۭدِم سنٛد زٕ نیچو ہیو نیچو تہٕ او ولسنس تہٕ کھوون امہِ باپتھ ساقی لیس پیٹھ کانٛہہ تعاوُن آیتن

1985ء ہس اندر ناڈِم سِنز شارٕ سۄمبرن "پِشلِ کل" وجوٗدس انِنس منز چھُ ساقی سُنٛد اہم رول ۔ بیٚیمہِ خاطرٕ پیٚتہٕ دۄیمہِ وٕری یہ ناڈِمس ساہتیہ اکادمی ایوارڑ توٚر ۔ حالانکہ یہ ایواڑ آسہٕ ہے تس واریاہ وٕری برٛونٹھہ تورمت ۔ اگر نہٕ تٕمی پانہٕ پننٮ۪ شاعری چھاپنس منز سہل انگاری ورتاومٕژ آسہٕ ہے ۔

بیٚیمہِ جوشہٕ خروشی تہٕ لولہٕ سان ناڈِمس پننٮ۪ قدر دان تسنٛد کلامہٕ کِتابہِ ہنٛدِس صورتس منز شائع کرنس پیٚتہٕ رۄدی تہٕ وُچھہٕ آسہٕ ہے کِنہٕ تہٕ کٲنٛسہٕ اُدیب وولنس آمت ۔ آخر اکس اُدیبہٕ سُنز چھےٚ ناہیٚشہِ یہ کوشش روزان زِ سُہ وُچھِہ ہے پننٕ لیٚکھمُت کِتابی صورتس منز چھپِتھ ۔ اماپۆز ناڈِم اوس بدون تہٕ بدل قسمُک ۔

ناڈِمس اوس بیاکھ عادت تہٕ یُس نہٕ تٕمی ہنٛدِ خاطرٕ موافق اوس تہٕ بیٚیمہِ کیٚنہہ سُہ سرکٲری یا رسمی طور عظیم لِکھٲری تسلیم کرنس تھوٚس آسیوان ۔ سُہ اوس یہ زِ سُہ اوس نہٕ زاہنہٕ تہٕ پننٮ۪ لیٚکھمُت مسودس نظرِ ثٲنی کران ۔ تس متعلق اوس یہ لوٚکٕ تُر عام زِ بائرن (Byron) ہنٛدِ پأٹھی چھُ تسنٛد زیادٕ تر لیٚکھمُت کلامہٕ روومت یا ضایہٕ گومُت ۔ مگر خوش قسمتی سان آس نہٕ سہ کیٚتھ ۔ تکیازِ یوٚنہٕ کِنہٕ کیو نظمو وٕرأے اوس قریب قریب تسنٛد سورُے کیٚتھہٕ مختلف ادبی رِسالن اندر چھاپ گومُت ۔

۱ ۔ مہٕ تھاو کُٹھ کٕنیٚ زٕ جام ساقی ۔
۲ ۔ اسہٕ چھُ وُنہٕ کوتاہ یکُن ۔

۳۔ ہنا نظرن ژٕ بھاو

۴۔ موٗت یاوٕن توتٕ لوکچار

۵۔ وِز وانٕنم تسٕنٛز بیٚیمہٕ یاد گَیہٕ ۔

یِٕتم نظم آیہٕ تیٚنٛدِ گُزرنہٕ پتہٕ تیٚنٛدِس گرِس منٛز اِتھ ۔ یعنی رٲوِس نٕل آس نہٕ گٲمٕژ ۔ بیٚیمہٕ حقیقژ تٕلہٕ تہٕ چھُ یہ نَنان زِ تسٕنٛدٕ کلامہٕ اوس ژٕژھرٕ زِ بیٚیلہٕ تس عالمی امنس پیٹھ لیچھِ ہژن نظمن ہنٛز مَجموعٕ سوویت لینڈ نہرو ایوارڈ بابتھ متعلقہٕ حاکمن سوزِنی آس، تس پیٚیہِ نہٕ تِمہٕ نظمہٕ ژھانڈٕنہٕ ٹَلکہِ سوزٕن جل جل ۔ ظٲہرا کوٗر نہٕ تِمو امہِ وِزِ گوڈنچہ لٹہِ آٹرھ ۔ یہ چھُ بزرٕ زِ کُنہٕ کُنہٕ اوس سُہ کاکز تلمن یا بھیٚنہٕ ناپایدار چیزن پیٹھ لیکھِتھ تھوان ۔ تِکیازِ سُہ اوس نہٕ ہمیشہِ گرِ بِہِتھ لیکھان ٹٕلکہ گرٕ نبر کُنہٕ تہٕ جایہِ ۔ اَمیک دار مدار اوس بیٚہ کتھ پیٹھ زِ کیتہٕ تہٕ کَمہِ وِزِ بیٚیس مُوڈٕ ۔ مثلن یِنٛہنٛز مقبوٗل نظم " راتکی ژرے پہر" لیچھِن سرینگر عجائب گرٕ کِس باغس منٛز سو تہٕ رونٛلہٕ اَنہِ گٲمٕژ منٛز ۔ اتھ کاکز قلم نہٕ آسنہٕ کِنہٕ ہیٚژٕن دون ڈسی یاب چیزن کٲم ۔ اکھ ہیٚنہِ لس یاٗ جامس نہٕ بیٚیہ ژٕنہٕ چھلِس یُس ٲہترِس پیٹھ اوس ۔ تموٗمن بیٚیلہٕ تس کاہنہٕ لیٚوکھمت شار یا ٹکھٕ راوان اوس سُہ اوس تتھ دُبارٕ لیکھان مگر اتھ منٛز اوس منٛزٕ منٛزٕ یہ تہٕ سپدان زِ اکی نظمہٕ ہنٛدِ زِ حصہٕ آسی نہٕ پانہٕ وانٛی رلان ۔ مثالہِ پاٹھی نی توکھ "وٗنل" "جنگل" تہٕ "آش" ۔ بیٚیلہِ "شہلہِ کُل" شائع سپز اتھ منٛز آسہٕ یِمہٕ خٲمیہِ روزٕ منٛزٕ :-

(١) نسندٕ تمام کلامہٕ اوس نہٕ اتھ منز ۔

(٢) پٔروف پرنس منز آس بازی آمٕژ نارنہٕ ۔ تمی اوس وونمُت زِ سُہ پرِ اتھ پٔروف یاتےٚ امایوز بیتہٕ اوٚسن نہٕ پوٚرمُت ۔ شاید چھُ یہ پزر زِ تمی اوس نہٕ یمن لوکچن موکچن کامین خاطرٕ زِہم ہیوٚ تمت مگر یہ اوس المیہٕ، یہ آس کوتاہی ۔ یہ نہٕ چھُ پزر زِ مسودِ کمیٹی ہنٛدہ ممبر آسنہٕ باوجود اوس نہٕ منظور شدٕ خصوٗصی لِستا لوٚ لِتھہٕ واقف ۔ تِمس پزرِ ہے یہ کام بیہٕ لِس کانٛسہ تِھِس قدر دانس حوالہ کرنی یُس نوشی سان یہ کام انٛد وانناوِ ہے ۔

(٣) لوہٕ کینہ چِھ کینژہ سٔطرٕ تہٕ تشبیہٕ چھےٚ دوٚن نظمن "جنگل" تہٕ "آوازن ہنٛدی معنی" ہس منز صفحہٕ نمبر ١٦٩ تہٕ نمبر ٢٢٩ ہس پیٹھ دوٚہراونہٕ آمٕژ ۔ باسان چھُ زِ یم نظمہٕ چھےٚ ژکہٕ لفظن ہنٛد موٚمولی ہیرپھیر کرِتھ اکاے نظم :-

(ا) ہٕ ووہلو ہٕ ہٕ ووہلو ۔

(ب) ناگہٕ بلس لبٕ وُزنی ۔

(ج) تیل بلس پوٚک ہوا ۔

(د) پٔرژھس کوٚت پیٹھٕ چھُ آلو ۔

(ر) دوٚہمس وتھ نتہٕ کُس ہٕ وہم ۔

(۴) ۔ "وُنل" عنوانس تل چھُ زِ نظمہٕ ۔ صفہ نمبر ١٥٥ ٹھس پیٹھ درج یہ نظم چھِ صفحہٕ نمبر ٩٥ تھس پیٹھ درج نظمِ کھوتہٕ ہتاز پیٹھ ۔ باسان چھُ زِ یوہس گوڈٕ لوکٹ آس لیکھنہٕ آمٕژ تتھی چھُ پتہٕ زیچھر دِنہٕ آمُت تکیاز زِ لوکٹ نظم چھِ سارے بجہٕ

اندر پوٗز پوٗز موجوٗد ۔ وُنلہٕ ہنٛد تصوٗر چھُ برابر ٹی ۔ ایس ۔ ایلیٹ ہنٛدِس

THE LOVE SONG OF J. ALFRED PRUFROCK سیٖتی رلان ۔

ہ، باتھس مُتلق تنقاد : ارجن دیو مجبوٗر چھُ وَنان زِ دوٚن نظمن "کاٹھی درواز پیٚٹھ گرتام" تہٕ "نابد تہٕ ٹیٚٹھ وین" یمہٕ دٕ شوے "شہِلی کُل" تہٕ "اُزِچ کٲشُر شاعری" (کشمیر یونیورسٹی ہٕسی شایع) چھینہٕ ہُوے باتھ ۔ گوڈنِچہ نظمہِ منٛز وُچھو توٚہی وارِیاہ سطرٕ نایاب نہٕ تہٕ بدلاو منٛز ۔ تہٕ دوٚیمہٕ نظمہِ تہٕ چھےٚ یہی ونُن گژھِتھ ۔ باقے نظمن تہٕ چھُ یہ یھیپر لوٚن ۔ ییٚٹھ چھِ یم زٕ نظمہِ تُہنٛزو بہترین تہٕ سیٚٹھاہ مشہوٗر نظمو منٛز ۔

ہ، لوم ماری منٛز نظمہِ چھےٚ نہٕ "شہِلی کُلس منٛز" ۔

(ا) زِندگی یٚیِتر ہٕچھ تیٚتر ژھوٚٹ

(ب) بکر دوٗر کرِتھ زِندگی پھیرِ واپس

(ج) لکھِتھ چھُ لکھن ؎

(د) ازدم چھُ غنیمتھ اَے ہمدم

(ر) رہِ نہٕ دیٖدی لل دیٖدی ۔

یمن خامین ہنٛد ذِمہٕ وار چھُ پانہٕ نادِم ۔

ڈلوِ یمو کوہتا ہیو تہٕ کمزوری یوٚ پتہٕ وُچھو اُمس بُلند پایہ شاعر تہٕ فن کار سنٛز شخصیتُک بیاکھ پہلو ۔ نادِم چھُ بے شک کُنہ تہٕ غلطی ورٲے ھمی لفظہٕ تراز کرِتہٕ کِنہٕ زبانی ہنٛدُ ووستاد ۔ بیاکھ کمزوری یا لفظو پڑےٚ چھےٚ نہٕ تمس منٛز کُنہٕ تہٕ جایہ

؎ یہ نظم سپیزہٕ پتہٕ "شیرازٕ نادِم نمبرس اندر شایع" ۔ (ترتیب کار)

دِرِ ینِھٕ گرٕھان - محمد یوسف ٹینگ چھُ وَنان زِ ناٗدِمن ژھیٖنٛت کمٲشِرکس لفظ
سوٗدرس چھِ تِیٖمۍ تہٕ کٔڑِن باوژ ہٕنٛدۍ ہیرٕ نتراوٕ وِنی تہٕ ہیٚہ ہیُنٛگ کرٕوِنی لال جواہر
تہٕ موختہٕ اٲنبرٕ نیٖن - تِہنٛدِ ھمی تمنوٗ ظرس منٛز ھمی لفظ وِلناوُنہٕ سِتی اوس لفظ
ہجوٗم تِہنٛدِس قوٗلوٗ ہس منٛز اٲسِتھ تہٕ ٹُھکرٕ نہٕ لیوان -

اظہارُک الٰہ دیٖنی جِن اوس تس بیرٕ ونہٕ کنہٕ دِس لبتہٕ اِستادٕ روزان -
باوژٕ بل ہنٛدٕ یہٕ طِلسمہٕ چھُ ناٗدِمہٕ سنٛز تمام شاعِری منٛز برابر ترقی پسند زمانہٕ کہٕ
شروع پیٹھٕ تِہنٛدِس مرنس تام موجوٗد -

نمی بخش کمٲنٛز شاعِری لوٗ ٹِہ زو تہٕ جوانی - رِوٲیتی بنٛدِشہٕ ترٛیچھ - پیرٲی تہٕ
فرسوٗدٕ اِضافیتہٕ تراوِن - گرٕھتہٕ تہٕ زُریٖتھ شبیہہ کٲری تہٕ رِوٲیتی انداز کوٗرُن ترک -
بیتٕے یوت تہٕ نمی بناو عام اِنسانہٕ سنٛز، موزوٗر تہٕ کوٗملی ہِنٛز دوہ ہِرٕ چھ زبان پننہٕ
شاعِری ہِنٛز زبان تہٕ اتھ بٔرِن نوٗ قووتھ یمہٕ سٕ اتھ امہِ بروٗنہٕ آس - اگرچہ شاعِری
لکُن تام واتناوٕنی اٲس یہٕ زِن سارِنے ترقی پسند تحریکہٕ ہنٛد مقصد اوس تیٚلہٕ
گُرٕ ھیہٕ لُکن ہِنٛزِ زبٲنۍ منٛزٕ اٲسِنۍ - امہِ سِتی چھُ تِہنٛز بیہ پترٕ تصدیق سپدان
زمانہٕ زیٖو چھُ ذٔریعہِ اِظہار بایتھ زبردس نوتھ آسان - بقول غلام رسول
سنتوش، ناٗدِم بنیوو بے شک سہٕ گوڈنیُک جدید شاعِر یُس زبٲنۍ پیٹھٕ عُمر موٗلی
قوٗلوٗ اوس تہٕ یُس یترٕ کٲتہٕ لفظ ستھی اثرکٕ طریقس پیٹھٕ ورتاوان اوس یُس
تِس اوس بیرا بنیوو سٕتاو ڈیٖسی اِستمال کوٗرمُت تہٕ مُترٲونہٕ آئت لفظن نوٗ سرٕ زِنٛدٕ کرِن

لوٗ گرِمتہٕ یا ووٚزم انہٕ متہٕ لفظ کھوتہٕ زیادٕ اہم ۔ مثلن لفظ "لز" (ہندی یک لجا لفظ) اوس لل دٕیدِ تہٕ ننٛدرِ ریشِن شیٚیہ ہیتھ وٕری بٔروہہ ور لوٚومت ۔ لتھٕنز لفظِ تل اوس نہٕ یہ لفظ گال کھالتھ ترٛاوُنک یا رد کرنک کاہہ جواز ثبکہ گژھہ یہ بیٚیہ بولن تہٕ لیکھنہٕ کِس کأشرِس منٛز قدرٕ کرِتھ مُناسب جایہ بحال کرنہٕ ییٚن ۔ تہٕ تمی ثبوت یہ کرِتھ ۔ یتھ یمن رِشتہٕ امہِ لفظک وجوٗدے اوسہٕ گیہٕ خوش تہٕ نہٕ حارانٕ تہٕ ۔ گویا تمی لوس زبان ورتاو سوٗ روز لول بچاویتھ زبان ۔ البتہ تتھ منٛز اوس اُمی سنٛد لوٗ ورتاو لوٗ محاورٕ تہٕ لوٗ لہجہ ۔ اکہِ لٹہٕ وۄن تمی ظفرس، "کأشرِ شأیِری چھُ اکہِ لوٗ آواز، لوٗ محاورٕ تہٕ لوٗ ورتاوُک ضرورت تہٕ یہ ہیکہٕ اتھ یہ دِتھ ۔"

نادِمس متعلق ہیکو اسی تی وٕنِتھ یہ ٹی ایس ایلیٹ ایذرا پاونڈس متعلق ونان اوس Il miglior Fabro یعنی بڑٕ کھوتہٕ بوڈ فن کار ۔ نادِم چھُ ونان ۔ "یہ چھُس وارِیاہ کالہ پیٚٹھ لفظن تلہٕ تراو کران تہٕ تِہنٛدی نوٚی نقوٗش وُنان ۔ لفظِ چھِ شہِتھ، آوازن تہٕ خیالن ہِنٛز روانی ہِنٛدی مُرکب آسان ۔ یِم چھِ انسانی تمدُنچ الوٗٹ تواریخ تہٕ آسان ۔ بٔروٗہہ کالہِ آس شأیِری امہِ سبہٕ کماپیٚچ مانٛنہٕ یوان زِ اتھ انٛدر آس کیٚتھ باتھ ہِنٛز ہِشی اکھ قدرتی روانی آسان ۔ مثالہِ پأٹھۍ لل دیدِ تہٕ نُنٛد ریشِ ہِنٛدِس کلامس یا تتھ لیٚس صوٗفیانہٕ موسیقی خاطرٕ تارنہٕ اوس یوان ۔ اوے تہٕ لیکھی مےٚ "حاری ناتھ" "زِتنہِ" تہٕ "جایاڈی ہائیکو" موجوٗدٕ دورس منٛز چھُ نہٕ کانٛہہ شبیہ کأری منٛز نادِمس برابر ۔ تمی سٕنٛزن شبیہن ہُنٛد عجایب گرٕ چھُ سیٹھا بوڈ ۔ یَیِلہ سُہ ژار چھُ کران سُہ چھُ تِم لفظ تہٕ

ترکیبہٕ رَد کران یِم کمزور تہٕ مبہم اَسن ۔ سُہ چھُ موٗنی اِستعارٕ پُر اثر اندازس منٛز اِستعمال کران ۔ مثالے "ہے ژورو ہو" ہیٚنو اکایل خیال چھُ موٗنی اِستعارکہ ڈٕسی تمہ کنٕس ٹھنگس متعلق پیش کرنہٕ آمت یُس کُلی تہرِس پیٹھ اُکِس بینہٕ روٗس لنجہ پیٹھ کمال شینٛز دوہین منٛز چھیپر نقف گٔژھتھ اویزان رُودمُت چھُ ۔

تس بُڈِ موہ ہیٚنوی شندی پاٹھی یُس پننی ساری ٹاٹھی راوی متیٚ اَسن مگر توتہٕ آسہ ڈوکرا ڈوکرا دِوان تہٕ پکان ۔

پروفیسر الس ایل سادھو چھُ ونان ۔ "یہ چھُ مُشکل وُنۍ زِ کُس چھُ زیادٕ خوبصورت ۔ قدرتُک نظارٕ کِنہٕ ناگِم سنٛز گرٛہٕ تہٕ رنٛگ تصویر ۔ تمِہین پیٹھ چھ تس تیٚنٛز مہارتھ یتھ ہستی بنیہ کانٛسہ مان ہیٚچ نہٕ کٔرِتھ !

کینٛہہ مثالہ :-

۱۔ یاں ژاوٕرِ گیہ اُسی اُسی ایٚل
تس نہٕ خبر کمیٚ کوتاہ وۄد ــــــ (کھسہ وُن سیریہ)

ب۔ وُنہٕ شاہ چھُ کھارُن ، وُنہٕ دم گُزارُن
کرنجلو کرنجلو آبا چھُ سارُن ـ (وُنہٕ شاہ چھُ کھارُن ....)

ج۔ اسہ گے ازتام صُبحکی برٛانٛتی
یوٚت تام نیکھ ووت منٛدنین شام ـ (چیٚیو وسقرالہن چیٚیو واکھ جام)

د۔ سنگر مالن ٹینٛڈٕہن رنٛگ دودبین کھوت ـ (صُبحُ گاہی)

ر۔ مےٚ چھُ باسان شاید اوٚبرس تل وُزملہ لۆ مس ہٕتراوتے ـ (سونتھ تہٕ ہردٕ)

ژۄری مہ ڈہلہٕ کیو درمیانی وٚریو اٚنۍ نوۍ موضوع بارسس ییمہٕ ستۍ اکھ نوو اظہار تہٕ اکھ نوو لہجہٕ نہ صرف وۅتلیو بلکہ بنیو لازمی - گری تو ۱۹۳۶ ہس منز لیکھی یتس "نُنڈ بانہٕ دِلبر" ہس ۱۹۵۰ءکس نادِم ہٕنٛدِس لیکھی یتس "بہٕ گیوہ نہٕ از" نظمس ستۍ مقابلہ -

مہجور - نُنڈ بانہ دِلبر میانہٕ - وُچھ نفس مایہِ ونے کیاہ
ہی مال گرتس فنایہ - وُچھ نفس مایہ ونے کیاہ

نادِم - بہٕ نیٚراز
ڈٕکُر قلم تہٕ شراکھ ہیتھ
بیرادِ اکھ تہٕ تباکھ ہیتھ

یہ تقوبُل چھُ ہاوان زِ اٚتھ ڈہلس دوران اٚس شاعری عشقیہٕ مۍتھ تصورٕ پیٹھٕ سیٚج تہٕ مُشکل تھیمن کُن پکھٕمژ - اوے ییلہ اٚسی یمن دۅشونی شاعرن ہٕنٛزِ انقلابی شاعری مُوازنہٕ کران چھ نتہٕ رتہٕ چھے ٹاکارتہٕ واضح فرق -

ترقی پسند دورچہِ سارینے شاعری اندر چھ ناگہانی آفتن تہٕ تشدُدٕچ تشبیہہ کاری نُمایاں - مگر یہ چھے نہٕ سارِوے شاعرو اکی طریقہٕ ورتاومژ - بی - بی - کاچرو چھُ ونان زِ نادِمنہٕ فنک راز چھ کُنہٕ تگنگری وراۓ مُناسب لفظ راش کِفایتہٕ سان ورتاونس اندر پوٚشیدہ - ماجہِ زیٚو ہٕنٛدِس لہجس پیٹھٕ چھ تس شُنی نظر تہٕ سارِوے کھوتہٕ چھس فنکاری ہٕنٛدی تمام رسمی ذریعہ تازٕ

منظر کشی منز لاگیٖنۍ آگہی ۔ مثالہِ پأٹھۍ چھِ سہٕ "براد" نظمہِ منز اکھ برون تھیم لوٚ لفظی سنجوگہٕ تہٕ لوتٕرٕ ساں ورتاوان ۔ اتھ نظمہِ ڈوٗنی تن کاتہہ ہیرو پیگنڈا مگر اتھ اندر چھےٚ زبردس اثر کُن سرحرفی، متبادِل لفظ ورتاوتہٕ لفظہٕ ڈرراو صاف نظرِ گژھان ۔ امکی کلیدی لفظ چھِ یِمھی متنچہِ مایکو وِسکی سٕنٛزٕ نظمہِ ہٕنٛدی پأٹھۍ "وشُن" تہٕ "وہٕ زُل" تہٕ یِمنے دوٚن لفظن اندٕ اندٕ چھےٚ سہٕ ناوتھن تہٕ کراوتھن (اسم تہٕ فعل) ہٕنٛدی سٕیٹ کھڑا کران ۔ یِم تزارنہٕ تہٕ لاگنہٕ وِزِ چھُس کُل معنوی اثرس پیٹھ نظر آسان ۔ بوزنہٕ کنہِ چھِ نظمہِ ہٕنٛدِس گوڈنکِس بنٛدس منز ہیکو اَسی یہِ صاف سمجھِتھ :-

وُشُن وُشُن ، ووہٕ زُل ووہٕ زُل
ووہٕ زُل ووہٕ زُل ، وُشُن وُشُن
وُشُن ووہٕ زُل ، ووہٕ زُل وُشُن چھِ خوٗن میون.
جوان چھُس طوفان ہیوٗ جنوٗن میون
مے شوق چھُم کشیرِ پیٹھ
فِدا گژھن تہٕ جان دِیُن
بہٕ واو چھُس مے کیا کرِہم یہِ آوُلُن یہِ آوُلُن
مُلکھ بنیتھ پژیا ڈلس اندر ہہن، کھٔتیتھ ہہن ۔
بُنُن چھِ بیپ دُشمنس چھِ ڈیٚن لہن ڈیٚن لہن
لوٚتے لوٚتے وُشُن وُشُن ووہٕ زُل ووہٕ زُل۔

ڈلِو وونی کرِو اُسی ۱۹۵۰ ہس منز لیچھمٕژ نادِم سٕنٕز "سو وز" نظمہ ۱۹۴۶ ہس منز لیچھمٕژ ہہجورنہٕ "ووٚلو ہا باغوانو" نظمہ سٕتی موازنہٕ - دوہ شوے چھ گرز، طُفان تہٕ باقے قودرتی طاقتہ ہٕنڈن عنصرن ہند تصور پیش کران۔ مگر یتیہٕ ہہجورہٕ یمو عنصرو ڈسی اکھ بدلاو انن چھُ یژھان تتہ چھہِ نادِمس نشہٕ یم ظالم طاقتن ہٕنز علامتھ بنان یم سٕہ نہیس تہٕ نابوٗد چھُ یژھان کرُن۔ تہٕ ڈلس اُنٛدی اُنٛدی نامور تہٕ سوندر جایہٕ زیرِون، شنکر آچار، شالہ مار بیتر چھِ کُنہٕ کُنہٕ انسانی تکلیفن کُن بے غرضی ہٕنٛز علامژ زنگی پیش سپدان۔

کاشرِ شاعرو اوس تہٕ اوٚت تام صوتی ہٕنٛز کٕس بنیادس پیٹھ لفظ گرِتھ مانہٕ ہس زور دِنٕچ کانٛہہ کوٗشش کرٕمٕژ۔ اتیتھ تہٕ چھُ نادِمے پہل کران۔ یمن نظمن منز یہ ترکیب ننی چھےٚ تم چھےٚ "پاش ژادر" "موت" تہٕ "کاف تہٕ زولہ"۔ کینہہ نقاد مثلن پروفیسر پُشپ چھ محسوس کران زِ کُنہٕ وِزِ چھہِ جوان جہلی پاٹھی یہ کوٗشش ضرورتہٕ زیادٕ کرنہٕ آمٕژ زن تہٕ کانٛہہ نوٚو یا پٲری کامیاب با یارن سٕتی قدم رلاونٕچ کوٗشش چھُ کران۔ امہِ خٲمی باوجوٗد چھُ سٕہ تسلیم کران کہ یمہ نظمہ چھےٚ حقیقی شاعرانہٕ تخلیقہ۔ نموٗنہ خاطرٕ نِیو پاش ژادرِ منز یہ بند:-

دزسہ دِتھ وسہ وِنی آبہ ملرٕ
رسہ رسہ چھُ کران آہ مرژ
کولہ منز ووہ تلے یہ رٕوُد بُہرٕ
ووچھ ڈنجہ منز شرٛب پاش ژادر

نِشاط النمارٔی چھُ "یاں ژادرِ" ہُنٛز موسیقی مِتعلق ونان زِ اتھ اَندرٕ لیُس ہوتی تو شُروٗ وٕ تلان چھُ سُہ ہیٚکہِ سُے ژیٚنبھ ییٚمی اہربل البشار آسہِ وُچھمت ع

گرگر گرار گر گررر گررر

گرگر گرار گر گررر گررر

ڈرہہ دِتھ وَسہٕ وٕنی آبہٕ ملر

گرگر گررر گر گررر گررر

جر جر جررر جررر جررر

جرجر جرار جرار جرار........

یِم لفظ چھِ یاں ژادرِ ہنٛد گرزوٗن تو شُروٗ وٕ نلاوان ۔ ناٛدِم چھُ ہمیشہٕ کُنہ تہٕ موضوع خاطر مُناسب لفظ ژاران تہٕ یاں ژادر چھےٚ اِظہار گرزٕ دار آوازو ذٔریعہ ہٮ۪کان ۔ یہ لوٗو شاعرانہٕ لفظت چھُ ساری سے نظمہٕ منٛز لبنہٕ یوان ۔ دراصل چھُ ناٛدِمن آوازٕ ییٚتھ مہنی اکہٕ لوٗ عروضک وس تلمت یُس اردو تہٕ فارسی نِشہٕ بلکل بیوٚن چھُ ۔

وُچھو "تمہٕ دوہہ" منٛز بیاکھ مِثال :۔

ٹھنی ٹھنی ٹھنی ٹھنی گر چھےٚ وزان

سوٗ سوٗ سوٗ سوٗ رتھ چھِ گرزان

بناوٹہٕ لحاظٕ چھےٚ تہٕ تمی سٕنٛز نظمہٕ رلوایتی یا تسلیم شُدٕ درجہٕ بندین اندر یوان ۔ لوٗلہٕ ہیٚشرٕ مثلن آزاد نظم ، بلینک وٚرس ، سانیٹ تہٕ کلاسکی اوپیرا یمن تمی وس تل ورآے ژھنی ژھنی باقے ساری ٹھری پھیٚر اٹھ او دِتھ ۔

مگر یتھ کیتھ کرنہٕ کانٛہہ اِنکار زِ نسٕنز شاعری ہٕنٛد سرچشمہ چھُ لکہ باتھ تہٕ وَزَن نہٕ وزن کیٚنہہ بحرِ اندر چھِ تِمی سٕنٛز لکہٕ نثرٕچ خاص پسندیدگی وہِدمان زَن تہٕ تنشدُ کلامہٕ گیوٚنہٕ خاطرٕ چھُ نہٕ زِ بیرنہٕ خاطر ۔ ع

رٕڈی کاکز اخبار کینہٕ
دن ڈیار ڈلوٗ گر بار کینہٕ
باقی چھُہٕ نا ؟ امار کینہٕ

تازٕ مُجہ ٹٔری چھ ہلہ ژھایہٕ زوتن
ڈہمہٕ گوٗ گیاہ ووہزچ بیب خوتن
زن سنگر مالنہٕ لنچ پھلے ہے
ہے ووٚلے ہے ووٚلے ہے ووٚلے ہے

تِنٛدی کینٛہہ باتھ چھ بر دل منزٕ یکبٹ لکہٕ نثرٕ کِس طرزس پیٹھ ـــ

توٚت کیاہ با ژھکھ
ترٛلیشا چھمہ ؟
کتیرو گر پھٹ
لوٚڈ گر ہیمہ ؟
ووٚلہ سام مالیاہ، گوٚبرا ماٹھیاہ
ڈبلس یوٗلنس سوٗرے دُنیا ۔

یا شاہِ ہمدان
اُسی تہٕ چھہِ اِنسان
کُہی وُوپ اِنسان
ژھینٛیہِ آس یٔہرا
تہٕ تہٕ وسیہِ کُرکیاہ
بُتھِ سنٛخ وٕنٛدِ چھمُ

"گوٚنہٕ مالس موٚتنگ شر" نظم چھِ زنانہٕ رٚووی طرزس پیٹھ ؎

لالن ژھایے مازان گرایے — بیٚیتی چھےٚ ، کوٚت گوٚ ؟
یاون رایے بے پرواے — بیٚیتی چھےٚ ، کوٚت گوٚ ؟
آرٕ ولن منٛز شٔندجہِ ڈلن منٛز — بیٚیتی چھےٚ ، کوٚت گوٚ ؟

کینٛہہ چھِ خود کلأمی ہیٚیتھ منٛز ، کینٛہہ مالو لاگ تہٕ کینٛہہ کورسکیٚن صورتس منٛز یتھٕ کٕنہ
یہٕ نظم "اسہٕ کوٚر فاصل" چھِ ؎

اسہٕ کوٚر فاصل سٕنزرس یترٕس روزُن نأمی نال
راژخ گٔژھ کأسیتھ یٔزِ صُبحچہِ یٔرٕ سوٚن اِستقبال
اسہٕ ژیٚت کُل کاینالس امنُک وُوپ سٔمرارک دائے

اُمِس مأہرِ فن کارس مُتعلق یہٕ موٚ شعر تذکرٕ انٛد واتناونہٕ برٔوہہ چھُ یہٕ وُنُن ضروری
زِ تٔمی سٕنٛزن تمام تخلیقن منٛز چھُ وزنس تہٕ مفہوٗمس پانہٕ وأنی سیٹھا واٹھ ۔ مثلن تِمسنٛزو
ٹیٹی میہ دورٕ چو نظمو منٛز "ڈلُ ٹٕھی ٹُھی" نظمِ منٛز چھُ لانگہٕ گرٕی ہٕشدٕ پٕدرن ہٕنٛد

ٹھپ ٹھپ برابر بأپنٛچ تال یاد کران۔

اَفرس بیٹھ چھ ادبی مادانٕ کٔین کینٛژن شہسوارن ہٮ۪نٛدی یِم تۄشہ پیش یِم یِمو نادِمس متعلق بأوی مِتۍ چھ :۔

"یٮ۪لہِ تہٕ بہٕ کٲشیرِ منٛز پہلگام، کوکرناگ، سونہٕ مرگ یا لیدر وٹھ پھیورُس مےٚ وُچھ پہٲلۍ تہٕ کوٚملۍ نادِم ہٮ۪نٛدی بأتھ گیوان۔ موسیقی آس غرٕ پنٕ ہنٛزٕ وہرہ لۄ منٛز نیرِتھ کُنہ تٕمہٕ روٗس روان دوان۔ نادِم چھ پٔرتھ رنگہٕ قداور تہٕ مُعظم ۔ آ۔ شٲیر بلا شک مگر اکھ اِنسان گوڈٕ۔ سیٛود، سادٕ تہٕ کم نفاست پسند تہٕ پٔرتھان اوس نہٕ زِلس گژھن خاص یا لایقِ اِمتیاز وَنٕنۍ۔"

(کملیشور)

"نادِمس چھ کأشرِس منٛز تِتھے شوہرتھ یِتھ مایاکووسکی لیس روٗسی لیس منٛز، قاضی نذر الاسلام تہٕ سُکانت بھٹاچاریہ ہس بنگالِس منٛز، شری شری ہس تیلگو ہس منٛز، پابلو نیرو داہس سپین زبأنی منٛز، جوش تہٕ فیضس اُردوٗ ہس منٛز، ولاتھولس ملیالمس منٛز تہٕ نرالا ہس ہندی لیس منٛز چھ۔"

(پربھاکر ماچوے)

"نادِم ہٮ۪نٛدی ژاٹھ چھ سأرِسے وادی منٛز پھلِتھ۔ یٮ۪لہِ تہٕ تِم ریڈیو، ٹیلی وِژن یا بیٛنیہٕ کُنہ جایہ بولان چھ تِم چھ تٕمسٕنٛد ذِکر کٔرِتھ تس تأریف کران۔ عظیم شٲیر آسنہٕ علاوٕ اوس سُہ سأری سے وأتِنہٕ اکھ پوٚز ساتھی تہٕ پٔرتھ رنگہٕ اوس یِہ ہنٛد ہم عمرن مدد کران۔"

(عبدالعزیز ہارونؔ)

"لفظن ہنٛدِس اُمیس جوٗدوگرس اُس کاُشرزبانؠ پیٹھ بے مثال تھپھ۔ اُمی سٕنٛز شاعری اُس لوٗ فاٗشیٖنغ۔ عظمتس منٛز چھُ سُہ لل دیدِ پتہٕ دوٚیم درجس تھاوان۔ تمی ہنٛز قداور شخصیت بنیہ تِہنٛدیٚن کیٚنژن ہم کالن کِژ باعث رشک۔ تِہنٛز اُمس اہمیت نہ دِنی چھےٚ تِہنٛزِ مویوٗسی ہنٛز باوتھ کران۔"

موتی لال ساقی

"ناٗدِم چھُ لفظی تہٕ علاماتی دوہ شوٗنی مانے ہیٚن منٛز ناہ لوٚڈ تہٕ قداوار۔ تِسنٛز شاعری ہنٛد بجراوک طرف ترٛاوِتھ چھِ تہٕ تِہنٛدی ذاتی گوٗن کم بایہ کیٚنہہ۔ تمی رُڈٕ نہٕ زیادٕ الوارٹکیاز سہٕ روٗد نہٕ یِمن لور۔ تمِس اندر چھِ اکھ خاص لاتولقی۔ تِہنٛدی عملُک سوٗتھرٕ چھُ بیٛوت تھوٗد زِ یٛیلِہ سُہ کُنہ تہٕ موضوعس پیٹھ بولِ یا لیکھِ سُہ ہیٚکہ تفصیلن ہنٛد حاران کُن انبار یادٕ کٔرِتھ۔

سُہ نہٕ صادق اُسی دوس نہٕ ہمراز مگر سُہ گوٚ نہٕ زانٛہہ نہٕ تِسنٛزن پارٹین منٛز بیہ زانیتھ زِ تس تہٕ ارباب اختیارن گژھِ سماجی دوٗرٕ ہر ضرور اُسن۔ تس اوس یہ سکھٕ یقین زِ تِہنٛدیٚن باٗتن ہنٛز تیٖتر دار پھیٚرٕ نہ کاُنسِہ بچاہے سُہ کوتاہ تہٕ لوٚڈ آسہ۔ اِمیے اکھ مِثال چھےٚ بخشی لیٚس متٚلق لُسنہٕ واجینٛی نظم یوسہ تمی تس برونٛہہ کنہ پٔر۔

ایمانداری نہٕ لاتولقی ہنٛزِ وتہٕ لگاتار بکنہٕ ستی ووت سُہ غار یقینی نہٕ مایوسی ہنٛدِس مرحلس پیٹھ۔ مگر ہنٛہ عقیدٕ لٕش گوٚ نہٕ زانٛہہ مُنکر یودوے

تَس نِش فقط نندُ نِنِۍ یوت روُد - یہ زن تِہندِ زوردار نظم "ژوُر" پھ
نؠ وِنھ دِوان -"

شمیم احمد شمیم

"ترقی پسند گرُوپکۍ بیشتر اُدیب آسی نہٕ بہُزی پأٹھی ترقی پسند - مگر مُتحرِک آسی
تِہنزۍ بیٖنتۍ شریک نعرباز آسی مأیِل - تِمو مِنٛز ذراو ۱۹۴۶ء ہس منٛز اکُے زوٚن لوٚن -
سُہ گرُز لوٚ یہ سِندی پأٹھی - آبشارکی پأٹھی پوٚک پنُن وٗشُن تہٕ دوہ زُل خوٚن یہتھ
بڑوٗنہہ - گیولس کورُن اِنکار - امنیچہ اپیلہ پیٹھ کرُن دستخط حأصِل - اکِس ناٹھی
پھٕلِس مرلس پیٹھ کوٚرُن ماتم تہٕ موٚزوٚر تہٕ کوٚملِ سنٛدُ مسٔلہ بکنووُن بڑوٗنہہ - مگر یہ
سرتاپا شأیر اوس ژکِہ اکھ ساد منوش، اکھ خاوند، اکھ موٚل تہٕ اکھ دوس -

یِٚلہِ اوپیرا "بوٚمبُر تہٕ یمبرزل" سٹیج کرنچ تیٲری آسہٕ زورن پیٹھ چلان -
تِمَس آسی موہن لال ایمہ، پران کِشور، پُشکر بھان، بہٕ تہٕ بییہ تہٕ واریاہ ہمتی -
سٹیجس پیٹھ کأم کرن والین دوہ موٚزوٗری دِنہٕ پتہٕ کرٕ تِمی خأہِش ظأہر زِ ہیے
آملیٹ کھیمہٕ ہوٚ - ایمہ ہن کرٕ آسی ساری کینہہ کھینہٕ چینہٕ خأطرٕ مدعوٗ - ایہ لوگ
چھیکرس پیٛے زِ ایمہ دوہ یہ اوس نہٕ نأدِمس گرِ نہٕ توٚمُل تہٕ نہٕ بیٛولنہٕ "-

غلام رسول سنتوش

"تِمی ہِندِ یو اکھ لوٗب کأشرِ زبأنی تہٕ ادبن نوٚو زنم - یِہِ ہیٛنزِ تہٕ نوٚی پیٛٹارن
Pattern رأیج کرِتھ کوٚر تِمی اتھ احیا نوٚس میٹھِ میٹھ - لہٰذا چھُ تِمندُ ذیٛت

کاشرِس ادبس منٛز اکہِ میلہٕ کنہٕ ہیٚشہٕ ورِجہِ تھاوان ۔ بے باک تجربہٕ کٔرِتھ اِظہارکہِ نوٚو وسیلہٕ دٔریافت کرنہٕ کِتھ چھُ سُہ بے شک بینہٕ زمانک یہلہِ پایہِ شاعِر۔"

محمد یوٗسف ٹینگ

" مشاعِرس منٛز آس ناظِم ہٕشنٛز آواز زننہٕ ہیٚہہ سُنٛد گرز آسان ۔ سورُے اوٚندپوکھ ادس نشرنہٕ لگان ۔ بوزن والین ہیٚہہٕ آس سوے کیفیت پاد سپدان یوسہٕ اُمس پانس ہیٚہہٕ غالِب آسان آس ۔ کاشرِ لوٚ ترکیبہٕ، نوٚو الفاظ، آسی زن تہٕ پانے اُمس اینن آسان ۔ پُختہ کارنہٕ آسی ٹُہیٚہہ گژھان تہٕ خام کارنہٕ ۔ ہیٚم آسی داد دِوان، دِلہٕ تہٕ زٔیوِ واہ واہ کران نتہٕ یم آسی بجرنہٕ سَنٛزبیٚے زاتی پاٹھی محسوس کران ۔"

غلام حسن بیگ عارف

" نوٚو اسلوٗب اِستعمال کرنس منٛز چابُک دستی تہٕ مضموٗنن ہٕنٛدِ لوٚر کنہٕ اوس ناظِم بینہٕ ہنن ہم کالن برونہہ ہیٚرتھ گژھان ۔ تِمنے یوت تہٕ یم تٔمنٛد ہستی مُتأثِر آسی بلکہِ تِم تہٕ یم تٔہنٛدی انداز لیکھان آسی ۔ کیٚنہہ گیہِ اتھ حدس تام تہٕ زِ تٔمنٛدُ اسلوٗب کوٚرکھ نقل تہٕ کیٚنژھو رٔنیہِ بینہٕ پنو نظمو خاطرٕ تٔہنٛدی موضوٗع تام ۔"

علی محمد لون

تِہُندِ قوو تُک، طبع زاد آسُنُک، تِہُندِس سافتگی ہُنْد، تِہُندِ شان دار لفظتک اثر چھُو باقین شاعرن پیٹھ۔ رحمٰن راہی ہُنْد "گٔیوُن چھُم" آیہ ناظم ہُنْد "بہٕ گیوُنہٕ از" بیتہٕ۔ سنتوش ہُند وَنُن چھُ ـ تِمی ہُند لوُنٛبر بوٚ کوٗرہس بہٕ "راتھ" لیکھنس مُتحرک۔ تِہُندِ "لکھیچہٕ چھُ لُکھُن" کِنہٕ لیچھ مےٚ "ولِس چھم نوراہ"۔

تِمی لیچھ "نابد نہٕ ہیٚمہٕ وہٕ" نہٕ راہی ڈراو "تخلیق ہٕیتھ"۔ "راتھ" "نابد نہٕ ہیٚمہٕ وہٕ" نہٕ "تخلیق" نظمن چھُ کُنہٕ تھیم۔ مرد نہٕ زنانہٕ ہُند جسمانی میٖل۔

مرنہٕ برونٹھ (1952) بیٚیلہٕ عظیم شاعر غلام احمد مہجورس پیٚٹھ زوٚکھ ژٔلِس کُس آسہِ وارث در۔ تِمی سوٗنٛچ اکِس ژِہس نہٕ ناظمس کُن ہوٚون اوٚنٛگجہٕ تُلِتھ اشارہٕ نہٕ وَوُن ــ "یہٕ کیاہ ہےٚ اچکن لاگِتھ شخص"ـــ

(انگریزی پیٹھ ترجمہٕ : پریم ناتھ شاد)

ناڈِم میٛون ہستی بوج میٛون ہمکال

ارجن دیو مجبوٗر

شری دینا ناتھ ناڈِم چھُ وُہمہِ صدی ہنٛد سہ قداوار، ناماوار، طرح ساز تہٕ باگہِ بوٗرُت شاعر یُس کشیر ہنٛز دیگی بھتِر منٛز ہندُستانچہِ برا چھین تہٕ شوٗبہِ دار کاشُر زبانہِ باگہ آو۔ ناڈِم چھُ سُہ سوٗنٛتہٕ واوٕ یُس کاشرِ ادبہٕ کُس کلِیُن رنگا بہٕ رنگی بامَن بھِعہ لنا وِتھ اکہِ نوِ دورُک اُغاز کوٗر۔ لل دید، شیخ العالم ہستی پتہٕ سارِ ؤشِیہ ہتہٕ وٕہری ناڈِم سُند برتھن چھُ اکھ رُت فال۔ کاشرِ زبانہِ ہنٛدِس سوٗتھرس پیٹھ چھُ اُمی سُنٛد دُیت راوِ منٛزَن تہٕ مھنہ آمرِٕن اِنسانہِ قدرن نوِ سَر پذیرائی دِتھ ماے موٗ جبتھ تہٕ ملہ زارکی جامہٕ ڈلیتھ اکھ بشاشت، اکھ فرحت تہٕ اکھ پایدار آری بخشان۔ تٔمۍ سُند فلسفہ حیات چھُ فقط زندگی لول برُن۔

ییتھ بہلہِ پایہِ اُدیبس ہستی نیبانہِ قریب ترٛیِٛہ ؤری گزارُن چھُ

سہ اکھ موٗلُک سرمایہٕ لُس بہٕ ژٕہتہٕ وُترس منٛز رٕچھان آمُت چھُس۔ یہ سمبندھ ہیکن بہٕ شیٛن جایَن سیتی والبتہٕ کرِتھ۔ کچرٕل کانگرس نُمایِش گاہ ہندو ہائی سکول ٹیڈی یار شِشہ یار حبہ کدل تہندٕ آبائی گرٕ، مگرمل باغہٕ پنڈت گنہٕ کوٗٹن مکانہٕ، جواہر نگرُک اکھ سرکٲری کوارٹر تہٕ اَتھی محلس منٛز تہندٕ نوٚو مکانہٕ۔

آزٲدی ہنٛد بوٗل ہولہٕ اوس ٹیٚس پیٛٹھ، حکمرانو وُسی ہندستانس یِنیمہ پچہ آزٲدی موکھہ سارِ وٕے بوٗل گوٚنڈمُت اوس تہٕ کیٛتو شہیدو پانَن چھیٚنپہِ دِیُٹ مُت اوس، آسہٕ پھلہ پھلہٕ کرٕنچہِ کوٗشش بیٚیہ جٲری۔

ناٗدم صٲبنہِ شاعری کُن گو میٚنہ نمہِ وقتہٕ کِس اردو ہفتہ وار مشعلس (یُس سرینگرِ شایع اوس گژھان) منٛز چھپیے ہٕنٛز اکھ زوردار نظمہِ سیتی نظرن۔

سعوِز بٮ۪یلہ میٚوٚن نمٲریتھ سینہٕ دٲریتھ بیٚیرِ ظلوٗ فانس
مُچھٹن ژندہرد واوس زرد رنٛگ گژھہ کالہٕ آسمانس
گژھن گگرایہ دَم چھیٚنڈ ہٕتر کھیٚیہ زردار شیطانس
ترٕٹن شاہ لوٗتہِ بنہٕ گرٕڈ کوٗل گژھِتھ بیٚیہِ دوٗرواٲرانس

بہٕ اوسُس اَمِہ وِزِ ڈی۔ اے۔ وی۔ ہائی سکول مگرمل باغہٕ کٲم کران۔ اکہِ دوہہ حبہ کدل چوکس منٛز علی محمد بُک سیلر ہنٛدِس دُکانس نکھہٕ کرٕنوو کٮ۪منہِ تام ناٗدمِ صٲبن سیتی مے تعارُف۔ تِم اَسی دستار گنٛڈِتھ، پیٛٹھِ اچکن تہٕ کرٕہن پتلون لٲگِتھ۔ اچکنس اَسی بوٚڈِنم بٹن وُسی پیے ہٕتہ۔ امایوٚز اکھ دوہہ وِنٛی شخصیت اَس پینٕنہِ

بجرُک باس دِوان ۔ تِمو کوٚر یِہ نمائیش گژھس منٛز لگن واجِنۍ ہفتہ وار ادبی مٟیٹِنگن منٛز بنک تاکید ۔ یِہے اُس وِز ییٚلِہ بہ تِمن سیٛتۍ مکمل پاٹھۍ والبتہٕ گوس ۔ نُمائیش گژھس منٛز اوس گوڈ کلچرل فرنٹ چلان یُس کلچرل کانگرس پیٹھ بجہِ تنظیمہِ منٛز بدلیوٚو تہٕ یمہٕ پاٹھۍ اَسی آیہٕ ادیبن، مُصورن تہٕ نغمہٕ کارس سیٛتۍ والبتہٕ فنکارن ہنٛدۍ اجلاس لگان ۔ نادِم صاب پٔرِتھیوٚو تہٕ تقدیوٚو اُتۍ تہٕ جلدے آو یہِ ناو درجنٕ واد ادبی جلسن منٛز عوامی سوٗتھرس پیٹھ بارسس ۔

کرالہٕ پوٚر، بڈگام، خان صابُن، کولہٕ گوم، سوپور، ورمُل تہٕ سرینگر پٕچھن بزم کونگ پوش محفلن منٛز یِمہٕ شامہٕ ہٕتۍ محلہٕ وار لگان آیہٕ اوس نادِم صاب پنٕن تازٕ کلامہٕ پران تہٕ تہنٛدۍ باتھ اَسی عبدالغنی نغمہٕ ہٕلی تہٕ دِسی ہارمونیمس پیٹھ جایہِ جایہِ گیوٚنہٕ یِوان ۔

اُتھی دورس منٛز گیہِ اکھ جاندار ادبی تحریک شورو یوسہٕ کاشُر زبانۍ تہٕ ادبہٕ موکھہٕ اکھ میلہٕ کنٛ ثابت سپٕز ۔ اَمی تحریکن کٔر اَمہٕ وقتکۍ الہٕ پلہٕ ساری شاعر متحرک تہٕ کاشر زبانۍ ہنٛز گرز وآڑ گامہٕ گوم تہٕ بالہٕ اپور تام کورُن پلو ۔ رِسالہٕ کونگ پوش تہٕ اوس اَمی تحریکہٕ ہنٛد نتیجہ یُس اَمہٕ دورچن کاشرین نوین ادبی ترٲین وِحاطہٕ کران رُود ۔ اُتھی رسالس منٛز چھےٚ یہٕ گوڈنکی کاشر افسانہٕ یمن منٛز نادِم صابن جوابی کارڈ، سوم ناتھ زِتشی سنٛد "ییٚلہٕ پھوٚل گاش" تہٕ میٛون کولوان بیتر شامل چھےٚ ۔ اَتھ تحریکہِ دوران آسے ہندستانکی کینٛہہ بہلہ پایہ

ادیب شاعر، کہانی کار تہٕ فِلم ساز کشیرِ نہٕ اکھ تمدّنی ناگہٕ رادس بوٗزکھ لول ۔ اُنجمنِ ترقی پسند مصنفین میٹنگن منز آسہِ پریم ناتھ پردیسی غلام احمد مہجور، مرزا عارف، سومناتھ زُتشی، رحمان راہی، امین کامل غلام نبی فراق، عاصی، عارِض، پریمی، اخبار دار، خانی تہٕ بیین کیٚنہہ ادیب پننہٕ تخلیقات بوزناوان ۔ فن پارن پیٹھ بحث ہنا اوک یاسل آسنہٕ باوجود اوس تخلیقن پیٹھ وزِ وٲلنجہ تنقید کرنہٕ یِوان ۔ نادِم صاب آے سنہ ۱۹۵۰ ہس منز امہِ انجمنکی جنرل سیکریٹری تہٕ کونگ پوش ایڈیٹوریل بورڈکی ممبر ژارنہٕ ۔ یِم رُودی سنہ ۱۹۵۲ پیٹھ ۱۹۵۴ ہس تام کلچرل کانگریسکی تہٕ جنرل سکریٹری ۔

نادِم صابن جدی مکانہٕ پیٚس ششہ یار ربہ کدلس نکھہ سڑکہ پیٹھ فقط اکھ کوچہ اندر اوس، اوس ترپوٗر ۔ کانٛی آسِس طاقے یوت تہٕ دارِ آسِس لاگنے ۔ کمرن آسِس دَگوٗد تہٕ وہٕ ہٹ پیتجہِ ۔ نادِم صابس اوس لوکچار سے رِیتاجی گذریومُت ۔ مِیہ چھُ سہ ییٚشدر کانٛی پیٹھ الوند وُچھمت ییمہِ کِس کِس ہس سیتی تیزوان، باہمتھ تہٕ آشہ ہٕرِ سہ ندر وید پننو لولہ وژلو سیتی دنیا ناتھ رٲچھ تہٕ پھانیہ لوو ۔ مانہ ڈسی بوزی میتو لل واکھ تہٕ کرشن رازدانہٕ شِو لگنی ہنز ویلابو دِژ دینا ناتھ نسِ مٲہم سوچس وُتشِ تہٕ جذبن گرٲیی تہٕ پیتھ پاٹھی ہنیو سہ ماثر بھگت تخلص تھوٚوتھ گوڑ ہندی شاعر ۔ پتہٕ روٗد انگریزی، اُردو تہٕ ہندی پیٚس منز لیکھان (कालिंगा چھُ تِہنز اہم ہندی نظم لیوٗمژ یہٕ

مےٚ دُسیاب سپیٚز) تہٕ چھیکرس بنیوو ناوِم کاشُر زبانِ ہُند اہم شاعِر۔ اَمہِ مکالس منٛز پورٕتھ ٹالسٹاے، گورکی تہٕ چیخوف تہٕ رُوسی شاعر مایکاوِسکی،

یُس مَرنہٕ پتہٕ مۆہشوٗر گوو، بنیوو تِتھ کُہ اکھ محبوب شاعِر یُس ہنٛز فارم ناوِم ماہِنیٚن ابتدائی آزاد نظمن منٛز صاف دُرِنہِ چھہِ گژھان۔ آتی پیٹھٕ گوو سُہ ہنٛدُستان کِس تمدُنی وفدس سیٖتی چیٖن روانہٕ۔ چیٖن کہ اکہِ بَڑِ ہوٹلہٕ پیٹھٕ یُس انگریزی خط یِتھو میانہِ ناوِ لیوٗکھ تتھ منٛز اوس تمی اوٗند پوٚکھ وَنٕ ھُنٛد تہٕ پیٚنِس تِھوشِس منٛز ٹِنہٕ واد ہُرہ بر گژھنُک ذِکر کوٚرمُت۔ یہ خط رُوٗد یمن سارِنے مکتوبن تہٕ کتابن سیٖتی کنٛیری۔ یمہٕ مےٚ وٲلنہٕ کِہ لولہٕ سوٚنیٚری منٛز آسہٕ تہٕ چھیکرس دوٗد تمہٕ نارس منٛز یُس بِلاوجہ میانِ برٕنٛ تام زالنہٕ موکھ دِنہٕ آو۔ یہ حادثہ سپُد تمی دوٚہ یێلہٕ کاشِر تمدُن کِس عظیم رہنما ننٛد رِیشہٕ سُنٛز زیارت زالنہٕ آیہِ۔ اَتھی مکالس منٛز اوس میہٕ شیٖشہٕ نُشر کیٚن ہُنٛد ترجمہٕ کوٚرمُت۔ اَتھی پیٹھٕ چھُہ مےٚ ناوِم ماہِن اکھ حٲری تہٕ یاد پیٚوان زِنتہٕ تمی بُرنیہِ اوس وۆنمُت:

یِتہٕ کِنہٕ یِنوٗ سوٗرے کھُو تام، گوٚ میہٕ بھٕرِتھ

ٹِکی تاپکی، سۆنتکی ہَرُدکی رنٛگ

رہتہٕ کالچہِ ژھانٛڈٕ تہٕ شیٖنہٕ بشرط

اَسہٕ وۆن شوغاہ ذٕ سہٕ دُنی ماے

پرٕتھ کُنہٕ ڈوٗ دِتھ گوٚمُت ژوٗر

تہٕ ووٚنی کیاہ چھُم باقی اکھ پھٹمُت کانگر تتھی منٛز شیٖنہٕ ٹُحاہ

نادِم صاب اوس اکھ باوقار شخصیتُک مالِک ۔ تسُند شاعرانہٕ
ژیوٗپھِ مس، گول اَچھ تہٕ ژیوٗپھ قد اوس کُنھ کران تہٕ چہرس اوُس رنگ
آسنہٕ باوجود اَندری اِنسانٕی ییتھک ہیٚمہٕ شاہد وَنان سہ
سارے جہاں کا درد ہمارے جگر میں ہے ۔
تَس اوس اَنگس اَنگس تہٕ رُمس رُمس کشیر ہندِ لول بریتھ ۔ اکھ شُوٗد تہٕ
صاف کوشُر لیس کأشرِس تہذیبس پیٹھ فریفتہٕ اوس ۔ فاقہٕ پھیر شری وُچھنہٕ
آس تس دِگ ووہان تہٕ کشیر پیٹھ اگر کانٛہہ ناکارٕ نظرِ وُچھِہے سہ
اوس نارو نار سیدان ۔ بقولِ موتی لال ساقی یوٗدوے سُہ بیرونی طور
دُنیادار باسان اوس مگر بحیثیت شاعر اوس سہ اکھ حساس، دگدار تہٕ
رُت آدم ۔ نادِم صاب اوس جواہر نگر کِس سرکاری کواٹرس منٛز اکثر چوکس منٛز
بیٚہان ۔ تس اوس بیٚیِن کنٛزن سیٹھاہ لوٗتھ ۔ لوٗز اکھ منٛز تہٕ اوس سہ
شاعری ہنٛدی باپتھ نوٚو سٹایل ورتاوان ۔ ژنٛر کوٚنل کرایہٕ موہنہٕ ڈلامی گوگجن
ژٕ کوٚنل کِھنٛجہٕ ، ژامنہٕ پٔرمہٕ تہٕ گول ژِکل ، بنٛہہٕ ہنبرِ ہیوس خانیاری ہکس ڈُنبھر ڈُنبھر
زارے ۔ موٚٹ زانٛت دوٚد تہٕ سیٚنٛ اوس تمِس لبنٛد تہٕ یلاج تہٕ ۔
وٲنسہٕ پرائیویٹ سکوٗلس منٛز کام کرنہٕ ہیتھ آسہٕ تس کیٚنٛہہ تکلیف اگاد
گامٕتہٕ ۔ یمہٕ اوس سہ چھیکرس پانہٕ تہٕ یلاج کران تہٕ تس آسی لوٚکھ تہٕ نوٚوی
دواہ بہٕ لوٚکٕ زبانہٕ تہٕ سہ اوس اَوے بیمہٕ سنٛد دود ہرزنہٕ ناوان ۔ آخر چھیک
بادشاہ آسنہٕ سبب اوس نہٕ سہ ساری وادہٕ پالتھ ہیکان ۔

مےٚ چھُ سہٕ اکثر گٔھر سوچس منٛز وُچھمت شاید اوس سہٕ پننِس تخلیقس ہُنٛز اِبتدٲیی شکل اَتھ حالس منٛز بناوان آسان ۔ تہٕ ییٚتہٕ موڑ یتھ ییمن شکلن ہُنٛد تلٕمتہٕ ہُنٛد وردن ولان۔ کینٛژٕ شاہکار نظمہٕ لوٚب جواہر نگر کِس سرکٲری کواٹرس منٛزٕ زٕنم ۔ "نابد ہُنٛد ہٹھ وٚن" نظم یوٚسہٕ تٔہنٛز شٲعری لۄنٛو موڑ یتھ آگہی ہٕنٛدۍن نفسیٲتی سٔدرن منٛز ژھالہٕ مارٕنا وِتھ شٲعری ہنٛدۍ لالہ ترٛٹ کھارِ ناوان چھ تہٕ Sublime - Sex یانی تحلیل ہِنٛزِ ہرتلناوان چھ آیہِ آمۍ لیکھنہٕ ۔ یِتھو آس ژٕ ہیری اکھ کٲشِر سعندر' دان لِوٕنہٕ ییٚتہٕ، ییٚوک وۄبلی رٕکھ وُچھنہٕ ۔ آمی وِزِ آسی یہنٛدِس کمرس منٛز بجلی بَتہٕ اَنٛدۍ اَنٛدۍ ہی جوراہ تہٕ نیران ، یِتھو تہٕ ییتھِ وِے ژٕہتہٕ وُترہٕ لو دِژٕ تمۍ یہٕ شاہکار نظم لیکھنیچ تحریک ۔

کٲشِرِ تہٕ سعندر زنانہٕ ہُنٛد سیاہ خال یا لکھن تہٕ اَچھ چھِ مختلف زبانی ہنٛدۍن شاعرن وُتش دِوان رُوٚدی ییتہٕ ۔ فارسی زبٲنی ہُنٛد ڈیکہٕ ٹِکہٕ حافظ شیرازی چھُ وَنان سہ

اگر آں تُرکِ شیرازی بدست آرد دلِ ما را
بہ خالِ ہندوش بخشم سمرقند و بخارا را

یا

بہ شعرِ حافظِ شیراز می گویند و می رقصند
سیاہ چشمانِ کشمیری و تُرکانِ سمرقندی ۔

اگر سُہ شیرازُک محبوب میٚہ اَتھہٕ ییہِ تٔہنٛدِس سیاہ لکھہِس بخشاو سمرقند تہٕ بخارا ہیوی خوبصورت شہر یا حافظ شیرازی ہنٛو شعرو ستیٚ چھےٚ کاشُر سوٚرمل چشمہٕ تہٕ سمرقندی ترُک کٔتھ کران تہٕ نٔژان -

اما پوٚز نادِم صاب چھُ اَتھہٕ لکھہِس اکِ لوٚ تراپہٕ وُچھان تہٕ اتھ اکِ زیٚچھِ نظمِہ ہٕنٛدُ مرکز بناوان - یہ نظم چھےٚ یتھو پٲٹھۍ ناوِ یِہِ اکِس کاشِر سوٚلِہ وُچھتھ تحریر کرنہٕ -

لکِھہ چھُ لکھہِن / شہ رگہِ ہیوٚر کُن / لول پٔرزلوٚن
زن دیٚبرِ مِیانےٚ / وچھِ تلہ رٕوچھمت / چھےٚنہٕ موٚجبٕہ ستیٚ اوٚتھمت بال
نتہٕ اکہِ نٔری بنیٚہِ کٔنہٕ منٛز ژٲرِتھ پھلِہ پھلِہ بٔچھِ لیٚبچہِ کرِژ ژال

پٔرِتھ وےٚ نظمو ستیٚ اُنی نادِم صابن گژھ ڈٕنچہِ لیٹہ کاشِر شاعری زندگی سیٚٹھاہ قریب تہٕ حقیقت پسندی ہٕنٛدِس تھٔلِہ مادانس منٛز گرناوِن ژھالہ ژھال - جواہر نگرِکس کوارٕس منٛز چھےٚ میٚہ اکھ گیٖتاہ پٔنٛڈِت باے وُچھمژ یوٚ سیٚہ اکژ نادِم صابس تھٔلِہ تھٔلِہ وُچھان اُس - اکِ دوہ ہہ آسی نادِم صاب اُمِس زنانہِ متعلق میٚہ کینٛہہ وَنِن پٔرِتھان تہٕ بیٹھکِ منٛز ژاےٚ کینٛہہ مہمان تہٕ کٔنہٕ روٚز اَڈلیچ - میٚہ زون نہٕ پتہٕ اُمِس متعلق کینٛہہ پرژھن مناسب - رٕنہ آسا دوہ ستو لو انٛدوٚکینہ نہ-تہٕ ہیکہِ نہٕ ڈٕنیتھ -

پوٚز حقیقت چھِہ یہ زِ نادِم صاب اوس وناں زِ واٲنز کھیل گیہٕ جٕنک وُسی پایہٕ اظہار تہٕ اہمیک ممی اِستعمال گو کاہہٕ تہٕ فن اظہار کین اَکاشن

تام وانہٕ ناوُن - یم چھِ تہٕندی الفاظ - نظم "پکھچن" چھِ کاشُر شاعری ہٕندین نوین اِمکانن بدِ کرٕنۍ تہٕنز گوڈنچ کاشُر آزاد نظمہِ، "بہٕ گیوٚوٕنہٕ از" ہٕنٛدٕ فنی اِرتقا - یہٕ نظم چھِ ہندُستانچو مُختلف لولہٕ داستانو ڈسی برونٛہہ پکھچ شاعرس سنگل دیپچہِ لسَ روٕنہٕ یدمانہٕ تام وانہٕ ناوان بینٛدِس یریمس وِحاظہ کرِتھ مشہوٗر ہندی شاعر ملک محمد جالیسی بنن ہماکاوِیہ یدماوت لیکھان چھُ -

مارکسزمن لوٗد وے کینژن عقیدن متعلق شکوک پادٕ کرنچ کوٗشش کرٕ مگر عقیدن ہُنٛد اثر اوس یتھوٚت سوٚن تہٕ پرٛوٚن زِ نادِم اوس ڈہر وادِس بیٛہ پرٛاپیتھن یاوان، پیٛوٚک کران تہٕ پوجہِ بدلاوان - شہ اوس مالِس مایہِ کانہٕ ژہیس منز شرادھ دوان تہٕ ہیرٕ ژ دوہہ وٹکس پوٗزا کران -

بڈٕ یارکس ہنٛدِ ہائے سکولس منز دوٚچھ میٛہ نادِم اکس پرنسپل تہٕ نہایت قابِل دوہہ ستاد ہٕنٛد شخصیتھ - تہند واٹھ دہیدی اَتھ سکولس منز شاعر، ڈراما تہٕ کیتی ادبی پروگرام - "نیکی بدی" اوپیرا لیُس تمو یمن ہٕنٛدِ موکہ لیوکھمت اوس آداتی پیش کرنہٕ - یتھ تمدنی کانفرنسہِ ۱۹۵۳ ہس منز مشہور اکرٕ راجکپورن پرتاپ پارکہِ منز وس تلُ، تمہ کین ڈیلیگیٹن ہنٛدِ کھین ہیٛن آو اتی تیار کرنہٕ - بحیثیت اُستاد اوس نادِم صاحب اَلرٕژھی آسنہٕ باوجوٗد سیٹھاہ رحم دِل، پر ناولس منز ماہر تہٕ طالب علم آسی محوگرٛتھ تتھنٛدِ علمی خزانک فائدٕ تلان - اتھیک اکھ متاثیرِ چھم دِز وِزِ ژہتس بیہوان لیُس موکلیتھ میٛہ لوٗد بوٗٹ ژوٗرِ اوسکھ پنتمت تہٕ

نہٕ بہٕ چھُس از تام اکرٕپٲٹھۍ پننس منٛز بوٗٹ ژوٗرِ لوٗان وُچھان ۔
ہندوٗ ہائی سکوٗل رُود شہرچِن تمدُنی سرگرمین وِزِ وِزِ اَتھ واس کران تہٕ ناڈم
صابنۍ درجنٕ واد طالبِ علم چھِ از بڈین عہدن پیٹھ فائیض ۔

ناڈِم صابس چھُ ریاستس منٛز وۄستادن ہنٛزِ تحریکہِ سٟتۍ خاص
واسطہٕ رُودمُت تہٕ امیُک موٗختصر ذِکر چھُ لازِم ۔ آل کشمیر ٹیچرس ایسوسی ایشن
بیٚیہِ پھٹنگہِ آسہٕ گیٚپنت یار میٚیانِس ڈیرس پیٹھ تہٕ پتہ ملک اَنگن اَمہ کِس
دفترس پیٹھ لگان ۔ ناڈِم صاب آسے میٲنِس ڈیٚسی اَتھ تحریکہِ نکھہ ۔ گوڈٕنی
بہ اَمکۍ صدر تہٕ پتہ قانوٗن ساز کونسلکۍ ممبر تہٕ کیٚنٛژن کالس رُودی اسسٹنٹ ڈایریکٹر
سوشل ایجوکیشن ۔ قانوٗن ساز کونسلکۍ ممبر بنَنہٕ وِزِ اُنۍ تمہ وَقتہٕ کیٚہو کینٛژو
سیاسی تابعدارو تھوس تہٕ اُسی سارۍ گے پریشان ۔ مگر ناڈِم صابنۍ حوصلن تہٕ
ساٗنی ہِمتَن زیٛنہٕ ناوۍ تِم یہ چھناو ۔ کیٚنٛژَن کالس رُود آسہ پیٹھ مقدمہٕ چلان
تہٕ چھیکرس ژٕھوٗن اُسی ۔ سنہ ۱۹۶۷ عیسوی لس منٛز سپُد وۄستادن ہنٛد زوردار
ہڑتال تہٕ اَتھ منٛز رُودۍ ناڈم تہٕ غلام رسوٗل آزاد سرکارس سٟتۍ تہٕ آسہ پیٹھۍ
الگ وتھ بخِتیار کرٕنۍ یوٗز ادبی کامین منٛز آیہٕ نہٕ کانٛہہ فرق ۔

پنڈت گنہٕ کوٗلن مکانہٕ چھُ اَوِ موکھہٕ اَہم زِ ناڈِم صابنہٕ گوڈنِکہ
اوپیرا بوٗمبر یمبرزلۍ تیارۍ آیہِ ۱۹۵۳ ہس منٛز اَتی کرنہٕ ۔ سٹیج ایکٹرٲسی
موتی لال کیمو، لشکر بھان، پران کِشور، جی ۔ آر ۔ سنتوش، دوارکا ناتھ لبایا،
غلام محمد راہ، زوٗن بیگم بیترِ میوزک ڈایریکٹر اُسی موہن لال ایمہ تہٕ

نورٕ محمد روشن، سوم ناتھ زٕتشی، شام سندر بیترٕ آسی اکہ نتہٕ بیٚیہ طریقہٕ آتھ اوپیرا ہس سیتی والبتہٕ۔ ہی حال ناگی رائے اوپیرا ییتھ منٛز نورٕ محمد روشن سنٛد اہتھ واس اوس، منٛز کوزٕ ہیڈو ہوٹلہٕ کیٛن اکِس شوہس منٛز نادِم صابن لس برٛہمن سنٛد کِردار ادا رلیِن بولہٕ منٛز ناگی رائے کھسان چھُ۔

یہ وُنُن چھُ ضروری زِ کٲشرس ادبس دِژ گوڈنیچ بافٲبیطہ آزاد نظم، گوڈنیک سونیٹ تہٕ گوڈنیک سنگیت ناٹک (اوپیرا) نادِم صابنے۔ تہٕ ییتھ باپتھ کوٚرتھ کٲشر زبٲنی ہنٛز سکٕر منٛز ہُریر کرِتھ یہ زبان عالمی زبانن سیتی شانہٕ سان لرِ لوٚر بکِناونس منٛز مدد۔ بومبر ییمبر زَل اوپیرا اوس ہردس خلاف سوندتھ جنگ، کشیر چھلہٕ پھلہٕ کرنہٕ لگہٕ بچاونک عہد۔ کوشُر سونتھ ییٚمہٕ سیتی موٗدی ہتِن زوٗ اژان چھُ۔ سونتہٕ ہلوا ییتھ از تہٕ پچھہٕ بڈی کٲشری کنہٕ بیٚحمرن منٛز ضبنٛمی دروازن پیٹھٕ ذہینہٕ بٹُن تہٕ دلہٕ چِن دارین تل برارِتھ گٕٹیر گاران چھِ۔ دوٗر درشن کیٛن اکِس ہندی سیریلس منٛز "بومبرو. بومبرو شامہ رنگہ بومبرو کیاز چھکھ تہٕ یوت نالالو"، ہیوی باتھ چھہٕ از تہٕ لوزتھ والین دِل فُہُتھ یوان۔

وِلستا اوپیرا ہس منٛز چھُ نادِم صابُن فن اسلوب کِین لوٚہن تھفکٕن کھسان تہٕ اسطوٗر سازی ہندی نوٚی روٗپ بدِ کران۔ یہ اوپیرا لیوکھ نادِم صابن کلچرل اکاڈمی ہندِس ونتس پیٹھٕ اکاڈمی ہندِس اکِس کمرس منٛز۔ اَتھ کمرس اوس یتھری کلف کرنہٕ یوان۔ چاے، سگریٹ بیترِ آسی کمرس منٛز

واتناونہٕ یوان ۔ نادم اوس رالتس جواہر نگر روزنہٕ گژھان تہٕ یتھ پاٹھی لوب اَمی شاہکار اوپیراہن کینژن ووہن منز زیٖنہٕ ۔ یہ اوپیرا گوٚ ساری سے ملکس منز بے حد مقبول ۔ وجہ اوس صاف زِ اَمہ ڈٲسی اَس کنٛب رَلیٚتھ سینٛز ڈلیل وَکھنتھ کٲشیرِ ہنٛدِ زِندگی ہنٛز پیٹھ مہرازکس رازِ ہیٖل نہٕ کورِ ولیتایہ تہٕ کاج ناگ لنی وولرِ رازِ سینٛزِ لولہ داستانہٕ ڈٲسی ناگن تہٕ رلیتاہین ہندِس ہتھذ ییس قبل کرِتھ کٲشیرِ ہنٛدِ ابتدٲیی دورِچ عکاسی کرنہٕ آمٕژ ۔ کاشرین مدرین لکہ باتن ہنٛدِس طرزس پیٹھ لیکھنہٕ آمتیٚ اَمہ اوپیرا کی باتھ چھِ سادگی، نغمگی تہٕ روانی موکھ ہمیشہ سادر وار روزنک یتر تھاوان ۔

سونتہٕ بلبل ڈیوٚ تھٕے ۔ وارِ اُژہ بیوٚ تھے

(بیا)

ٹکنہٕ لوگ سوز ہَر موکھ گنگایے ۔ اَز ولیتاسے مانزرے راتھ .

تھیٚنہٕ کاشرین شعدن لیہ اَنِتھ یمن حایہ مطلبکی نوٚی جامہ ولیتھ وزِ باوَژ بلکی اَمی جوذو گرن "بہ بچھس واو اَمت" لیگاہ شولہ دُنیا" تژونزاہ تژونزاہ یتہٕ "ڈل ہانزنہٕ ہندگیون"، "زلر زاج"، "گاسہ تل"، "ردی کاغذ" تہٕ "ٹاوٹاو" ہیٚشہ نظمہ ۔ ترقی پسندی ہنٛدی خاب بھٹنہٕ پتہٕ لوٚسے یہ کیتی نوٚی ربدتھ ۔

یم وچھتھ آو نادم صابنہٕ سمن حالِ منز اکھ پُرسکون طوفان تہٕ یتھو گراکہ لوٚ آیہ آمہ طوفانچ باوتھ ۔

(1) آسہ گیہ اَز تام صبحکی برانتی

یوت تام نکھ ووت منزِنچ شام ۔

(۲) پیاٲری ترٲوِو   ژٕہ پاٲری نظرا
ژھُنا بہ باسان وُنی چھےٚ باقی
چھُہ تاپیہٕ ٹیٹھوک کاشہِ اگر سلامت
تمِس چھُہ پتہٕ پتہٕ دوان دِہہ زن

سوٗنتہٕ ہوا پوٚک سانی برٕتلُو
گٔگی موٗران اوس ماران پان
اَسہِ پرُژھ پوشن کیاہ سہا سپدلو
نیم اُسی لوٚب کٔنہ وُنہِ ژایان
وَنہِ آیہ ہردٕچہ ہوٚچھمٕژ ترٕشہِ کیشہِ
سوٗنتہٕ دوہ پھیٖن تل کلہٕ ٹھاسان

جواہرنگر کِس بینہٕ نِس مکانس منٛز گو نادِم صابس زوٗ ڈیلان۔ بہ اوسُس شہرٕ دوٗر تہٕ اَدِ موکھ اوسُس منٛزی منٛزی تمن نظر اترٕ ہیٚنہِ گرٕژھان۔ تہنٛز سونٛزن رِشتہٕ کلٔ آیہ موتی لال ساقی تہٕ ڈٔسی اُتھی مکانس منٛز ترتیب دِنہٕ۔ زِتنیہِ، عمارژ ثات تہٕ نا ییکو چھہ اُتھی وقتس بیتھ برونہہ ڈ لیکھنہٕ آمتی۔ یمن ہنٛز اہمیت چھِ اَدِ موکھ ہرٲن زِ شاعر چھُ موکُبی چیزن تہٕ واقعن اِستعارٲتی روٗپ دِتھ اَزٔلی سوال تہٕ زمانکی اُندرٕکی اِشارٕ ڈٔسی اَسہِ برونٛہہ کُن انان۔

"پشہلی کُل" سو بنڑنی ییلہِ ساہتیہ اکاڈمی ایوارڈ لوٚر بہ اوسُس اودچم پورے۔ تم آسی یمن دوہن اِحاطۂ امر سنگھ کواٹرن منز بوٚنہِ بھٹہِ رتھ۔ ڈوٚیمہِ دوہہ گوس بہ تمن مبارک کرنہِ۔ تم گے سٹھاہ خوش۔ ووٚنی اوس تمن ہیر کھسن مشکل گژھان۔ مگر تکلیف کرِتھ آسی بہٖ انوانری دِوان۔ بہینہ گاشہ اَنی چاے، قریب دون گنٹن روٚوی آسی کتھ باتھ کران۔ تم آسی کتھِ کتھِ پیٹھ ووٚنی ونان،

"We are old Fossils now." ہے آسی گے ووٚنی پرانہ پیر ہنڈر۔ مےٚ کتہِ اوس معلوم زِ یہ چھ اَمس عہد ساز شخصیژ ستی میٚ ییٚسِ شیر بہر ہیٚو گژھان اوس تہٕ ووٚنی ہمیوٚرت اوس، آخری ملاقات۔

آز ہینز درتی تراوِتھ کٔشیرِ نبر گے آسہ ووٚنی واہ وری۔ کیتی سیدی اَسیہ لیشن جدا تہ کیتی چھ یہ دوگ زالان۔ نادم صاٰبن دیت یاد کران چھے وونہ نس تتنگ ییپھ گژھان۔ وبیہ بہٕتھن تہٕ سوٚاگ آرِن پیٹھ پلوزا یہ کرن والی بڈ تہ بچہ تہ ژھالہٕ ژلن والی شرو چھ اکھ بوٚڈ سوالیہ نشان بروٚنہہ کنی انان تہٕ بہ چھس سوچان اگر بایہ بوٚڈ نادم زندہ آسہ ہے سا ٔبنی ہیتھ حالس پیٹھ کیا سنا وتنہ ہے سہ؟ پوز وَنِہ منزی چھم آشایہ ہنز کاشنہ لیتہ پیش دِژنیتھ گژھان تہٕ یاسان چھم نادم صاٰب چھُ اردو شاعر بچل کرشن اشک سنز زلیٚو ونان ؎

میں عہدِ فطرت کی جستجو ہوں
میں کل تمہیں پھر وہیں ملوں گا
جہاں کبھی کھِل رہے کمل تھے۔

جہاں چمیلی کی نرم خوشبو بکھر رہی تھی
میں پُرزہ پرزہ بکھر رہا ہوں
کہ آنسوؤں کی کتاب ہوں میں
میں پھر ملونگا، میں کل تمہیں پھر وہیں ملونگا
جہاں کبھی چاندنی کی کرنیں اُتر رہی تھیں
جہاں کبھی پتہ پتہ جُھمیں بکھر رہی تھیں
میں کل تمہیں پھر وہیں ملونگا۔

نادِم اکھ عہد ساز کاشُر گوٚناتھ

شمبھو ناتھ بٹ حلیم

نادِم صاب چھُ وُہمہِ صدی ہندِ گوڑ کالہٕ کِس تتھ دورکس منٛز ژھنہٕ ییوان، یِرتھ وُن تہٕ پہا ژھلوان ییٚلہِ کٔشیرِ منٛز تہذیبی تمدنی تہٕ سیاسی اعتبارٕ نوِس زاینٛژ RENAISSANCE گوڑ لگُن اوس ہیوتمُت۔ فِعور اوس عمرکس منٛز ژرامُت۔ تمیٚ اوس یہ سنٛز لوگمُت زِ نسندہِ بٔجرکتھ پاٹھی لبہِ وہارِچ وَتھ۔ سُہ اوس کٔشیرِ ہنٛبر گرٕ ھتھ علامہ شبلی لیَس نِشہٕ یہ وانیک ہیتھ پھیرِتھ اَمُت زِ کاشرِس گوٚنہٕ ماتس شوٚبہٕ کاشرِ ہیےوہ دلِو دیُن۔ چنانچہِ اوس فِعورن چودھری خوشی محمد ناظر سنٛدِس سرکارٕی پیمانہٕ کِس مشہورٕ مشاعرس منٛز اَتھی شرطس پیٹھ پننی اردو نظم پرنک لیعرار کوٚرمُت زِ یِمن گرٕتھ کاشر پاٹھ پرنک اِجازت یِیِن دِنہٕ۔ یہ چھُ وونی تواریخک اکھ سونہٕری ورق زِ کاشرِس شارس ییُد یتھ قبول عام حاصِل زٕکٔشیرِ ہندی سیاسی اِنقلابن تہٕ دِژ

کأشرِس شارِس شیٖر جاے ۔ یوتہٕ کأشرِ زبو ہٕرُر لدٕ اُس سۆ بنیٚ یہِ انقلابکہِ دورُک ڈس لایہٕ کرن زبان ۔ یہِ حقیقت چھےٚ بذاتِ خود اکھ اہم تواریخی موڑ ۔ شأعرِ انقلاب عبدالاحد آزاد تہٕ چھُ امی دورُک آہنگ۔ موتن وِژ نہٕ لسٕ وونہٕ کھوکھلاونہٕ وأری ۔ سُہ گوگگراے کرِتھ تہٕ ڈری یاد گرزناوِتھ ہمیشہٕ خأطرٕ خاموش ۔

نادِم اوس یمہٕ وِزِ ماڈہر 22 ہہ ہیٚلہِ نیشنل کانفرنس وجودس منز آمہٕ ۔ اوتام اوس سیأسی سرگرمیو اکھ لرِ پھیرن ڈیٚشمت ۔ ظأہر چھُ زِ نادِم ہیوٚ حساس تہٕ نوٚ بیٚمہِ ہنٛد نوجوان گوٚ امہِ ماحولہٕ ستی متأثر۔ چونکہِ سُہ اوس فطرتن اکھ ادیب تہٕ تخلیق کار ۔ سیاسیِ شرہنٛدی ول نہٕ ورٲسی نہٕ تسنٛدس دِل دماغس بیہِتھ وُنِہ حاوی ۔ اوٚکنی گوو نہٕ تسنٛد ظونٔ یتہٕ کیتھ کُن زِ سیأسی تحریک چھا فرقہ وارانہ کِنہٕ سیکولر لوٗئچ ۔ تمو وُچھ قلمکارس خلاف مظلوم اُچھ ترِووران ۔ سُہ کمہٕ ذأتہٕ ہنٛد یا ورگُک اوس انہٕ موز نہٕ تمی کینہہ ۔ گوڑٕ گوڑٕ روٗد سُہ یتہٕ یقینس لوٗئنہ ہچھ کرِتھ زِ مذہب چھنہٕ وأرت ہیچھِ ناوان ۔ چنانچہِ ووٚن تہٕ یمو عوأمی جلسن منز پننی نظم بوزناوان زِ گیتا تہٕ قوران چھِ انسانیتٕ ہنٛد درس دِوان ۔ مذہب چھنہٕ بہاس تراونکی حأمی۔ تمہٕنزِ اکِہ نظمہِ ہنٛد اکھ بند چھُ

بہےٚ چھےٚ گیتا یوہے چھُ قوران ۔

ہندوستانچہِ آزادی ہنٛزِ تحریکہِ منٛز ہیوٚدی یِم شہید
بھگت سنگھ تہٕ تِہنٛدٮ۪ن سٟتی باجن ہنٛز قوربانیہ سٟتی سٹھا متاثر۔ خوش
نصیبی کیٛنٛز رٕٹ کشیر ہنٛزِ نمایندٕ سیاسی تحریکہ تہٕ شیخ محمد عبداللّٰہ سنٛز رہنمٲیی
تل قوم پرستی ہنٛزِ سٕتے ہنٛہٕ لوٚبہ مہاتما گاندھین، پنڈت جواہر لال نہروہن
تہٕ سرحدی گاندھی خان عبدالغفار خانن پانہٕ ناوٕ ہنٛز آس۔ لحاظا گو
نادِم تہٕ ۱۹۴۶ سنہ ہس منٛز ملکس ورٕز باگے یپدہٕ بروہ ہنٛہے تھٕ کاروانس سٟتی
شامل یتھ قوم پرستی ہندی ٹُتی متانہٕ وتہٕ ہاوک آسی۔

ہندوستانکہِ تواریخُک ۱۹۴۷ سنہ ہُک دور چھُ واقعاتو اعتبار ثبوت
تیز رفتار تہٕ بدلوٚن رودمُت زٕ اتھ چھہ ٹاے کرنہٕ تہٕ یہِ ویٛژھ ناوٕن
زِکر کیا سپدٕ چھُ نہ صرف مشکل بلکہِ اچھن ڈُگوش کرن وول تہٕ۔ کالہ یِم
بای باربنٕ آسی، رونتہِ منٛزی ینہ یہ بم اکھ اکی ہندی جانی شہر۔
یہ آس اِمتحانچ وِز۔ امہِ سانہٕ اوس تھوکہِ پیٹھ رکن گرٹھنک اندیشہ۔
مگر یِمن شخصن دوٚرتام نظر بلان چھے یِمن گاہ موکل چھُ آسان تہٕ یِم
پیٛزی پاٹھی جنروانست پیمبری ہندی دعوی دار یا بیٚمن لفظن منٛز پیٛزی
گوتہٕ ماتھ آسان چھِ یم چھِ نہٕ ہرگز تہِ سینٛزِ وتہٕ ڈلان۔ بلکہ چھِ یم ول
تہٕ دریکطرف تراوِتھ یمہِ وتہِ ہندی نہ صرف یارو کار بنان بلکہ وتہٕ ہادکھ
تہٕ ینیمہِ وتہِ تنگ دامانی، کوتاہ بینی، دہ گنیار تہٕ بین پرٛاو منٛزٕ بوانی
چھِ نہٕ۔ ٹہ وتھ گیہ اِنسانی بای بندیچ، یرز تہٕ سنٛزرچ تہٕ خودابی

ہنٛز وَتھ ہیٚنِہ یکسانِیت تہٕ مِلہٕ زار، ماے موٕحبتھ تہٕ پانہٕ
نیاٗر پدر پدر کوٚن تہ گوشہٕ گاشراونہٕ یوان چھِ۔

ناٗدِمی نظریہٕ نہ مذہبہٕ کینٛہہ تمِ برزٕ گرٕن کُن یم وقتہٕ بیٚین زٕینہٕ دِینٛ پننہِ گوٚ تشریح کرِتھ آدمی ذاتٕژ بیوٚن بیوٚن خانٛن منٛز باگراوِ پننہِ عرجیچ تریش ہوٚمراوان چھِ۔ تمہٕ دِچھٕ بیگارِ فوزٕور مفلِس تہٕ ناوار، نم تہٕ ژٕم گالِتھ تہٕ ہندیاری لفز۔ نہ وُچھنکھ ڈیکس کُن تہ نہ لتبیچہ کُن لتس او فقط بنی آدم دٕرینٛھٹی لیس خودا پرستی ہنٛدِس ناوس پیٹھ بٕیاکھ انسان بنہِ ظالم حکمران جابِر جاگِردار آسن وول بےدردی سان بنٛتھ اُدس حیوان۔ لتس اوس پانس تہٕ یہ تروٗپھ پیٛوٗمُت۔ لتندِس جاس رُحس منٛز گو لجاؤژ ہنٛد جذبہٕ زِتین تِنتھ۔ یوٚتہٕ وٕتھکی واون شولہٕ ناو۔ تتھ ہیوٚتُن الاو۔

الاو ہینہٕ والِس ناٗدِم ہنٛدس یحساسس منٛز ہرگاہ مایہ موٚت تہٕ لولہٕ ہوٚت شایر بڑوٗہی گیٚتھ تہٕ شرینتھ آیہ ہے نہ۔ تیٚلہِ اوس ممکن زِ بنہِ ہے تمی یاربند باغی یا دہشت گرد۔ مگر تمی آس ماجہِ کشیرِ ہنٛز نئہ لویہٕ وِنہٕ تہٕ مارِ ژٕنز موٗرتھ درینٛھٹمان وُچھمٕژ ییٚمکی ؎

ہلم بٔری بٔری چھِ موٕکھتکی واوِ عالن
تھٕوان پھری پھری چھِ یم جاہنٛن گلاکن
وُژان ہیٚنِہ ناگہٕ رادن یوٗنی کوتاہ

سِندن آرن کولن دود دونی کوتاه

ییمیک آکار نادِمن ماجہِ بھوانیہِ ہنز استوّتی کران یِتھ پاٹھی وَنمت چھُ

ژٕ چھکھ ہِمالیچ زِٹھ ٹاٹھ کوٗر
توٚے چھِی لوٗز آئیفوٗشن ژٕے برلوٗر
ژٕے کمۍ وٚدنے چھِ بُلبُل جاوٗنی تارِہ
بِہِیتھ وآرانہٕ ہِنی ہنٛز کار مارِتھ

یہ دُرٗجی یِحساس چھُ باس دِوان زِ نادمس پیوکھ تام کتھاہ تام فِی ییٚمہِ کِنہِ لِتس اکہ پاسہٕ لوٗز آئیوٗشن دار ماج خوش تہٕ خوشحال آبادتہٕ فارغ البال لبنہٕ چھُے یِوان مگر بییہٕ پاسہٕ چھُ لِتس اُمی سے ماجہٕ ہِنز کھوٚنہِ ہنٛز پرتھیمتھن کاشرِ ہِ مہرجانن ہنٛد مل کوٚت تہٕ اورُت پان وِلیسر لوٗمت تہٕ پینہٕ بِینہٕ گوٚمت بُتھ یِوان لوزنہٕ۔

وُنہِ اوس نہٕ نارن جھار کوٚرمُت مگر بالن ژھایہِ اوس ضُبھکی وادن ودشلن پیوٚمُت۔ تیلی تہٕ ڈیٚٹ دِلہٕ کِین نارہٕ تیٚتن ہُنٛد واسطہ دِیتھ نادِمن شوٗنتکہِ سالہٕ وِزِ یہ اَلو ـــ

تمی آسہِ ژوٚمِژ لولہٕ ہیٚتن کارِ پیٚتن ستی
یا آسہِ شونگمُت مِیانہٕ دِلہٕ کِین نارہٕ تیٚتن ستی
نتہٕ کیازِ ودشلیوٗمُت چھُ بالن ژھایہِ صُبہکُ واد
مٕژِ راو برتہ وآر ولسی سوٗنتھ ہے سالہٕ آد۔

بہٕ چھُس ئی آلوُیس ناڈِمس مایہ پننہٕ گٕنٛگراوِتھ پھِری بیاہ
وِزِ ییٚمہِ آیہِ وۅن تہٕ وَکھُن سے

مٕنہٕ کیٚہ مےٚ گٕلہٕ لۄڑ زۄرِ ژۄل
مٕتہٕ سۄنتہٕ وُنتم کونہٕ پھۄل
کمہِ شابہٕ رۄدم ژھایہ ہۄل
کوٚ زانہٕ کمیٚ سٕنٛزِ مایہ وۄل
کیٛاہ ہتام چھُ گوٚمت بُلبُلن ۔

سۄندر دیٚدِ ہٕنٛزِ أتھی گٕنٛگرایہِ منٛز چھُ کٔشیرِ ہٕنٛد پایہِ بوٚڈ شٲیر ناڈِم بیٲلی پھلکی پأمژ کھٹتھ بہیتھ ۔ یہ پھیرُن چھُ عمدت زِ مٲلی ییٚتھ ناڈِمس اگر Genes (زٕو گوٗنی) مٲلیس شنکر کول سٕنٛزِ تھزِ ٹُری یادایہِ تہٕ پرمیرایہِ ہٕنٛدی باگہِ آیہِ ۔ مگر اتھ پننہِ ییٚمی وونہٕ نَن توسہٕ بنوو تہٕ یمہِ بۄمبر پٕچہِ درشتہٕ عالمکُ ظوٗن پانس کُن پھیر ۔ سُہ وونُن چھُ اُچھ گاشک ژۄنگ زالِتھ تھٕنٛزِ مایہ سۄندر دیٚدِ خبر کٔرِن راژن البوُمت، کوٚمت تہٕ پتہٕ دوورِ وانہٕ وونہٕ ناوِتھ زگِتس پیشکش تھووُمت ۔ نیٚتلی تہٕ چھُ ناڈِم پانس ماتر بھکت وونان۔

یوٚت تام نہٕ یتھ کِتھ سنٕہ ییمہِ زِگونہ ماتہٕ سٕنٛزِ آڈرِنہٕ منٛز کیٛاہ کُتھ آدملہٕ ناوہٕ لوٚت تام کتہ ہینکہ یہ سرِ گٔژھتھ زِ لُس گرت اسہ بڑونھ کنہٕ سیمکی پایہِ ٹُبڈی کرالن تھرِتھ ژروو سُہ کیٛاہ ادس تہٕ کِتھ برتھوو تہٕ بھاپنھلو ۔ ییم چھِ تم توہتھ (عنصر) ییم اسہ بأنہ بأنہ یہ باوَن تہٕ ژتراوَن

زِ ناۍدِم سٕنٛز جس آگہی ہنٛد نیب کنہٕ لبو ۔ اَتھٕ اَندرٕی یہِ فتوا دِیُن زِ ناۍدِم اوس
فقط لفظ باز شاعر یتھ ہاوِتھ دوان زِ تسنٛدِس ذاتس ستی چھیٚ یہِ نا اِتفاقی مگر
ہیتہٕ چھُ صاف ننان زِ یمو یہِ گوہر افشانی کٔرمٕژ چھےٚ تم کانٛہہ ظاہری تہٕ کوتاہ
بین چھِ اٰسۍ متی ۔ شکر چھُ زِ یتھ کاروالس برونٛہہ یکناولس منٛز ناۍدِمن وِتھ
سوٚمراو تہِ منٛز ہیوک نہٕ ساروٕی وارِیاہ مُنٛزلہِ شوقہٕ سان طے کرِتھ پتہٕ یہِ ییب
ہیتھ زِ اٰسۍ ڈاۍی امہِ گرٕیزِ ۔ چنانچہِ ڈرایہ کینٛہہ ولہٕ دیریمو یہِ اعتراف کوٚر زِ ناۍدِم
اوس وقتک آلو، عظیم گوٚ نماتھ تہٕ عہد ساز شاعر ۔ بہٕ گژھہ نہٕ اتھ زٕ یچھرس منٛز زِ
کٲشرِ ہنٛدی موٚہتوٚر نقاد جناب یوسف ٹینگن کُس شوٚبدار تہٕ موٚلہِ وٚن خراج یچھ
اُمس یا یہِ بٔدرس گوٚ نہٕ مالس شہلی کل کُس سرنامس منٛز دِیتمُت ۔ مگر امیک اکھ
موختصر حوالہ دِنہٕ رٕس چُھم نہٕ من پران ۔ " ناۍدِمُن ظہور چھُ آزادی ہنٛدِس ظہورس
سٟتی سپدان ۔ کاشرین ہنٛز آزادی ہنٛد خواب کتھ حدس تام شولیوو سہ چھُ
الگ بحث ۔ مگر اتھ کتھ ییہہٕ چھےٚ نہٕ زرایہ زِ شتھہ ہس منٛز اوس یمن پوختہ
یقین زِ یمو چھُ غولامی ہنٛدِس ولہٕ بورس اتھ دِتھ آزادی ہنٛد بنہِ دوٚنٛد
بٔرزلوومُت ۔ اَمی احساس تل تھنٛدِ باطنہ کٔن ناگہِ رادن بٔھان ۔ تہنٛدُ اوشیوومُت
پھوٚر آو اکہِ نوٚ نورٕ ستی برنہٕ ۔ رسیاسی سطحس پیٹھ اوس امیک سارٕوی کھوٚ تہٕ
طاقتور لٕستانہٕ شیخ محمد عبداللہ شیر کشمیر تہٕ تمدنی سطحس پیٹھ تمی پےٚ پشوٚ کھوٚد
شاہنہٕ تہٕ کھول وچھ بہاون وول دنیا ناتھ ناۍدِم ۔

امہِ وِزِ اوس کٲشرِ ہنٛد پراچین تہٕ حالا مال تہذیب تہٕ،

تُواَریخ زٕلو ژھانڈان ۔ تمہ اُسی سینس منز اَنِتھ رُسی اَلو نُمہٕ باڈ
گاہمتی ۔ لس اُس اَکھ تھدٕ ہیچھ فروربھ بیسمہ وزٕی یہ بند گاہمتر کرِتھ ہکہ سان
پنبر نیربے ۔ دینا ناتھ نادِم یہ ہشند برونہہ اوس باسان زِ کاشرِ یک ادم
کھوس ہیکہ نہٕ یہ آتشناک مس وہترادِتھ ۔ مگر یِلہ نادِمن اَلو تل سارِنی
گوگوڑ پھرِتھ ہیو ۔ رِلوایتی سازن پھٹی تار ۔ مگر نادِمنی آواز اُس اَکہ
کوہہ ٹھنگہ ہیبھڑ آبشارکی پاٹھی وسان یا زن تہ ہیبے عظیم شینہ مانز
ہش AVALANCHE ۔ بیھٕ بوزن والیو دم سندور ۔ تمن ہیوتُن
پے لگن زِ یہ آواز چھےٚ نہٕ کانہہ وہ پرصدا ۔ یہ چھِ کاشر زبانی ہندیا نالہ
منز وژان امہیک آہنگ اُسی تن وہ پری ہیو مگر مُترایہ چھس کاشر ۔
امہیک لفظ ووتر چھُ ہیتھ پاتہٕ زِ کھوچن بینیہ لُو ترتیب دِنی ۔ یہ آواز
بوزِتھ ژِیُون سارِوی یکدم زِ اکھ یوز تہ شوٗد شایر چھُ طلوع سپدمُت ۔
شایر لیس تورکےٚ اَلو تہ اِجابتھ آسان چھے ۔ شایر لیس بناوٹی گرنہ
ہیتی بناوتہ چھنہ یوان" ۔

ییتہ لس کرِ یہ عرض زِ نادِمس متعلق لیس قلمی چھپر، لو کتہ داٹی
ہند گفتار تہ دِلہ دُزلوٗمت اظہار جناب یوسف ٹینگن امہ سرناس منز
کورمُت چھُ سہ چھُ بجائے خود اکھ مکمل تبصرٕ ۔ یہ چھُ اکھ بے لوٗث متاثر
تہ پُر خلوص جایزٕ لیس ۱۹۸۲ سنہ ہکس منز تمہ ساتہٕ اسِ برونہہ کُن آو ییلہ
نادِم حالے حیات اوس ۔ ییلہ نادِم ہشند کاروائہ کُن ہیتی باجن خبر

کمن معلمن پیش نظر کاہنہ راے ظاہر کرنس پس ہیش گژھن اوسن ہیتو تمت ۔ یہ چھے ژِ ڈیلہ مرحوم غلام رسول سنتوشس وننٕ ییو زِ پنہٕ ہنو چھہ نہ پامبر مانہ ہیتی ۔ یمن آو لبنہٕ زِ ہوہس منز چھہ تم گرد ہیٖلی ییران تہ ییر ناونہٕ یوان ییم کالہٕ ہنٛدس پٔرزلنس گرد آلود کرتھ لنٛد تیز گژھہٕ راوِ پنن کوشش کرن مگر گاشِ چھننہ ہمیشہ خاطر کھٹنہٕ یوان ۔ اکھ واوِ رنگ چھے یمن گرد پھلین اکہ بالہ تلِتھ بیٚیس بالس پیٚاوان تہ لوزِ لوزِ رٹت روے چھُ پتہٕ نیہ نیہ کران نظرن تل یوان تہ یس وُلتس دِل مہان ۔

ٹینگ صابس بروہنہ لگ بھگ داہ وُری ۱۹۷۳ ہس منز چھپیاو کشیٖرِ ہنٛدی ناماوار تہ بمہ ساہتکی جوانسال شاعر موتی لال ساقین گارٕ شری ناوی کتاب ۔ یتھ منز کشیٖرِ ہنٛدین واریاہن شاعرن ہنٛز تنٛدلِ منز ابجدِ حسابہ صفہ ۲۴۶ ہس پیٹھٕ نادم صابن حال او حال باوان یمو راے زٔنی کرمٕژ چھے ۔ تم چھہ مشہور لکھاری ناورڈ فاسٹ سنٛد حوالہ دِتھ وناں زِ ۔

GREAT SONGS CALL FOR GREAT SINGERS AND THIS IS THE TIME FOR GREATNESS

اتھ کتابِ منز چھہ لگ بھگ ۵۹ شاعرن ہنٛد موسفر حال او حال تہ نمونہٕ کلام درج ۔ یِمنے منز چھہ نادم صاب تہ اکھ مگر امی سنٛد ذِکر کران چھُننہ ساقیٖن اُمس پایہ بڈرس گوہ نمانہٕ سنٛد توجیھی بیان کرنہٕ رُس چارٕ ے رود مت ۔

یِم چھِ وَنان ۔ "نادِم صابُن کأشُری پأٹھی لیکھُن اوس کأشِرِس منز اکھ نۆو دورُک تہٕ طرزُک ابتدا ۔ مےٚ چھُ ذأتی خیال زِ یوسٕ حقیقت آزادس نِشہٕ بقیہٕ پیٚمژ اٚس سۆ حقیقت گیہٕ نادِم صابس نِشہٕ واتتھ جوان تہٕ بجر تہٕ پوٚچھر ووٚن ۔ نادِم صاب چھُنہٕ صرف اکھ دورُک تہٕ اکھ طرزُک بأنی کارے اوت بلکہ چھُ سُہ بأنی پانےٚ اکھ دور ۔"

غالبن آسہٕ ہے سابقین کینژھ شوٚکمت تہٕ توے پیوٚلس یہ وَنُن ۔ "نادِم صاب چھُ عظیم ۔ حالانکہ کینژن لُکن گژھہٕ میون وَنُن گوب ہیوٚ تہٕ یِمن باسہٕ میون وَنُن مغالطہٕ ۔ مگر مےٚ چھُنہٕ اتھ معاملس منز کانہہ مغالطہٕ یا دوکھہٕ ۔ کأشِر زبأنی لیٚس ذہین تہٕ لیُس طرزِ فِکر نادِم صابَن عطا کوٚر ۔ سُہ چھُ اکھ لامثال کارنامہٕ ۔"

اگرچہ یہ کتھ وضاحت منگان چھےٚ زِ سُہ ذہین، سُہ طرزِ فکر کیا کُنتھ تہٕ کوتاو سہٕ جار تہٕ طرحدار چھُ تتھ متعلق زیادٕ وَلستارس منز گژھنہٕ بجایہ کرہٕ ساقی سنٛدِسی یتھ حوالس پیٹھ اکتفا ۔ زِ یہنٛز شأیری منز چھُ بیک وقت گگرایِ ہنٛد شور، طوفانن ہنٛد رفتار، انقلابی خیالن ہنٛد شوزر، سونتہٕ واوِچ نرمی تہٕ ناگہ بُبرن ہنٛد شیہجار موجود ۔ کأشِرس ادبس منز چھُنہٕ نادِم صابنہٕ قدو قامتُک وُلتام کانہہ شأیر پأدٕ گومُت ۔

رلواتیک بأغی نادِم چھُ امہِ لحاظٕ پانے اوٚگُن تہٕ تہٕ دوگُن تہٕ ۔ اُمی سنٛدٕ آلو بوزِتھ چھُ سون ذہین مایا کاوسکی تہٕ پُشکنس کُن اچھ تلنس

بیہٕٹ مجبور گژھان ۔

ساقی ین دۄن ہیتھ ۔ "نادِم صأبس ہیہ لوٚس لیکھن والین ہُنز توٚ چھو کہ کأشرِ ادبہٕ کِس مأدانس منز وُژھہ ہتو منز چھُ رحمان راہی صأبن بیہٕٹ تمنا نظامیس تام پرٛتھ اکھا اکِ نتہٕ بیہ رنگی نادِم صأبن اثر بیہٕتھ۔ یہ کتھ نظرِ تل رٔٹتھ چھُ یہ وَنُن برمحل زِ نادِم صأبنی شخصیتھ، امی سند بدوٚن آلو، امی سند ژُو دار فلسفہٕ تہٕ امی ہنز زٔبہِ تہٕ باولقار زبان چھےٚ امی سنٛزِ عظمژ ہنز کران تہٕ پوچھر بخشان"

نادِم سنٛزِ شأیری ہنتی متاثر سپدنک جزوی تقدیق چھُ خود رأہین بہ وُنیتھ کوٚر ژٔ زِ بییِہ اسی تہٕ وِز نادمنی نظم بوزان آسی اسہٕ آس یہ زن نہ سیلابہٕ ہلرکی پأمٕ ڈٕہیہتھ لوان ۔

اعترافہ کین یمنے لفظن ہنز تو صیح کران چھُ جناب ٹینگ صأب وَنان ۔ "یتھی شأیر چھ سأریسی تہذیبی اندی یکھس ژہ دِتھ تمہیکُ بہترین سرٛیہہ تہٕ زٔیہہ پالنس کُن انان تہٕ تتھ منز پننہِ تخلیقی ژٔرِ ہنٛد گاش تأرِتھ اکھ ترِٛتھ اُڈرن وۄ جودس منز انان یوٚس لوٚسہ متہٕ ہیتھ کالُک تہٕ یِنہٕ والِ پگہُک نالہ موٚت ہیش آسان چھےٚ۔

یہ دور بنیوو دنیا ناتھ نادِم سُند دور"۔

سنہ ۱۹۹۰ تھس منز چھےٚ ہم کال شأعر عنوانہٕ اکھ سوٚمبرن جناب غلام بنی ناظرن ترتیب دِتھ ہتھ۔ یہ چھےٚ ساہتیہ اکاڈمی چھاپ کرٔمٕتھ ۔

لگ بھگ اُتھی ستی چھُ کشیرِ ہُنز کلچرل اکاڈمی تہٕ شیرازک نادِم ہنز چھاپ کورُمت۔ یِمن منز تہٕ چھے ییہے کتھ ڈرراوہ کرِتھ زِ ستہٕ ١٩٤٧ پیٹھہٕ اوٗ دینا ناتھ نادِم شاعرانہٕ رہنمٲیی تہٕ ہمُک نوٗر ہیتھ۔ یمن ستی رلیتھو اکھ کاروانا۔ اکھ نوٗیر آو بارسس۔ ستہٕ ١٩٥٦ ہس تام رُوٗد آلو لگ بھگ کینہہ، رنگ تہٕ طرح اُسی بلاشکھ بیوٗن بیوٗن۔ مگر رلوایتھ پسند شاعر اوٗکیو تراوٕتھ رُوٗدی سٲری ترقی پسندی وُتہٕ جار دِوان۔ امہ پتہٕ ہیوت نوٚ تبدیلیہ زِہم تہٕ شاعری بدلیوو مزاز۔ Abstract فن بنیوو امیک اکھ وجہ تہٕ سارِسے دُنیاہس اندر لوٗگ یتھ ہنز رلوایتھ لرِ پھیرُن۔ ناظر صاب چھُ ABSTRACT فنس بے مانہٕ فن وَنِتھ مانتراوان۔ اَتھ ستی چھُنہٕ مے اِتفاق۔ ابہام چھُنہٕ بے مانہٕ۔ البتہٕ وضاحت کران چھُ ناظر بلاشکھ ونان۔ "دوہنی چھے بننہٕ راوی ہتہ ذاتیچ تلاش، تنہاٲیی ہنٛد باس، اصلک تہٕ تصورک سٕمن بے قراری غار محدوُد منزِلک حصوٗل تہٕ اتھ ستی کنایہ، رمز، ابہام، علامتیت تہٕ مخنہ ہیچ ہٕہن تل زھایہ تحوٗیچ اکھ شعوری کوشش یا بناوینچ عمل جدید شاعری ہُنز لوٗ ہنیچ۔

پس کارواں یِتھہٕ تبدیلیہ یانہٕ ناوان بڑوہتھ پکان رُوٗد تہٕ با اثر رُوٗد۔ یمن اندر چھُ دینا ناتھ نادِم تہٕ تھٔندی ستی پاج عارف، رحمان راہی، غلام نبی فراق بہتر شامِل۔ نادِمن بدلاو وقت زینتھہٕ ہنیچ تہٕ نابد تہٕ پیٹھ وین تہٕ لکھہِ چھُ لکھچن یتہٕ نظمہ لیپھن۔

مضمونچ طوالت نے بچھِ آمہ ہے، یہ کرِہا یہ ہنز زِ ناؤمہ سنزن تخلیقاتن منز تبدیلی ہنز نچ چھے تھنڈہ اِرتقاہچ عمل یتھ نہ تہنز ابتدائی عملہ سیتی کانہہ تفاد چھُ ۔ یم چھِ اتھ نسبتھ ونان ۔ "میانہ شاعری ہند لوہ موڑ چھُ ۱۹۵۵ پیٹھ شروع سیدان ییٚلہِ مےٚ" ناید تہ نٮ۪یٹھ وِین نظم لیچھ ۔ اتھ نظمِ چھُ میانہ تہ کاشُر شاعری منز اکھ میلہ کنہ ہند درجہ حاصل ۔ شاعری منز تبدیلی ییٚنہ باوجود تہ چھے" ترقی پسندی ہنز زٕڑ از تہ یمن لوکن ہنز شاعری منز موجود، یمن ترقی پسندی سیتی واٹھ چھُ رُود مُت ۔ یمن لوکن منز چھُ میون ناو تہ شامل ۔"

یہ چھُ ۱۹۷۰ پیٹھ از تامچہ کاشر شاعری ہندس پایہ بُڈس گونماتھ تہ عہد ساز (یوگہ پورش) ناؤمہ سنزن تخلیقی کارنامن ہند محض اکھ بیانیہ ۔ یتھ کاشرو علاوہ بیرونی شاعرو تہ ادب نواز شخصیژو تہ ییٚنہ ہنو تارِیفی بیانو سیتی نہ صرف تائید کوٚر بلکہ یہ بانٛد بانٛد کوٚر زِ عہد ساز ناؤمہ سنز ہُو مرتبہ چھے ییٚنہ والیہ پکیچ آگہی کران ۔ یمَن ناماوار شخصن منز چھِ راشٹر کوی سورگیہ رام دھاری سنگھ دِنکر، بال کرشن شرما نوین، شری ہری بنش رائے بچن، ڈاکٹر رام وِلاس شرما، شری گنگا شرن سنگھ، شری بینو منگل سمن، سورگیہ پربھاکر ماچوے شری کملیشور، شری رام لال پارکھ ہوی ناو شامل ۔ رام وِلاس شرما چھِ یمن تھدِ پایکی السان نواز تہ دِلدار شاعر وندان تہ پربھاکر ماچوے چھِ تہنز شخصیژ ہند تقویلی موازنہ کرِتھ یمن سُی مقام دِوان یُس روٗسی زبانی منز

ماےاکاوسکی یس، بنگالس منز قاضی نذرُالاسلامس تہ سُکانت
بھٹاچاریہس، تیلگوہس منز شری شری ہس ہسپانوی یس منز پیبلونرودا ہس،
اُردوہس منز جوشس تہ فیضس تہ ہندی یس منز نرالا تہ مکتی بودھس حاصل
چھُ - اُردوہکی ناماوار شاعر تہ ادیب آسی اکثر مارکس وادی یا حمایتی خیالن
ہندی لوکھ تہ یم آسی نادِم ہندی مداح -

کشیرِ منز یمو واریاہو صحافیو نادِمس مُتلق پننی رائے ظاہر کرمژ چھے
تمن منز چھے ناموُر صحافی مرحوم شمیم احمد شمیم سُنز تہ رائے قابلِ بیان یوسہ تمی
آئینہ کس سنہ ۱۹۶۹ کس سالنامس منز قلمی چہرہ عنوانس تل ظاہر کرمژ چھے - میتہ
چھُم گژھان سوُرے مضمون کرتہ پیش مگر وارچھم نہ - کینہہ جملہ ہیکہ نہ بہرحال
نظرانداز کرتھ -

مشہور انگریز ادیب جے بی پرایسٹلے نے حال ہی میں 75 ویں
سالگرہ پر کہا کہ اب ہمارے گردوپیش عظمت اور آن بان رکھنے والی شخصیات
خال خال ہی نظر آئی ہیں - کشمیری ادب کے مختصر سے نگار خانے پر نظر دوڑاتے
ہوئے اس حقیقت کا بڑی حد تک اندازہ ہوتا ہے - لیکن یہی بات کیا کم ہے -
کہ ایک شخصیت فوراً جبینِ نیاز کو خم کرنے پر مجبور ہوتی ہے جو ہر پیمانے اور
ہر لحاظ سے آن بان کی حامل اور عظمت کے ہمایہ ہے - دینا ناتھ نادِم معاصر
کشمیری کا ہی سب سے بڑا شاعر نہیں بلکہ کشمیری زبان کی تاریخ کے سب سے
قداور ادیبوں میں بڑی شان اور رتبے کا شاعر ہے - - - - - - -

شاعر کی حیثیت سے نادِم کا تجزیہ کرنا قلمی چہرے کے چوکھٹے میں پوری طرح نہیں سما پائیگا لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ اتنی گرجدار، پُر جلال اور پر شکوہ، اتنی تازہ اور مہکتی ہوئی اس قدر طبع زاد اور خالص کشمیری آواز ہم نے مدت سے نہیں سُنی۔ وہ ہمارے ادب کا دیوزاد ہے۔ اُسے انعامات نہیں ملے کیونکہ وہ انعامات سے بڑھکر عظیم ہے۔ اُسکی آواز میں کسی دلکش الہام کی سی نزدیکی اور ساتھ ہی ساتھ DETACHMENT ہے ..... شاید اُس کا بہت سا کلام زمانے کے ہاتھوں ضائع ہو جائیگا، لیکن عظمت کی جو مہر اسکی تحریر پر ہے وہ اسکی بچی ہوئی چند ہی نظموں کو کشمیری زبان کی LEGEND کا رنگین، دلاویز، پُر افشاں اور شاندار باب بنا کے دم لیگی -----

نادِم کا پیکر خاکی ہے اور فنا ہوگا لیکن اس کا جوہر اُن کا آرٹ ہے جو زمانے کی دست بُرد سے ہمیشہ محفوظ رہیگا"

مذکورہ بیانن ہُند کال شاعر تہٕ ادیبو کیو عالمی سوچ کیو وار یاہ ہنز ادیبو چھُ مونمت زِ نادِم چھُ کاشُر ادبکہ لِہ دورک گوڈُت ہُنہٕ وول لیسار یاسل نمایند شاعر تہٕ ادیب یُیمی سند بجر دفتن ثابت کرتھ دیُت۔ مے کری تہٕ بیتھ معقولس منز زانیتھ بتھن شارِ ذاتن ہندی حوالہ پیش۔ یم نادِمہ سُند تخلیقکی شاہکار چھِ تہٕ یمو ذرِیہ یمو براہُن رلوائژن لوہنیت دِژ۔

کالنغزیہ منز چھِ واریاہ نامی ادیب تہٕ گوُمت موٗجوٗد یم نادِم سُند دِتہٕ کینہ بیوٗن بیوٗن پہلوہن گاشراوُنکھ ذِمہ وارِی نبھاون۔

میوٚن فرض گژھِ نہ نوٚنت تام پوٗر یوٚت تام ہٕ بہٕ ییتھ کیتھ واتش کڈ زِ ییتِس بڈِس عہدساز شاعرس نسبت کیا چھِ اَتہٕ تربیژ واجنٕن پیٚرِن کار مژٕ ییمہٕ کنہٕ سُہ پریرا پوٗ چھر لبہ ۔ تمیک کنہٕ دِتھ نادِم صاب اتہٕ لنہٕ بُدا گوٗ ۔

۱، سون گوڈنیک فرض چھُ نادِم صابٕنۍ مستند کلامہٕ کلیاتچہِ شکلہِ منٛز یا بیوٚن بیوٚن سوٚنبرنن منٛز لوِ اندامہ شوٗبدار پاٹھۍ دُرستی سان چھاپ کرناوُن ۔ یُتھ کاشُر پرن وول اکی سے جایہِ تٔہُندکلام حاصل کرِتھ ہیکہِ ۔

۲، تٔہنٛزِن تخلیقن ہنٛد تنقیدی مواد تہِ گژھِ یکجا کرنہٕ یُن ۔

۳، کشمیر یونیورسٹی منٛز گژھِ نادِم چیئر قایم کرنہٕ ینۍ ۔ اَتھ تحت گژھِ باضابطٕ اکھ تحقیقی شعبہ قایم کرنہٕ یُن یُس نادِمیاتس پیٹھ ڈاکٹریٹک سنٛز کرنس دَس تلہ ۔

۴، نادِمن ییمن لوٚین صِنفن مثالہِ پاٹھۍ اوپیرا ہن ۔ سانیٹن ۔ ہیکو طرزکین موٚختصر نظمن ۔ تاری تاتن تہٕ واکھن ہنٛز رہبری کُر ، تِم وپژھناونہٕ علاوٕ گژھِ کاشرِس ادبس منٛز تمن برٛزر کرِنچ دِتھ سوٚمراونہٕ ینۍ ۔

۵، نادِم سٕنٛد کلامُک ترجمہ گژھِ شدومدسان دُنیاچِن زبانٕن منٛز کرناونہٕ یُن ۔

۶، یتھو چھِ ہمی سہی مگر کاشُر نثر تہٕ لیوٚکھمُت ۔ کاشرِس تاری سٕند توجہ گژھِ اتھ کُن تہِ خاص پاٹھۍ پھِرنہٕ یُن ۔ کاشرِس لصابس منٛز معقول جاے دِتھ گژھِ امہٕ چین خوٗبین کُن ظوٗن پھِرنہٕ یُن ۔

۷، رِشہٕلی کٔل یوٚ دوٚ دِیوناگری لپس منٛز چھاپ کرنک سنٛز کرنہٕ ییہ ۔ تمہٕ سِتی گژھِ

کٲشرِ شٲعری منز چھ بٔڑۍ لوکھ تہٕ نادِمہٕ سُند آفاقی کلامہٕ لِتہٕ زانٛہہ یاب یِم وقتکۍ دولابن اکہِ جایہٕ جلاوطن کرِتھ تھاوِ میٛتۍ چھِ ۔ یِمہٕ تہٕ ہیکن وارایاہ تجویز آتھ سلسلس منز برونٛہہ کُن یِتھ ۔ یِمن پیٛٹھ عمل کرنہٕ ستۍ سون سہ زٕہن نکھہ دیٛنح وتھ ینہٕ لبُس اتھ تھٔنٛدِ دِتہٕ زٔنگۍ میٛٹہ چھُ ۔

نادِمہٕ سٕندٮ۪ن تخلیقاتن ستۍ اِختلاف آسُن چھُنہٕ کانٛہہ عاب ۔ یہ چھےٚ ادبکہِ پوچھرِ ج تہٕ صحتمندی ہنٛز علامت بشرطیکہ آتھ ستۍ نیت تہٕ صاف تہٕ شوٗز آسہ ۔

خوش قسمتی کِنۍ چھےٚ سہٕ ہنٛج دونی زوٗرن پیٛٹھ یِتھ منز برونٛہمیہ شُری لاز انٛد تراوِتھ کاشرو ادیبو تہٕ فن کارو یہ اعتراف کوٚرمُت چھُ زِ نادِم چھُ کاشرِ ادبُک اکھ بوٚنیہ وَن تہٕ ہمہ جہتی دانشور تہٕ اتھ چھُنہٕ دونی گانٛگل کرنس کانٛہہ دار خاصکرِتھ یِتھ دوٗرس پیٛٹھ بیٚیلہِ زن تنگ نظری ہنٛز وارایاہ ہنٛجہِ مثبت شوٗنجہِ کِن دأیرن ناہوَن کل چھِ دوان ۔

چھیکرس کرہٕ شمیری ہُنٛد تہٕ بیٚمہِ کالغزنہٕ ہُنٛد سُنٛز کرن والین ہُنٛد سوٗ ولہِ شکریہ یِموٚے نادِم صابس متعلق پننُن خراج ادا کرنُک موقعہ دیُت ۔ شایداد موٗخوب زِ بٔ تہٕ چھُس تِمن مردیادمین منز اکھ یِمن نادِم صابنٛ لول حاصِل آسنُک فخر چھُ ۔

ناؔدِم - نظمہِ ہُنٛد شاعر

ڈاکٹر امر مالموہی

یوٗدکِنہٕ خاص صِنفہِ ہٕنٛز لیبل لاگِتھ کُہ ہتہ شاعر پرکھاوٕنٕچ کوٗشِش اکھ اڈٕلیٖچ تنقیدی سام چھےٚ اما پوٗز کُہ اَتھ شاعر سنٛد کِنہٕ خاص شاعرِ صِنفہِ سٟتۍ تعلُق چھُ سو ذہنی ہموٲری تہٕ ہم آہنگی بدِ کڈان یوٚس شاعر سنٛدِس زٕترِلس تہٕ یاوُژ بلتس کِنہٕ صِنفہِ ہٕنٛدِس مزازس سٟتۍ آسان چھےٚ۔ ناؔدِم نظمُک شاعر وَننُک مطلب چھُنہٕ زِ سُہ چھُ فقط نظم نِگار۔ تمۍ یِہ کینٛژھا لیوٗکھ تتھ سارے منٛز بنوٚوُن یِنٛہُ باس تہٕ خلوص، تجربہٕ تہٕ فن پریٖنیہ وُن۔ تمہٕ دورٕکی کُل ہُم لتقاضہٕ آسۍ تیمتۍ پیچیلہٕ تہٕ زوردار زِ شاعری آسں نہ صرف اکھ بدل لےٚ منگان بلکہ اکھ نوٚو فارم تہٕ۔ غزلہٕ تہٕ رُباعیہ ہٕنٛز چھُنہٕ کتھے، روایتی نظمہ فارم تہٕ ہیٚکِہ ہے نہٕ شاعر سٟنٛزِ رِدِعمل پالِس منٛز وہپہٕ راوِتھ۔ یِمہٕ چھُ پیرز زِ پرتھ دور چھُ پننٕ

اکھ خاص ہیٔت تھوان تہٕ یہ فکری ہیٔت چھےٚ نہٕ صرف اکھ دکھر ادبی فارم ژھاران بلکہ مروجہ فارمن ہنٛز فنی رلوایژ منٛز تہٕ تجربکہ بژرُپٕ ستی اکھ اِنقلابی تبدیلی انان ۔ یم تجربہٕ تہٕ یہ تبدیلی چھ سماجی نفسیاتس ستی ہم آہنگ سپدِتھ نہ صرف شاعرس عظمت بخشان بلکہ اکس لوٚسہٕ ڈلِس ادبی ماحولس زاینٛ دِتھ اکس پایدار تہٕ وُستہٕ وار فنی رلوایژ تہٕ شیٖر پارکران ۔ امہ خاطرٕ گژھِ کاہنہ بخنہ بوڈ شاعر یتہ لِس باسس تہٕ ژٔتژلِس پننہٕ خلوصکی تہٕ باوژ ہنٛدی جامہٕ لاگتھ لیسلہٕ پرن والین منٛز پرتیتھ پراوُن ۔ یہ پرتیتھ پراو دنیا ناتھن پننہٕ جوانی ہنٛدِس دورس منٛزے عوامی سوتھرس بیہتھ نادِم بنیتھ نظم صِنفہ ہنٛدِ وأسد ۔ امہ کنہ لس نظمکِ شاعرون چھنہٕ غلط نادِمس چھےٚ نظم آژرنہٕ منٛز تتھے چھ سہٕ نظمہ یوت تُتی تُتی گژھان زِ باضے چھس پننہٕ زوٗ دار غزل تہٕ نظم باسان ۔

میون اِشارٕ چھ "رشہلی کُل" سعہ مبہر نہٕ ہنٛدِس نظمہ باگس منٛز نتھ نمزلہٕ کُن ییتھ تمہٕ "شبنم شبنم" نادِتھ نظم موزنت چھ حالانکہ یہ چھےٚ فقط پانژن شعرن ہنٛز فنی تہٕ فکری ژوی یہ کنہ نمزل نہٕ مقطع چھس ۔

"نادِم ماٚبو مارے تہٕ معہ ژھبتھ وارے تہٕ دوٗپ سمسارکی ورٕہی
ییٖمہٕ تمہٕ رنگہ ملہ مایہ کرِتھ بوز ملہ تلہ پیٖہ نے پانگ سرِیہہ ۔ ردیف قافیہ چھ پرتھ شاعرس ستی تیتوٚت ہم آہنگ زِ پرتھ شعر چھ بذات خود اکھ

مکمل فریم ۔ لفظ "سرٕہیہ" چھُ رٕدیف تہٕ امیک مسلسل تکرار چھُ شاعرس باسناوان زِ غزلِچ لوٗب لفظچہِ ہندِ اظہار تہٕ موڈ مگر میانہٕ خیالہٕ چھُنہٕ تہٕ تمی ونہٕ نُک مطلب چھُ یہ زِ نادِمس چھُ نظم صنفہ ہندٕ اُتھ ہیٚن لول تہٕ یہ لول چھُ امہِ صنفہ ہنٛدی ساری تقاضہٕ شعوری تہٕ غار شعوری سوٗتھرین پیٹھ پوٗرٕ کران ۔

اگر اَسی نادِمنہٕ شاعری گوڈٕ پیٹھٕ سام ہیٚمو امہِ باپتہٕ زِ نادِمس اوس گوڈٕ ریچ نظمہٕ پیٹھے امہِ کُتھ ہندٕ احساس زِ تس یہ کینژھا ونُن چھُ تمہِ کھوتہٕ زیادٕ ضروری چھُ یہ زِ تس کیتھٕ کٕنۍ چھُ ونُن۔ مگر یہ احساس چھُنہٕ شعوری بلکہِ غار شعوری ریکیازِ اولین نوٗمونہٕ پیٹھے چھُ سُہ نظمہٕ مناسب بارأو دِوان ۔ تمی سٕنٛز ماجہِ کشیرِ متعلق نظم چھے مثنوی ہنٛزِ فارمہِ منز ۔ سارِ دُنیہٕ ہیچ کلاسیکل شاعری چھے اَتھی فارمہِ منز ریکیازِ شاعرس آس فقط زِ قافیہ رلاوٕنچ فکر روزان نہٕ سُہ اوس پٔنٕنۍ وونہ کُنہ پریشانی روٚس بادٕتھ ہیکان ۔ موضوع تہٕ فارم چھُ تیتھی زٕلیتھ میلتھِ زِ نادِمنۍ گوڈنِکیُ قدم چھُ منزل پژاونکی صاف نشانہٕ ہاوان ۔

وُچھو مواد تہٕ فارم کیتھٕ کٕنۍ چھِ اکھ اَکِس منز پیوستہٕ ؎

ہلم بٔری بٔری چھِ موکھتکی وادٕ مالن

تھوان پیٚری پیٚری چھِ یم چانین گلالن

وُزان چھے ناگہِ رادن پوٗنی کوتاہ

سبنٛدٕن آرٕن کولن دوٚدٕ ووٚنی کوتاہ

ہتہٕ دوٚیمہِ نظمہِ منٛز چھےٚ وژن فارم تہٕ باسان چھہٕ زِ یہٕ جذبہٕ ہیٚکہٕ
اَتھی فارمہِ منٛز کاڈٕ کڈِتھ ــ

تِمی آسہٕ ژرٕمنٛز لولہٕ ہیٚنٛن کارِ ہیٚتن سیتی
یا آسہٕ شونٛگمت مہیانِہ دِلہٕ کیٚن نارٕ ہتھن سیتی
نتہٕ کیاز ووٚشلیومُت چھہٕ بالن ژھایہٕ صبحُک واو
منٛزراوِ بٔرِتےٚ دارِ وٚلیسی سونٛتھہ ہے سالہٕ آو ۔

ژوٚنی یا نارٕ ہتن ہنٛز سنٛگہ چھُ ووٚشلُن ہاوان ۔ یانٛے کرِتھے ووٚچھِتھ
کارٕن بدٕ کڈِن چھُ امہِ ووٚتہٕ ناوِ دمن نفسیاتی مشاہدہ تہٕ شاعرانہٕ
زاوِیہ جار باوان یس برو ہنٛکن سیٛاہ پھالاو بٔراوان چھُ ۔ گوڈٕنچہ نظمہِ ہنٛز
ووٚد آسی لےٚ چھےٚ دوٚیمہِ نظمہِ منٛز رٔچھ المناکی تراوان تہٕ اکھ ایرادک تہٕ
ووٚپہ میٚز ہنٛدٕ پیٚہ دِوان ۔ اوٚکنی چھےٚ لےٚ ووٚنی تھاوان تہٕ اکھ سازِ یسے چھےٚ
فارم کوٚچھِ منٛز للہ ناوان، مگر ارادہ تہٕ ووٚمید چھیٚنہٕ تقدیر برلاوان ۔
امہِ خاطرٕ چھےٚ عمل تہٕ قوربٲنی لگار تہٕ ییٚلہِ شاعر جوانٕ عملہِ تہٕ قوربٲنی
خاطرٕ اکسا وِ تِمی سنٛزٕ لےٚ بنہٕ گرزٕ، سارِ یسے ینیہ ملر گرٲے نتہٕ ڈوٚیتھ تہٕ امہِ
خاطرٕ بدلہِ یاتی پانٛے فارم ۔ ترٛیمہِ نظمہِ ہنٛز اکھ گریز تہٕ ملر گرٲیہِ دِژ ییٚمہِ
فارمہِ جاے تہٕ جذابس کوٚرٕن ووٚنی لولہِ منٛز کڈِتھ تہٕ وٚستہٕ وار اکھن منٛز
اَتھِ گوٚ گوز گوٚ ۔

ژٕ نارچھکھ الاوٗ چھکھ ژٕ یاونگ بلاوٕ چھکھ
اگر ژٕ سونتہٕ واو چھکھ
ژٕ ہیٚر اوبرٕ تلی کھٹتھ ژٕ ہنز کوہ تہٕ ون ژٕ لیتھ
شہیدنے ژٕ نشان بن
ژٕ میر کاروان بن
کشیرِ پاسبان بن ۔

شہلی کل ص ۳۵ ۔ اتھ کتابہِ منز چھ انہٕ بدل متن:

دیان ہمہ زمانکی ساٗنی ادب نواز بزرگ آسی اکھ اکِس کن وچھتھ ناُدِس دِلہٕ ہنزٕ داد دِتھ تہٕ شاد روے سپدِتھ ونان ـــ

آں عزیزاں را نشانِ دیگر است ـــ چوں زمینِ آسمانِ دیگر است تہٕ تمی شعرٕ منی صلاحیتن ییٚن گژھ ڈیکھن ترٕین آمین قدمن منز وُچھنہٕ پیٚیہٕ اسہٕ تہٕ وُنی زِ ییم چھِ ہمنہٕ کیٚن نوین امکانن کن اشارٕ کران ۔

ناُدِم صابس آس بیٚئتھ ہندی تجربہٕ کرنچ غارٕ شعوری کھرن ۔ پابند نظمہِ منز تہٕ وُزناوِ تمہٕ سندی جذبن باوژ بلن مختلف ہیٚتھ ۔ "میٚتہ چھم آش ہگیچ" نظمہ تام یم تہٕ نظمہ تمی لیچھ یم چھے سارییے پابند نظمہ مگر ییمن منز چھنہٕ "سودِر" تہٕ "بیرادِ" رِٹِس کنہٕ تہٕ دون نظمن ہنز ہیت رلان ۔ یہٕ کتھ چھے ٹاکارٕ سپدان زِ گوڈنچ کاٗرتھ آزاد نظم لیکھنس تام تہٕ کوتاہ اوس سہ موٚاد تہٕ ہنیٚتھ ہنز موزونیتک

قایل یوٚس اکہِ جان نظمہِ ہٕنٛز ناگزیر فنی خوٗبی چھےٚ۔ سُہ روٚد نہٕ آزاد نظم لیکھنہٕ پیٹھ تہٕ کیٚنہہ مخصوٗص ہیٚیتہٕ آیہِ نہٕ۔ آزاد نظمہِ منٛز تہِ روٗد سُہ ہیٚیتہٕ ہنٛدی تجربہٕ کران تہٕ آزاد نظمہِ کِس دورِس منٛز تہِ روٗد سُہ پابند نظمہِ ہنٛز مختلف شکلہٕ تہٕ معرٕی نظم مواد چھِ مُہنارٕ پٕنٛز کِنہٕ ورتاوان تہٕ اوے پیٹھ تَس عاری تالو خاطرٕ قطعہ فارم ورتاونہٕ۔ ییٚمِچ کیٚتھ بروٚنہہ کنہِ سیٚدِ۔

دہان گولابس چھُنہٕ بوشہ، بوشہ چھُ تھٕریتھ یہ گولاب پھولان چھُ۔ گولابُک مشک چھُ ژکہِ تھٕرِ منٛزے گیٚپھتہِ آسان تہٕ اَتھ چھےٚ تھٕر کنڈی ذری ذری تہٕ پھولہٕ ولِنس لوٗٹس خاطرٕ رچھان۔ سِری یکہٕ وٕشینز تہٕ واوِچ گرٕاے چھِ اتھ فقط رنگ تہٕ شوکت دِوان۔ سو تھٕرُ ییٚتھ یہ گولاب پھوٚل، سو نظر دِیٚد، اٚمِس مرازکہِ مٔرنَ گاشِچ کوٗر۔ تمہِ زمانہٕ اوس گامہ بٹہٕ گرَن منٛز پیلایہ گیوٗلس زیادٕے چلن۔ پرکاش کرِ گامِہ پیلایہِ آسہِ اکھ نوٚو میچھ ہیٚتھ لکُن رنٛزٕ ناوان۔ شایدٕ سے آسہِ یہ کمراز مرازٕ سٕہ کانہہ بٹہٕ گرِ ییٚتہِ "کوشلیا یہِ ہنٛدِ گوٚبرو کرٕے یوٗزٕ گوٗرٕے" اٚچھو منٛز لولہٕ اوشہ والان اوس نہٕ۔

کرشنہٕ جووٗن شپوٗگن نہٕ پرماننٛدنی کرشنہٕ بکھتی اٚمِس گامہ بٹن ہنٛز روٗحانی ساٚنٛتھ نہٕ تہٕ جذباتی زِنٛدٕگی نہٕ۔

وَنہٕ رٲژن ہِنٛدٕ کٕٹھکوٚش اوس رامایَن ، مہابھارت ، شام نامہٕ ، بھاگوت بیتر گاسہ پٮ۪نٛچہِ تہٕ ژٲنگِجہ وونان یا بیٚیر کِتاَبن تہٕ ابسان وشینہٕرس منٛز بدلاوُنہٕ یِوان ۔ یِلہٕ آس اکھ مظلوٗم زنانہٕ ، اکھ یوگنی اکھ شاعِر تہٕ حضرت علمدار سہزا شِنٛد تراے ژٔلیِنہٕ لکِن ہِترٕ نیٚن گیٚہ پٮ۪چھن وُشُنی کاشُر وِتھ ہٕوان ۔ یِہوے داج ہیٚہتہ وٲژ سعو نزر دیٚہ لوکچہ وٲنٛشہ منٛز حبہ کدل ییٚتہِ کیٚہ کٲی بھِجِہ تومیٚس یِنٛتیٚہ بیٚنہٕ کِنہٕ سو اُتھی داجس ٹینڈرس پیٹھ کتان روز ۔ نادِمس دِتی اُمی ماحولن ترے وردان ۔ رلوا یتہٕ ہنٛز زان ، زبان تہٕ سہ غرازٕ پیٹھ منٛز شارُت ، سازُت تہٕ پٲتقریر اکھ اُکِس منٛز پیٚوست آسی ۔ یہ آس نادمنی تہٕ تہٕ کٲشرِ زَبٲنی ہنٛز خوش قسمتی زِ تمہِ زمانہٕ کیو حالاتو دیت تس یِمن تریشوٗ نی ورداتن لفظن ہنٛز جادوٗ کٕلِہ ستی پوٚرِ کٲشرِ میٹرِ پیٹھ واپراونک موقعہ ۔

اوَے چھُنہٕ تمۍ شُنزن نظمن منٛز رِوایتک میچھر تکیاَ زِ رِوایت پالنس منٛز جذب کٔرِتھ بنیاد سُہ رِوایت ساز تہٕ تمۍ سٔنزِس یٔرتھ فنی تجربس منٛز چھُ تمۍ سٔنزس لفظنس منٛز شارُت ، سازُت تہٕ ڈراما ۔ یِم ژوشوے بیچہِ تمۍ سٔنزِس اُسلوٗبس مُرزٕگری منظر نگاری تہٕ اکِہ سنجیدٕ وٲپرٕچیٚہ مُکہ مِشہ پٲراون تہٕ شولہٕ ناوان ۔

نظم نگار ہنٛد نٮ۪ن٘ک گوڈنیُک مرحلہ چھُ یہِ زِ سُہ گژھہِ پرن والیَس ستی نظمہٕ ہنٛد واسطہٕ اکھ ذہنی رِشتہٕ وۄپراوِتھ ہیٚکُن ۔ ناڈِمس اوس امہِ کتھہِ ہنٛد انٛدٕ ونٛدٕ احساس تہٕ ۱۹۵۹ ہس دوٚن تمہٕ نظم "صبحدم" انٛدواتہٕ ناوان ــ

عوامس ستی ییٚس گو میٚل سُہ بروٚنہہ پکوک
بدوٚن ییٚس روٚو منزلس واتنے تھکوک

شاید چھُ میٚل سہ اتھی ذہنی رِشتس ونان ۔ نظمِہ منز چھُنہٕ موضوع زیادٕ اہم البتہٕ چھُ یہ اہم زِ شاعر سنٛد یہ کینٛژھا روٗی یہ یا خیال موضوعس متعلق چھُ سُہ چھا پرن والیس تام واتان ۔ اتھ چھے شاعر سٕنٛز دانٕنٛاوٕ ہرِچ ہنرمندی لکارلگان ۔ اگر قارِیس تہٕ نظم نگارس درمیان ذہنی رِشتہٕ بنیاوِ نہٕ ، تیٚلہِ چھُ نظم نگار ناکام ۔ رحمان راہی چھُ پننِس اکِس تازٕ مضمونس منز اتھ رِشتس متعلق ییٚتھہٕ پاٹھی لیکھان۔ "شاعری آسہِ تن اسرارٕی یا عقیدتی یا بینہٕ کُنہٕ انہار، کانٛسہٕ تہٕ شاعر سٕنٛز تخلیقی صلاحیتھ تہٕ انفرادیتھ چھے تیلی ثابتھ سپدان ییٚلہِ موضوعس ہنٛتھ تسنٛد روٗی یہ تہٕ لب ولہجہ پرن والی سٕنٛز ہمدردی تہٕ ہمنوائی حاصل کرتھ ہیٚکہِ" (آلو نظم نمبر ص ۶۶)

یہ پرن دول چھُ اوسط درجکہ ذہنک اکھ عام انسان ییٚس مِلن متعلق شعور چھُ تہٕ ہنا ثقافتی لوسے کھوسے تہٕ چھُ ۔ اگر شاعر عام پاٹھی

اَمہِ کھوتہٕ زیادٕ بٔرن وٲلِس نِش توقع تھوو بہٕ وینہٕ تہٕ شاعرس سٕنٛز بےنفلازی ۔ یہوے وجہ چھُ زِ اکھ نظم نگار چھُ پننہِ نظمہِ منٛز اکھ وۄدوٗد ماحول وۄہ پداوان تہٕ رژ نایہٕ ہنٛدیو ڈسیلو سٟتی بٔرن وٲلِس اَکِس ڈراما نِگارٕ سٕنٛدی پأٹھی پننہٕ ہنٛو فِکری زٕوی یِتو یہٕٹھ ہنہٕ ہنہٕ وُرٕن تلان یُتہٕ نظم فنی ورتاوٕ سان برٛوٚنٛہہ پکہِ ۔ یِہے گییہ تخلیقی عمل یا وٕلو رٕژن کرٕ ۔ اَمہِ رٕژن کرٕنس ہِنٛد مقصد چھُ یِمہِ کردارک اِرتِقائیُس کُنہ تہِ نظمہِ منٛز موجوٗد آسان چھُ ۔ یِہ کِردار ہیٚکہِ اکھ وٲحِد حاضِر تہٕ اُسِتھ تہٕ وٲحِد غایِب تہٕ ۔ یِہ ہیٚکہِ کانٛہہ نیتے کانٛہہ نفر، حیوان، جانوٗر، یا بقولِ راہی اکھ واوٕ ژنگ تہٕ آسِتھ ۔ نظمہِ ہٕنٛز کامیابی چھےٚ اَمِس کِردارٕ سٕنٛد نظمہِ ہنٛدِس واہراوس منٛز پھُٹن ۔ اَمہِ خاطرٕ گژھہِ شاعر پانہٕ تہٕ یِہ زانان آسُن زِ یِہ لُس وَنُن چھُ تہٕ چھا سُہ وَنان تہٕ کَمہِ ترایہِ چھُ وَنان ۔ نتہٕ چھُ ممکن زِ بَرن وول ماوٕنہٕ یُما زبانِ یارِ من تُرکی و من ترکی نہ میدانم ۔

نظم چھےٚ اکھ زِنٛدٕ ووجوٗد، یِہ گژھہِ پٲراوٕ ہٕتی پنُن ووہنٛدٕ باوتھ تہٕ یِہ پٲراوتہٕ باوتھ گژھہِ شاعرٕ سٕنٛز شخصیت بدِ کڈنی، یِتھے پأٹھی یِتھ کُنہ زِنٛدگی تہٕ کل ہم کاینات لستام ژٕہتر کارس پانس منٛز گیٛیہِ تھوان چھےٚ ۔ شاعرٕ سٕنٛز ہیٚتر منٛدیہِ یا ژینہٕ بلکہ تمہٕ سٕنٛز سادھنا تہٕ ریاضت چھےٚ سۄہ جمالیاتی

موضوع یِمہ سیتی تِمہٕ سنٛد اُسلوٗب اِرتقا چھُ پرٛاوان ۔
شاعرِ یا وَلو کُنہِ تہٕ فنس چھُ سیتہ زٕنٛگی لِس منظر آسان۔ معاشرِ فنکارِ سنٛد شعور تہٕ خامکر تِمہٕ سٕنٛز لاشعوری ارزٕ تہٕ لوٗسہٕ اعتقادن ہٕنٛز پرورش چھےٚ آسان ۔یِم اعتقاد ہیٚکن بعضی زِنٛدگی ہنٛد وٕتھ تہٕ اُسِتھ نہٕ امہِ آیہِ شعوری تہٕ نسلی یا وَلو زہٕن تہٕ وُمبرن ہٕنٛدی سنسکار یانے آرکی ٹائپ تہٕ ۔کتھ چھےٚ یپٕرِ یٚ باُثر زِ نظم نگار چھا سہٕ محاورٕ پرٛاوان یُس تِمہٕ سٕنٛزِ تخلیقہِ ہٕرن وٲلِس خاطر معنہِ ساد بناوان چھُ ۔

ناٗدِم صاٗبس منٛز چھِہ اَکِس عظیم نظم نِگارٕ سٕنٛدی ساری گوٗن میلان تہٕ کیٚنٛژن تنقید نِگارن ہٕنٛد تِمہٕ سٕنٛزِ نظمیس ڈٲلِس تامچہِ شاعرِیہِ لفظ بازی ہٕنٛز لیبل لگاوِتھ مناونُک اَدی یہ چھُ سانہِ زبانہِ تہٕ ثقافژ سیتی گنٛدُن ۔ پرٛتھ دورس چھِہ بیٚنٛی تقاضہٕ آسان تہٕ یِمن تقاضن ہنٛد احساس اگر اکہِ معاشرکہِ حوالہٕ عری بحیثت چھنہٕ تیٚتلہِ کتھ چھِہ یہ وَنان ۔ غار یہٕ چھُس نہٕ ناٗدِم شناسی مُتعلق کتھ کران بلکہ تِمہٕ سٕنٛدِس فنس پیٹھ ۔

ناٗدِمن اگر صرف اکھ آزاد نظم یا اکھ صرا نظم یا اکھ اوپیرا ہیےٚ یوت لیوٗکھمُت آسِہ ہے ۔ سُہ بنہِ ہے لوتہِ دسلابہٕ کنٛز رِوایت ساز مگر سُہ اوس سُہ ڈیکہٕ بوٚڈ شاعر ییمیٚ کاشر زبان کوچہِ گلیو ، پتھ کھورِ گامو ، وَلو تہٕ ینو منٛز ہفوٚد تلِتھ اتھ بننہِ فنکُ تہٕ لولکُ امرِتھ چاوِتھ سو توٗژہ تہٕ سُہ یاوُن دیُت ، یُس سَرسیدن اردوٗ زبانہِ دیُت ۔

نادمُن فنی اِرتقاؤ وُچھنہٕ خاطرٕ چھِہ بہٕ نمہٕ سٔنزٕ ارزٕژ ہٕنزٕن دوٕن ترٕین زٕژَن فقط سرسٔری سام ۔ تکیاز ہیو ہَس منٛزٕ یوت کِہ کرنہٕ چھُنہٕ رٕژ سام آسان ۔

"میہٕ چھِم آش پگاہچ" چھےٚ نادمِ صٲبنہٕ اکھ ٹاٹھ نظم تہٕ یوٚد اُسی ذٲتی پسند ناپسند تہٕ بیٚنی ادبی تعصُب مُترِتھ اتھ نظمِ نظر دِموا سہِ باسہِ زِ یہِ نظم چھےٚ فنی ورتاوُک اکھ نمونہٕ ۔ مواد سِ تہٕ ہیٚیتس منٛزٕ یوت چھُنہٕ ہیٚنز ٹٲکہ چھِہ شاعرٕ سندی فکری اُوی یہِ ہیٚیتس منٛز شرٕ پیٚتھ ۔ بادٕژ بلہٕ کیٚن اظہارٕ ہنٛدی ویٚدی گرٕ ت چھِہ پرَن والِس کُنہٕ ذہنی عذابہٕ روٚستے جذباتی تہٕ ذہنی رنگہٕ مُشِل کران تہٕ یوتاہ نظم برٕ وُنہِکُن پکان چھےٚ شاعرٕ ہیٚیت تہٕ قٲری چھِہ اکھ وُحدت بٕراوان تکیاز کرِدارن ہنٛز وکھتے تہنٛز نفسیات وُنیتن تہٕ لفظن ہنٛز حسن کٲری چھِہ ژلِتھ میلِتھ پرَن والِس گرمال کران ۔

نظمِ ہنٛز ترکیب چھُنہٕ فقط ویٚنز ٹٲکہ چھےٚ ییم مُرژ اکِہ طرفہٕ کٲشرِ ثقافتی ژوٚیہِ تہٕ بیٚیہِ طرفہٕ مخصوص حالاتن ہنٛد حوالہٕ کِردارن ہنٛز نفسیات تہٕ وِہ یہٕ زاوان ۔ ییم کِردار چھِہ کٲشرٕ مگر یِہنٛدِ ین حالاتن نفسیاتٕ ، مِلَن تہٕ کَرِس منٛز چھےٚ آفاقیت ۔ ییم چھِہ ژرٕ ے کِردار ییم بیٚنہِ بیٚنہِ آیہِ پیٚنٕ شوٚمور تہٕ لاشوٚمور دٲنراوان تہٕ بیٚ شوٚنگی پاٹھٕ اُکِس تشکیکس منٛز ہیٚنہٕ یوان چھِہ ۔

یہ تکنیک چھُ کِردارن ہندِس سارِسے کائناتس اَکِس سوالیس منز
بدلاوان تہٕ یِہوے تکنیک چھُ ترین بندن ہنٛز اکھ نظمہ اکھ تُرکوٗ بجل
اِکائی بناوان تہٕ ترٛیشوے کِردار چھِ ترین سیٚتھئین منز اَسِتھ تہٕ کُنی
اِرتقا پراوان ۔

یہ سارے نظم چھے اکھ نفسیاتی ڈراما یتھ منز پرتھ بندک کھساو
نادِہنی شاعرانہٕ منطق گاشراوان چھُ تہٕ نظمہ ہندین کِردارن ہند نفسیاتی
دوہ پراو لیسانی گرہ کڈِتھ کتھا کلی رفیقہ آیہ پرن وا اُلس بروٚنہہ کُن اناں چھُ
میانہِ خیالہٕ اگر نظمہ ہند دوٚیُم بند گوڈنکہ بنٛدچہ جایہ آسہے نظم پراوِہے اکھ
رنگہٕ زیادہ ترتیبی حُسن ۔

گوڈنکہ بنٛدچ کِردار چھے اکھ کرکھاندرِ گراکھیٚ لیس دوہ وُٹھمت
چھُ ۔ اگر نادِم بے جان حقیقت نِگاری ہند قایِل آسہِ ہے تیٚلہ آسی تٔمس
دردِ زِہکی ار سرہادنی نہ سُہ چھُ RECREATE کرنک قایِل تہٕ بازیافتگی
ہندِ وطیرٕ چھُ یہ کِردار پیش کران لیس دگہٕ تہٕ زینہ مرنک احساس پیٚچھ وومید منٛشراوناوان
چھِنے تمی سندی نفسیاتی موڈ بدلہ کڈان تہٕ اکس خود ڈراماہٕ پیٚتر زایُن دِوان ـــ

پگاہ شولہِ دُنیا
کُزل لاگہٕ نے مےٚ گرٚزھن اُچھ کزٲی
وسیم دود تہٕ ببر ٹینٛڈی گرٛزھن مے دوہ زالی
تہٕ ڈیٛہہ وہری دشہار ییہ سون سالی ۔

یہِ قافیہِ تکرار کوتاہ فِطری تہٕ لِسانی چھُ ـــ

پگاہ شولہِ دُنیا .

,, ہُہ '' بر ژٕرِ نہِ تل کُن تھفوٗتھ بوزِ لوٚت لوٚت

تہٕ تھفر کار تھاوِتھ سُہ بیٚیہ ییرِ پوٚت پوٚت

تہٕ ونہٕ وُن ہیمس پوٚترِ مالِس بہٕ سوٚت سوٚت

کنہِ مصنوعی شیٖر پارِ روٚس کردارچ یہِ نفسیات سازی چھےٚ تمی سٕنز خود اعتمادی ہنٛدِس کلائمیکس کُن لمان یتھ منٛز بوشِ تہٕ چھُ تہٕ یِہوے بوش چھُ نفسیاتی تہٕ سماجی طور کردارک حاصل -

یتم سدٕر پینٛنے ودٕو چھےٚ مبارک
بہٕ چھس پوٚترِ مآج چھیٚنٛتر بوٗنی فکرِ تارکھ
ہیمکھ کیہہ چھِہ ہیوٗتی از بہٕ ماکینٛہہ تہٕ یارکھ

امہِ مروجہِ پتہٕ چھُ انٹی کلائمیکس (Anti climax) تشکیک جمہ کردارچہِ سارِسے ارزٕژ یہِ ڈیٖژِ زِرِنہ ووہگ ڈلُن دِوان - لفظ "دیانٛ" کوتاہ چھُ شاعرٕ سٕنٛزِ کردار سازی ہنٛزِ ہوٗنرِ کُن اِشارٕ کران -

دیانٛ جنگ چھُ ووہتھ وُن
پگاہ گوڑھنہٕ سپدُن
پگاہ شوٗلہِ دُنیا
پگاہ گوڑھنہٕ سپدُن -

Presented free of cost with compliments
from Central Institute of Indian Languages
(Govt. of India), Mysore-570006

انین گوڈنیک لگاہ گوڑمعنہ سپدن چھُ خوف تہٕ دویم اکھ آشیچہ روٚس
دگ ۔ یہ چھُنہ نارٕ بازی ۔ ترٛیشونی بندن منٛز چھُ اکِس زنانہٕ ہنٛدین
رژن مختلِف فطری احساس ہنٛز فنکارانہ ڈرامایی باوتھ لوسہٕ اکھ لوکٹ
موکٹ دُنیا لبادُن یترھان چھےٚ تہٕ لیس بلوٗلتس آشن ہاشہِ گرتھنک
نمِ تہٕ چھُ ۔ لتِس چھےٚ نہٕ دُنیہچ فِکر سہ چھُنہ سیاستس تہٕ اقتصادیتس متلق
کِہیس زانان ۔ مگر اکھ یزر چھُس تجربُن مولوٗم زِ امُن چھُ لوٗپچ زمانیھ ۔
یم ترٛے کِردار نظمِ منٛز وۄہ پران چھِ یم ہیکن اکوے کِردار تہٕ آسِتھ
تہٕ لنفسیاتی پاراو کنہٕ دُنیہچ نصف آبادی تہٕ ۔ نظمِ منٛز ورتاونٕ آمُت لفظ
" لگاہ " چھُ اکھ دور تہٕ سوٗرے یتہٕ کال تہٕ تہٕ محض اکھ دۄہ تہٕ تہٕ اکھ
دۄہ آسہٕ نکِیس صوٗرتس منٛز چھِ کِردار Pragmatic بنان لیعنی اگر
عنکس دۄہ نہٕ آسہ ، وٚوتھ ، مگر لگاہ مہٕ وٚوتھِن ۔ تِکیازِ لگاہ چھُ
میٛثون دۄہ ۔ یہ گوڑہ میہٕ جان پاٹھی یترُن ۔

نادِم چھُ بحیثیتِ نظم نگار حُسن زھانڈان ، حُسن زرزان
تہٕ حُسن رزٕنان ۔ نظم " نکھُن " چھُ امیچ اکھ مثال ۔ یہ چھُنہ کانٛسہِ
زنانہٕ ٹلی کہ چھُ شاعر سند تصوٗرِ حُسن لکھیہ وِہی کرناوی زِکہ
پینہٕ تہِ تصوٗرٕ ہستی مُحنہ اظہارت ہنٛز اکھ نمالیش رزٕنان یتھ منٛز کلہِ
عالمکی حسین پیکر یکجا چھِ سپدان ۔ نکھیہ ہنٛد نکھُن چھُ فقط اکھ
کِنہ پھوٗل یتھ شاعر شیٛیہ لٹہِ محرد حُسنہ سوٗدرس ثراویتھ امہ کین

ملرن شکلاوان چھُ۔ یہ وُنُن تہٕ چھُ ٹھیٖک زِ سُہ چھُ شیٚینہٕ لبہٕ لکھچِہ لکھچِن جاے بدلاوِ بدلاوِ زنندہٕ اَکِس تحقِس مُصوّر ہندی پاٹھی وٲلوٗر تلان بیٚمِس یہ ڈُپی زِ تہٕ شُشِس کل گینٛزِ آسہ۔ لکھچُن چھُ سُہ دون تہٕ بیٚمہٕ ستی سُہ عُشنہٕ سٲدرِچ منٛدٕے کران چھُ تہٕ اوٚسلوٗبچہٕ کرامژٕ ستی چھُ النسانی عُشنچ رِشتیٚچ تہٕ مجبوٗری ہنٛزِ تہٕ باوتھ کران ــ

لکھچِہ چھُ لکھچُن   شہٕ رگہٕ ہیوٚرکُن
لول بیٚرہ نزل وُن   زن دٔیِرہ میانے
وَچھہ تلہٕ روچھمت   موہٕ پھوٚل اُچھ ہنُد
چھیٚنہٕ محبتہٕ ستی اونمُت حال
نفنہٕ اکہٕ عزئ بیٚنہٕ کنہٕ منٛز تٲرِتھ
پھلہٕ پھلہٕ تچھنٛز لیٚچہٕ کرِتھ ژال

"بہ گیوٚنہٕ از" چھ سہ تٲریخی آزاد نظم یمہٕ ستی ناٲدِم مٲبن کٲشرِن آزاد نظمن گوڈٕ کٔنی لاٲج۔ ہیٔیت، کھساو وساو، ڈٲرا مٲہیت، لب و لہجہ۔ مُرزہٕ گرٕی تہٕ اٲندرِمہ دَگہٕ رکٔی چھےٚ یہِ نظم ناٲدِمنہٕ فنچ اکھ سٲٹھاہ رٕژ مثال۔ وِچھُن چھُ یہِ زِ یہِ کینٛژھا سُہ وتان چھُ تہٕ کمہٕ آیہٕ تہٕ کمہٕ ہعوترٕ ستی چھُ وتان۔ اَتھ نظمہٕ منٛز تہٕ چھُ واہراو تہٕ یعہ سہ ناٲدِمنہٕ اوٚسلوٗبچ اہم خصوٗصیت چھےٚ تکیاز گوڈٕ کالس منٛز اوس سُہ یِنہٕ لِس ذہنس منٛز سجوٗدمُت

منظر یا پیٹھ لِس دِلس منٛز ژٕرژھرِیرٕ دگ پور پٲٹھٕ امہِ پھلاو سیتی ہرن واُلس تانی واتناونی یژھان ۔ اُردوٗ آزاد نظم پیرنہٕ کِنی آسہِ ہے تمی آزاد نظمیٖ وُسعتک تہٕ امہِ چن فنی خوبین ہُنٛد اندازٕ کوٚرمت نتہٕ آسہِ ہے نہٕ تمی شٹنرِ گوڑنچے آزاد نظمہِ منٛز بیشتر ہیوہ نر منٛدی ۔ بجر چھُ یہِ ژِ یہ ہیونر منٛدی چھینہٕ مصنوعی بٔلکہ لِسانی آہنگہٕ کِنہٕ فطری تہٕ بے ستونک مثلن ـــ

بے دایہ جایہ جایہ تابہٕ کرٛایہِ زن چھے زاگ ہیتھ
کرٛان چھِ آیہ گرٛایہ ۔ پھٕ زٔلن بہ میوٗن باغ ہیتھ
لوٚے چھُ شُہہ اَنٛدرِی گوٚمُت گلن چھِ لالہ داغ ہیتھ

بہ گیوینہٕ از ۔
تِکیازِ از چھُ جنگ باز جالساز ہیوٚل گنٛڈِتھ
کٔشیرِ میانہٕ زاگ ہیتھ ۔

میہٕ چھُ یاد بیہوان زِ دوِیہ تاجی ڈٔری گرٛزھِتھ تہٕ ییلہ یہ نظم، پیتھ سانٛزِ عالِم اوٚسلوٗ بیاگی سٕن اَسِتھ تہٕ محفِل امہِ کِنہٕ گانکھاتس ترٛاوان چھِ زِ اَتھ منٛز چھُنہٕ تمن لفظ بازی روٚس کینٛہہ باسان، دِلہٕ منٛز اَکی وۄتھ وِنی گلوکار دھنجے کولن گیٛو، سوٗرے ہال، کاشُر تہٕ غمار کاشُر گٔے نادِم مآ بنہِ النسان دوستی تہٕ شاعرانہٕ بجر کی قآیل تہٕ لکہٕ ارسانس کوٚر لفظ وٕطرن زنتہٕ بجود گویا کہ ژٕہِتھ زلوٗ لگِتھ گیہٕ نظر توبہ توبہ ۔۔

ناۘدِمن اَنی یہٕ باوُژ پوچھ دِنہٕ خاطرٕ سوٗدرٕ اپور کمند لاینِتھ وِٹامین دوہ زِ مو۔ لتس اوس یہٕ باوُژ کاہشہ گاہِ تہٕ پٔزٕلس شنسکرت نقادٕ سُنٛدِ ین لفظن منٛز وَلنوٗ زِ لتس اُس سرسوتی موکھس مگر لتو تہٕ یَنیٛلہٕ مواد منگ کرِہے سہ اوس دلیو مالا، لکہٕ رس، دساتیر تہٕ تاریخہٕ منٛز پیکر تراشی کرِتھ یمن مختلف آیہٕ ینہٕ ووندٕ باوہ خاطرٕ ورتاوتن۔

سہ چھُ شاید سہ واحد کاشُر شاعر یمی ہیم آوازٕ ورتاوِ یم امہٕ ورتاوہ بغیر بے مانے چھےٚ تہٕ یم نظمہ منٛز سمی پیکر بنٛیتھ اکھ ساز دوہ تلاوان چھےٚ۔ نظم "پانٛژادرٕ" منٛز ییٚلہٕ پٲٹھی ورتاوِمتہ یم آوازٕ چھےٚ شاعر سنٛد بوزن بل ہاوان۔ پانٛژادرٕ ہنٛدِ ین مختلف مرحلن فقط آوازن ہنٛدی پیکر بناوِتھ پیش کرُن چھُ تمی سٕنٛزٕ ہنر مندی ہاوان۔ یم آوازٕ اَسہ کاشر زبانی منٛز استعمال سپدان۔ مثلن اَکھ گرگروٗسن یا اَکھ جرجرپکن۔ شاعر چھُ یمن بُنیادی آوازن پننہٕ فنکاری ہنٛد سازُت دِوان تہٕ پانٛژادرِ ہنٛد سفر بدِ کڈان۔ یہ نظم چھےٚ کافی فکری تہہ داری تھوان تہٕ اتھ کُن کرِ بہٕ فقط یہٕ وَنِتھ اشارٕ زِ "پانٛژادر" چھےٚ استعارٕ تہٕ لفظ "آبہٕ ملر" "آرٕ مٔژر" "روٗدٕ ببر" تہٕ اُجر "ووپھ ڈُنجہ میٛژرٕ تٔرپٔ پانٛژادر" ییٚنہٕ لس ھونیاتی لس منظرس منٛز پورٕ زِندگی ہٕنٛزٕ گرٛز، شروع کُن تہٕ شروٗوِین بدِ کڈان۔ نادِمُن چھُ اوٗبلہ تجربہٕ چھُ نظم "موت"۔ اکھ شار وُچھو تہٕ مُنٛنوٗمِن آوازن یم فقط

ناًدِہی اوٚسلو، بہٕ کِنہٕ معنہِ ساًوی بنان چھےٚ ۔

ہرِ مک نامہٕ ہَر اوم ہَرِ ہَر
مُنہٕ گوٚل اوٚش ووٚنہ بٔہر، تم بہرِ بہر

اکھ شُنجیدٕ طنز چھُ ناًدِہنس طرزس پیٚوٚنہٕ جران ۔

کاپی کاغذ اخبارٕ کہنو ۔ زُٹھ پٹھ چھو زیچہِ اشبارٕ کہنو
ڈبارٕ ڈلوٚ گرِ بارکہنو ۔ رُدی کاغذ اخبار کہنو ۔

(کاغذ واٹی پٔنز ہکھ)

پننہِ لِس سماجی طنزس منز چھُ شاعرِ باقہے تارِیخی کِردارن شخصی علامژ بناوِتھ پیش کران ۔ تہٕ یِمن لکُن یِمن شخصن ہنٛد لول چھُ یِمے پِتھ رتمن کینان تہٕ یِتھِنس اوٚصولس تہٕ دِلِس اُدرِ کھل کران ۔ عملیہ تہٕ گُفتارُک یہٕ دوٚگنیارِ چھُ بیٚنہِ آیہٕ طنز ووتلاوان ۔

ونےٚ چھِ ہوان بڈِتھ تہٕ بوٚلِتھ
ژوٚ یارٕ گاندھی تہٕ نہرٕو ڈِ درےٚ
یٚزر کھسان کیاہ زِ تیٚتھہ چھُ دارس
شوٚزرِ سٔبزرِ کوٚنہ کُنہ شُمارس

(دِیو نظر از)

محاورٕ "بڈِتھ تہٕ بوٚلِتھ" یُتاہ رَوان چھُ تیُتاہ چھُ یہٕ طنزس پھِہلاوان ؛

نہٕ شدّت دِوان مگر اَفرس پیٹھ سوالیہ نشان چھُ وۄہ میڈ پسندی ہاوان یُس طنزُک رنگ ہنا کم چھُ کران ۔ دراصل چھُ سوالیہ ناڈِمنس اوٗسلوٗبس منٛز وزِ وزِ وۄہ بدان تِکیازِ یمیٛلہ لَس جواب چھٲنٛڈنہٕ میلان شہٕ چھُ شدنہٕ سان سوال پرٛژھان ۔

مگر ہنا وِچھ کیازِ لولس — مگر وُنی کیازِ ڈھیر کٔرِی کٔرِی
حقیقتس کیازِ کٲری برہن — شرافتس کیازِ ہٹا کھ لوگگھ ۔

پرٛن وول چھُ شاعرس یمن سوالن جواب ژھارنس منٛز ہمنوا بنان ۔ لَس چھِ یم سوال کھتار سیٛزکران نہٕ بانفے چھِ یم سوال شاعر سُند باطنی Tension ۔ پرن وٲلی ہٕنٛدِس اتھ کھتارسیٛزس زیادٕ سیٛنز دِوان ۔

ہمہ ہمہ سرٛیہہ شیٛہلان — مےٚ اَچھ دَرٕ !
اوٗش چھُنہٕ کُنہٕ ٹھہران ، بہٕ کیاہ کرٕ ؟
یارٕدی زن گام پراوان ، بہٕ کیاہ کرٕ ؟
لولس ما کھیتہٕ ہاوان ، بہٕ کیاہ کرٕ ؟
رُمہٕ رُمہٕ گام گُمہٕ شران ، بہٕ کیاہ کرٕ ؟

ناڈِم صابن وۄن اَکہٕ دۄہ یایہٕ اَکس ریڈیو ملاقاتس منٛز زِ تمو اوسنہٕ زیادٕ مطالعہ کوٗرمُت تہٕ امہِ سیٛتی دۄت یمن بحیثیت شاعر یہِ فائدٕ زِ یم رٕوِی مغربہٕ چہِ کُنہٕ تاثرٲتی نقالی لیتہٕ بچتھ ۔ یہ چھُ بزرگ ناڈِمنہٕ فکرِ پیٹھ چھُ چکبست تہٕ احسان دانشن کافی اثر تہٕ تِہندِس

اۆسلوٗبس منٛز چھُ باسان بوٗش تہٕ سوٗت زھالاہ دِوان مگر تکرٕتھ تہٕ چھُ نادِم صابٕن اۆسلوٗب اَچھوٗہٕرل تہٕ Original ۔ یہِ اَچھوٗ وہر چھُ اتھ دِہی رنگ عطا کران تہٕ امہِ کِنۍ چھُ نادِم صابٕن لفظُت اکھ ساَدر دار پرر تہٕ وُشینہٕر، واَجِبیت تہٕ سادٕگی، رواَنی تہٕ میٖچھر، سوزُت تہٕ سازُت یالس منٛز ترٛومراَوِتھ ۔ تمہٕ سٕنٛز مسلسل تہٕ رواں تشبیہ کاَری چھےٚ تمہٕ سٕنٛدِ فنُک وُسجار ہاوان ۔

نادِم چھُ شاید سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ کاَشُر فِطرت نِگار شاعِر۔ سُہ چھُ زِگُن، پوشُن، تارکُن، طرٕن تہٕ باقی عنصرٕن جذبل مشاہدٕ سیٖتۍ پننہِ نظمہِ منٛز یِیمہِ آیہِ امر پیٚتھ ہاوان ــــ

زُسیتھ آے رنگ لاَگیتھ رنگ بہارٕکۍ
سبز لیٖدر پوٚو، لیٖدرُ ووشلیوو تہٕ شوٚلیوو
عباَسس شوخ تیٖمہٕ گیٖہٕ وارِ یٖتٕرِیوو
کِنۍ اَکھ ژُیٖہہ کوڈُن کرٕہینٛس جہانس ۔ (صبحُ گاَہی)

"اکھ پوش، اکھ سمندر" نظمہِ منٛز یِمن پوشن سُہ اِستعارٕ بناوان چھُ شاید آسن تہٕ از کالہِ کیٚس کاَشرِس تہٕنٛدِ ناو تہِ مولوٗم ۔

"نابد تہٕ ٹیٚٹھ وینہٕ" نظمہِ منٛز چھُ نادِم دِلیو مالابہِ ورناوان ۔ اَمہِ نظمہِ ہنٛد بحر چھُ اۆسلوٗبیاَتی سٕنٛبر تہٕ بٔرٕتھ ووُن گژھ ۔ بہٕ کرٕ تہٕ اتھ پیٚٹھ زیادٕ کتھ تِکیازِ یہِ نظم چھےٚ اکہِ وکھرٕ مضموٗنُک تقاضہِ کران ۔ دوٚیِمۍ گوٚیہِ کتھ

ونہٕ ضوورۍ زِ عنوانس منٛز چھُ لفظ "تہٕ" اکھ پھیرٕ پاُدٕ کران تکیاز یہِ چھُ دوٚن عواملن کُن اشارٕ کران ییٚمیٚہِ زن اکھ Compact نظمہِ منٛز واحد گیتھ رنٛگہٕ رنٛگہٕ ہیتھ چھےٚ کھاران ۔ یہ ساریٚ نظم چھےٚ اُمہِ واحد گیتہِ ہنٛدِس ڈرامائی کِردارس تابع ۔

ناٹہِ میٚنن موضوعٕ نظمن منٛزن "وُزمل" "ٹادوہ" ۔ ٹادوہ ہیٚ تہٕ زوٚرد "چھُ" "دوٚر" "دُزِیوت" "جاٚری کتھ" تہٕ خاصکر "زِتتہٕ" تہٕ "حاٚری شاتھ" منٛز چھُ ناٹہِ مُن فن زیادٕ کاڈٕ کڈان تکیاز ووٚنی چھُ یہ یہ ڈیٚپی زِ تہٕ ییٚنبر پیٚیھ اندٕر ازان تہٕ سازت چھُ واریاہ کم گرٛھان تہٕ تشارت چھُ باطنی ڈرامائیت یٚرا وٕنہ کیتہٕ زیادٕ سنٛز لبان ۔ ناٹہِ میٚنن یمن نظمن منٛز تہٕ چھُ تمہِ سنٛد انسانی خلوص، مساوات تہٕ پاپرجائی ہنٛد نظریہٕ موجود مگر ووٚنی چھے اکھ گیتھ آسنہٕ کیتہٕ زیادٕ تیہ داری میلان ۔ لفظہٕ چھِ علامتی رنگ لبان تہٕ ووٚنی چھُ یٚرتہٕ دول جذباتی وٹھیرٕ زیادٕ ذہنی رُویہ سیٚتی شاعرس سیٚتی لبان ۔ یم لفظہٕ خاصکر "حاٚری شاتھ" چھِ بے رنٛگ تہٕ بمن چھنہٕ عام پاٹھی کانٛہہ خاص زمانی تہٕ مکانی پوٚت منظر ۔ یمن ہنٛد موضوع چھُ انسانی زندگیہِ ہنٛد بنٛز یادی المیہٕ ییٚتھ اولین گوناہ ونٛن شنوٚیہٕ ۔ کاشُر زبانی منٛز چھِ زِ حاورٕ' رنٛگہٕ رنٛگہٕ حاٚری شاتھ تہٕ ساتھ ساتھ حاٚری شاتھ بینے رنٛگہٕ رنٛگہٕ تہٕ ساتہٕ ساتہٕ حاٚری شاتن بینہٕ ستیہ مشاہدٕ چھِ کھوٚچہِ کھاٚرتھ چھُ شاعر اکھ باطنی ڈراما اسہِ برونٛہہ کنہِ اَنان ۔

ژ ہنِز لُو یمِس روڈ پھُلِہ سٕنز اَدر کھل تہٕ ٹریجڈی ۔

روڈ پھٔولا اکھ وتہٕ بیٚہتھ اندکُن ۔ تاپہٕ ژٕنجہِ اوس گنٕزراں دوہہ ٹھیکہٕ درن اَندی اَندی چیتہٕ کھورُس ۔ باجرِ سیتی میٚول سپدِلوِس کوہہ تتہِ سٹرک اَسِس ڈیکہِ لیکھتھ ۔ بڑکہٕ ویتھ ترووکھ سپدُس لوہہ پڑتھ لفظ چھُ انسانی زِندگیہ ہُند اکھ اکھ زاویہ وَاَنِزاوان تہٕ پرَن واَلی سٕنڈِس ذہنس منٛز واریاہ سوال پاَدٕ کران ۔ مثالے روڈ پھٔول کیازِ اوس اندکُن ؟ اندکُن اگر اوس تاپہٕ ژٕنجہِ کیازِ اوس ، کُنہِ گلی تہٕ شہلس تل کیازِ نہٕ ؟ وُچھو "دوہہ گنٕزرُن" کوتاہ چھُ مجبوری تہٕ نا حرادی ہُند سٕنز باوان تہٕ ٹھیکہٕ در لِوِ زمانچ علامت نہٕ وقتی طور روڈ پھُلِس کوہہ بنہٕ نک احساس تہٕ خوشی لِیُس ژٕرکہِ اُمی سٕنز ازلی تباہی کُن گوڈنیک قدم چھُ تہٕ پتہٕ لوِ زمانہٕ کیو رنگہٕ رنگہٕ تقاضو سیتی برکہٕ وُنہٕ ہیٚن تہٕ آخرس لوہہ سپدِتھ تتہِ سٹرکہِ شٹرہیٚن ، انسانی زِندگی ہنٛز پوٚر اکھ ٹریجڈی تہٕ نظمہِ منٛز اکِہ معمولی چیزک اکھ فطری واقعہ ، یہ چھُ نادِمُن سُنہ اسلوبی اعجاز ، لیُس ہمی سٕنز نظم "زلرِ زاج" بیٚہتھ اکھ لوٚو اِظہار ، سوٚت لے تہٕ سیتہ پرکی رنگ پٔراوِتہٕ اوس لوگمُت ۔

حاری تاتھن ہنٛز ساخ چھے پھیلِتھ تہٕ یمن چھِ فقط ترے ستار ۔
بالو بیٚہتھ وُدمتھ ہری محل کُن ۔ ویتھ بٕٹھی ٹھٕہی دراد سالس واو
ہیچہِ پھٔلی پنگھا ستی ستی دڑالیس اَلس بیٚہی بیٹھی بِیرِ ونی ناو

بوٗن پہن دٲپتھ سیٚکہِ شاٹھس لگٕو۔ حق پٔرز لوٗدکھ ہکھ پیشوکھ ناد۔
کینٛہہ چھِ وناں زِ شاعرس منٛز چھُ پیغمبری ہند اکھ عنصر تہٕ آسان
تہٕ گو باقے چھُ شاعر بلکل تمار ستو تورُی یا ہٹھ یینہ والہِ و قبیح تربینہ وُتی
تہٕ دِوان۔ ناوِم مٲبن وُنی حٲری تاتھ خبر کر مگر یہ کینٛژھا کاشرین تہٕ
خاصکر کاشرین بٹن پیٹھ میٚن ڈیٚہن وُرِی بن گرتھان رُود یتھ بادھ چھِ
لفظہِ لفظ یہ نظم کران۔ یوٚد واوس ہالو پیٹھی پٔری محل کُن ساٗلس نیرن
تہٕ ادس مگر وُنہٕ کینہ ہیچہِ پھلین کُس خطاہ اوس زِ یبروٗتی ناو کرتھ لاگیٚن
سیٚکہِ شاٹھس یینیتہٕ تیہندِ رنگ تہٕ کھوے بدلیاو تہٕ یمن گو تُہہ وُنیب زِ
پٔنن جنگلے لوت موٗشکھ نہٕ بٔلکہ پٔرز ننھ تہٕ۔ حق پٔرز لوٗدکھ ہکھ پیشوکھ
ناد۔ حق پٔرزِ ناوُن چھُ طنز یا نے تمار حقس تُتی گژھن تکیاز ہیچہِ پھول
چھُ وونی ہکھ پھول۔ بس فقط چھُسمہ ڈزن اد نارِ گجہِ منٛز ڈزِتن یا سیٚکہِ
صحراون منٛز۔

ناڈِم اکھ بیارٕ پاسل شخصیتھ

موہن لال آش

مرنہٕ پتہٕ چھُ پرتھ کانٛہہ مرتبہٕ کھسان ۔ کنھ اُس زِنٛد زُوے کانٛہہ یِزتھ کرُن ۔ تس شخصٕ سنٛد بجر تہٕ عظمت تسلیم کرٕنی ۔ مگر سو رلیوایتھ چھےٚ نہٕ اسہٕ قٲیم کرٕتھٕ تِکیازِ کانٛہہ شرس بچھنہٕ کانٛہہ تہٕ رِچکارس کھوتمُت ۔ یا ولو یہ زِ ہیٚنہٕ ہنو چھنہٕ پانٛمبر فانٛی یِتی ۔

ریاستی کلچرل اکاڈمی ہیٚنسیٚ اکہِ دوہہ ناڈِم بمز کڈنک سنٛز کورٕ ۔ ادیب حضرات واتی لال منڈی دفترس پیٹھ تہٕ مارا ماری تانی واژ لوبت ۔ ڈوکھ یہ کُس سائچھ بیٚمیس متعلق خاص بمز اجرا ییدِ ۔ حالانکہ یہ ونن واتی اُسی ناڈِم مابہٕ لیس ڈِکشنس لِتہٕ زبردس متاثر ۔

کلچرل اکاڈمی اُسی لیکھن والین خط تام سوزی یتی نظمو تو باپتھ مگر یہ پوت غابتھ چھ کانٛہہ تر میٚتر منز نہٕ خمیرس رلہ ۔ اما پوز اخنابہٕ چھنہٕ ڈبن منز بندیوان کرنہٕ ۔ دینا ناتھ ناڈِم آو طوفانکی پانٛٹھ

ادبی سمارس منز۔ اَمی پتہ یِم ساری کٲلی مولہ کڈتھ یِمن ہینہ
وُتھرن اوس لیکھتھ "دُنیا چھُ کاو ہینہ وول" یہ بنیؤ سانہِ ادبک
لوگ پُرژھ۔ تہ اسہِ سارنی اَدبین ہُنٛز پرزنتھ چھُ ناوِم۔

بقولِ شفیع شوق ـــ

"نادِم صٲبن کرِنہ کٲشر زبان ڈری یا فنتی یاتہ بلکہ تِمن یہ بیھر پیھڑ بھؤد۔ اگر نہ نادِم ادبی آکاشس پیٹھ گاشہ تارکہ ہنٛدی پاٹھی گاہ تراوِہے یہ زبان ما آسہِ ہے وُنہ کھوکھٕنی کران۔ تہ عالمی ادب یا اَدہ کہن تحریکن ہنٛد آسہِ ہے سیٹھاہ کم اثر ساٛنس ادبس منز دیدمان۔"

اَمی کرِ نہ کٲشر زبٲنی منز ساری وارہ نجہ یاتہ تارِف بلکہ ورتاونہ ہیٹھ زبان۔ سو زبان یتھ منز گامی لہجہ اوس ٹاکارہ تہ لونہٕ۔ اَمِس اوس اکھ زور دار سیاسی نظریہ یا فلسفی بنیاز پیٹھ اوس اَمِس یِتھ انسانی قدرن ہنٛد آنہ برژہ نہ کینہ یِمہ انسان دوستی تہ کشمیریتکو مولہ انہار آسہِ تہ یِمن ہنٛد گوڈلل ماجہ تہ علمدارن اوس بوزرت۔

اَمی وُچھ کٲشر زبٲنی ہنٛد رنیئوت وامن تہ ژھیونمُت نال تہ ہیوتنس کرزل ولنس الاو۔ برملا ژجس کرکھ ہنرتھ ـــ

ژ نار چھکھ الاو چھکھ — ژ یاونک جلاو چھکھ
اگر ژ سونتہ واو چھکھ — مہ روز اوٚبر ٹلی کھٹتھ

ژٕ بنیر کوہ تہٕ ون ژٕ ٹھ   طُفان تُل طفان بن
ژٕ میرِ کاروان بن   کشیرِ پاسبان بن

امہٕ ہنتی ہیدٕ ساری ہے ادبی چیستان پاآزی تلک ییٛھ۔
ہٕری کیتھ تہٕ رُستم پہلوان ڈلیلہٕ ہٕرِتھ پاسیٹھو سارِنے زِ دوہٕ نی روٗد تہٕ یہِ زمانہٕ۔ دُنیا چھنہٕ کاوِ ہیٛنہِ دول بلکہِ جدو جہد چھِ زندگی ہُند او بہِ روے۔ اَمی طلاطمی دُز ناوی اَدیب کیٛو عام لوکھ زن جیٛرٕ ہیٛنٛدرِ تہٕ بقولِ علامہ اقبال دٔونٛکھ " تو اگر میرا نہیں بنتا نہیں تو بن اپنا تو بن " ۔

یمن نزے مارنگ جنونَ   یمن یمن چھُ بچون خونُ
لسا یمن چھ ماے چاَنی   یمو کشیرِ زاج چاَنی
تہٕ زانہِ ہے بلاے چاَنی   ژے کیا یمن کھن سَنُن
ژے چھے بیٛنُ بنُن ونُن   ژے کیا وو پر کھن سُنن

نادِم صاٮ٘بنہِ سو رگہ واس ہیدنہٕ پیٛتہ آو یمن ہیٛھ وارہ لیکھنہٕ۔ مگر سارے قلم کارو روٗٹ لتنہٕ فقط اکھ گوشہٕ یعنی تخلیق تہٕ کلیدٹس کوبکی پاَٹھی وُچھکھ ایہ کی مختلف رنگ۔ مگر نادِم اوس تخلیقہٕ ہنبر تہٕ اکھ لوبہٕ وُن تہٕ شوبہٕ وُن انسان۔ سُہ اوس اکھ سیاست دان، پارلیمنٹرین، عالِم، فلسفہ دان، ٹریڈیونین لیڈر تہٕ اکھ جرنلسٹ تہٕ۔ زبان دانی منز اوس نہٕ تسَ کانہہ مقابلہ تہٕ نہٕ چھُ تہنٛدِ گذرنہٕ پیٛتہٕ وُنہٕ دوہیم کانہہ

اتھ ماداںس منز پاد گژھان ۔ زبانٕ ہنٛد مددریر چھ یتھ ساتہ ،
اِنسانس وُجودس اناں یَیلہِ سہ شوٗد کوشر گوڈنچہ لیٹہ اکِس دِلفریب اندازس
منز بوزان چھُ ۔

مرژ وانگن تہ وانگن چھِ بیوٗن بیوٗن
مس ملر ہیوٗ رُوانگن چھِ بیوٗن بیوٗن
ناوِ منز چھی کران مُٹھولہ ٹھولے ہے
ہے دولے ہے دولے ہے دولے ہے ۔

نادِم صابنہٕ زندگی ہستی چھِ بسیار تِمہٕ واقہٕ وابستہٕ یِمو ہستی یہٕ ننان چھُ زِ سہ اوس ادبہٕ ہنبر تہ تژھے اکھ ژٕبنہٕ ونی شخصیت یُتھ سہ ادبی سمارس منز وِلوٗد اوس ۔ اکِس دوٚن واقعہٕ ہن ہُنٛز ذکر چھے یتہ کنز ۔

کلچرل اکاڈمی کر ۱۹۶۵ ہکس منز وۄہنجہ برار اکھ ادبی محفِل منعقد۔ اتھ ادبی محفلہ منز آیہِ کشیرِ ہنٛدین بہلہِ پایہِ ادیبن شرکت کرنچ دعوت دِنہٕ یِمن منز راہی، کامل، فراق، محی الدین گوہر، تہ دینا ناتھ نادِم صاب شامل آسی ۔ اکھ نِشست مو کلیتھ ڈرایہِ یِم ادیب تہ لِکھاری وۄہنجہِ برارچہِ تاریخی جایہِ وُچھنہٕ ۔ گوڈنیتھے وُچھ یِمو سو معجزاتی کنز یتھ کاہ کاہ پیل چھِ ونان ۔ سہٹھا حاران گئے یِیلہِ یِمو کھو اوٚنگجو ہستی سہٹھا بوٚر پیل ٹھوٗد تُل ۔

امہِ پتہٕ وُچھ یِھوٗ اَثارِ لل دیدٕ نہٕ پتہٕ واٲژ یِہ جماعتہٕ شینکرٕنی مکرٕ وُچھنہٕ جامع مسجد دروازس نکھ۔ مگر ساری سے جمالس ژٕج کھوٗرو تلہٕ ییٔتہٕ ییٔرتھ ییٚیلہ یمو یِہ نادر تٲریخی یادگار یِننہٕ جایہ وُچھ نہٕ۔ مولوم کران ننہٕ نوزِ یہ تٲریخی یادگار آیہ اَکِس سیمین کِس سالاٲنِس کِھننہٕ۔ امہِ ساتہٕ اوس نادِم صابُن جلال وُچھنس لایق۔ زن اوس یالہٕ بیہتھ سِہ اَمٕت وُسِتھ۔ سیٹھا خشمناکھ حالتس منز گو یِہ مردِ قلندر پولیس، ایڈمنسٹریشن نہٕ وٕہیہِ براری کِھن شونگمتین لوکن سیٹھا بدرد ونان۔ مگر کانٕسہِ کوٚر نہٕ اَمِس جواب دِنک جرٲتھ۔ آخر واٲژ بیٚینیہ دوہ صبحن اُدیبن منز یِہ جماعتہٕ وزیر اعلےٰ صادق صابس نشہٕ۔ تمی تہٕ ییٚیلہِ یِہ ابوزا سُہ تہٕ گو خشمناکھ۔ آخر آیہ سیٹھا دوڑ، دھوپ کرِتھ ہندوستٲنی سفارت خانکہِ ذٕریعہ سیمین بیہتھ سو شینکرٕنی مکرٕ واپس اننہٕ تہٕ یِننہٕ جایہ تھوٕنہٕ۔

مشعل سلطانپوری صاب چھِ اکھ سوال پاد کران زِ نادِم اوس مارکسی نظریہ تھاوان۔ کینہٕ تمہِ SCHOOL OF THOUGHT کُ پاروکار لیٚس لینن، سٹالن تہٕ ہوزے تمنگن مارکس وادک تشریح کرِتھ دوٚن زِ ادب گژھِ پارٹی مینوفیسٹوٕہیچ ترجمانی کرُن۔ چاہے سُہ مارکس واد آیہ یا ملکی ضرورتھ۔ اتھ کرِ یِہ غرض زِ مارکس وادی بننہٕ باپتھ چھِ بنیادی کتھ ضروٗری زِ انسان گژھِ انقلاب پسند آسُن۔ تمِس گژھِ کلاس کرکرٕ فکر

اُسن تورُت ۔ عالمہ کین سیاسی تہ ادبی تراین بیہہ گرٕھس تُنہ تہٕ گژھ نظر آسنہٕ ۔ تہ یہ کتھ چھِ اِضافی زِ ادب گژھِ پارٹی تابع آسُن ۔ گوڈ چھُ وُچھُن ناڈِمس اُشیا انقلابی بنہٕ نکی حالات ۔ تہ سُہ کتھہ حدس تام اوس یمن حالاتن منز INVOLVE ۔

دپان بیٚیلہِ کالنیہ کلہ پیٚبٹھ ژھڈ ینیر اَدٕ چھُ تس تخلیقی زہر پرگیرہ تراوان تہٕ سُہ چھُ طوٗفان زیر کرنٕچ کوٗشش کران ۔

ناڈِم گوشتٕ وُہرِ بیتیم تہ اُٹھ وٕہرِس بیتوس فکر معاش ۔ اُمِس اوس دوٚہس منز ڈٕہہ لیڑ امارن کھش گژھان تہ تونٕدرُن نار اوسُس دوہٕ سیرکی ہُندر دپگلاوان ۔

موج اُسِس راتس دوٚہس ٹینڈر کتان تہ دوہن اُسن آپنہٕ پلہوان.

ناڈِم صاحبُن گفت چھُ زِ اکِہ دوہہ اُس اُتھی دورس شوراتری ۔ ماجہِ کوٗرٕ پانس قابہٕ نانُن تہ بٔڈ دوہہ باپتھ کوٗرُن بییر تیار ۔ بیٚیلہِ وٹک برنکہِ دوہہ یہِ سنٹرس بیہہ ییر لو نگن ہیتھ واژ اتہٕ اوس سینٹر بند تکیازِ افسرس اوس کُتاقی نزدیکی اُشناد گُذریومت ۔ نتیجہِ دٚراو یہ زِ امہِ دوہہ اوس ژٕدا پارٕی تانہٕ کبابن ہنٛد منٛکِ مُخلس تیلیومت ، مگر اُسی ماجہ پوٚہر ترٕشے شوٗنگی فاقے ۔ یہِ موج اُس بیپٕر غیور زِ امہِ دوٚرنہٕ کالنیہ بروٚنہہ کنہ مُر ۔ مگر مےٚ چھُ وارِ یاد اتھ راتس شوٗنج نہٕ سوٗ اکس سیکنڈس ۔ بلکہ اُس لیفہِ منزٕ اوٗش ٹرالہِ ہاران ۔ اُمی اتہٕ گوڈ بدلوو میانہٕ زِندگی ہنٛد اکار تہ

میانہِ تصورکہِ ہمیوشہِ ڈل آیہِ بڑ ناونہ۔
ناڈِم صابن اوشاگوڑ مارکس وادُک مطالعہ کورُمت کینہ تہٕ۔ مگر حالات تہٕ واقعات اُمی اُمیس تیتھِ باگہِ آئی یمن ہند منطقی نتیجہِ اوس صاحب انقلاب بنُن توے ووُنُن۔

رُدی کاغذ اخبار کہنو ۔ زُٹ پُٹ پھو زیچہِ اہمار کہنو
پھول پھول پھو کھاڑِ کھار کہنو ۔ دینہ ڈیار ڈلوڈ گرہ بار کہنو
ہمی کُن غارتھ توہِ مِتہ شُنز تو ۔ ووب کُن ہیچ وتھ توہِ مِتہ شُنز تو
باقے پھونا امار کہنو ۔ رُدی کاغذ اخبار کہنو۔

سنہ 53 تام اوس ناڈِم صاب امن کمیٹی تہٕ ٹریڈ یونین چہِ سرگرمی منز صفہِ اولُک لیڈر تصور یوان کرنہٕ۔ مگر شیخ صابنہِ گرفتاری ستی گو سیٹھاہ دِل ملول۔ اما پوز جلدے گیہِ اُمیس تم سیاستی دوہرشہِ کتوان گرِتھ زِ اگر نہٕ یہِ ہیدِ ہے کشیر بنہٕ ہے کوریا۔ ڈکسن پلانس تحت اوس امریکن سر پرستی منز خود مختار کشیرک زلہہ زال ووننہِ یوان۔ بجر کیتی بے گوناہ کھسہ ہن دارس تہٕ بتراتھ گژھہ ہے خونہِ ناحق ستی سٕرو۔ اُمیس گیہِ ذہنی تصویر واراہ کالیچہِ وُنلہِ پتہٕ صاف۔ اُمیس باسیو بخشی صاب اکھ نجات دِہندہ ہیو

کُشیر اَنہِ گٔرٕ تہٕ سالابہٕ منٛز ہیوٚر کھاَر - بڑٕ لو بڑٕ لو شاعیرو مین منٛز کامِل، پریم ناتھ پرمین، فِراق وغار شامِل اُسی ہیٚتی بخشی صابنین کارنامن داد دِنی تہٕ نادِم صابن وُزلوو اِنقلابکُ شیرِ ببر تہٕ لنظمہِ بوٚزُن سُہ آہنگ ییٚمہِ ستی اُدیبن ہنٛز چھنہٕ کھٕے بالن تام الہٕ الہٕ گو —

بہٕ دِمہٕ نہٕ دِمہٕ نہٕ دِمہٕ نہٕ   رتھ یِنُن کُنُن
اسہِ کوٚر فاصل سٔنٛزرس یِزرس روزو ناٹلی نال
راتچ گٔرٕ کاسِتھ یِرتھ صُبحہِ یِزدِ سوٚن اِستقبال
وٚوتھن یِھم جنگکُ سازو سامانہٕ لاگِتھ
کرُن گیتھ گرَس بیتھ مے پروانہٕ لاگِتھ
یِنُن عوٚن دِتھ یِھم وطن شولہِ ناوُن
مے یِھم تازٕ یاوُن مے یِھم تازٕ یاوُن -

تہٕ یتھ کُنہ کوٚر اُمی بخشی غلام محمد اقتدارِ چہِ کرُسی پیٹھ مظبوٗطی سان بِہناونہٕ موجوٗب پٔرتھ کانٛہہ طریقہٕ اِستعمال - جشنِ کشیمر ییتہِ اوس آسن گوڈٕ اوس تمیتہِ نادِم صاب بخشی صابٕ لِس استقبالس پراران -
مگر ژورے وٕہری بٔنیو اُمس بخشی خاندانچ وفاداری کاتزاہ معنوٗی تہٕ غارصحت مند اُس - ییٚلہِ ریاستی اسمبلی باپتھ نادِم صابن تہٕ آزاد صابن ناو تجویز آو کرنہٕ - بخشی خاندانن کُر اَتھ زبردس مخالفت تہٕ

لورِ کُنۍ جوراہ کرِٕکھ یِمۍ یاد رٹہٕن خلاف استادٕ بہٕ ڈینہہ
زِ نادِم تہٕ آزاد یارٕ ناوِنی گیہٕ سایہٕ کھوش اچھہ کام مگر تہٕ اندٕلووتہٕ۔
ماسٹرو ڈیٚت تیتھہٕ خوفناکھ سزا بخشی خاندانس زِ تہنٛدی ساری فنڈ
تہٕ فریب آیہٕ ییٚنٛز سیتی مِلہٕ ناوتہٕ۔ کٔشیرِ منٛز گو نادِم تہٕ بیٚیہ منٛز آزاد
کامیاب۔

جشنِ کامیابی آو اننت ناگہٕ مناوتہٕ۔ ییتھ منٛز آزاد تہٕ نادِم
صاًبس علاوٕ سایہٕ واد لوٗکو تہٕ ووستادو شرکت کٔر۔ یہٕ جلسہ ناکام کرنہٕ
موکھ آو پیس برِگیڈ حرکتس منٛز مگر لوٗکو ڈیٚت یِمۍ تیتھہٕ جواب زِ لوٗ
پیس برگیڈ گیہٕ چھوکہٕ داوئ۔ اُہنر درایہٕ ستن ووستادن تہٕ ژورن
لیڈرن گرفتاری ہنٛز وارنٹ یِمن منٛز اُزیکۍ وزیرِ قانوٗن پیارے لعل ہنٛدو
تہٕ شامِل اوس۔

اُمی وارِی داتن ترٛو نادِم صاًبنہٕ زندگی پیٹھ سوٗن اثر۔ اُمس
گیہٕ بخشی خاندانٕچ نفرت یادٕ۔ ووٗنی ہیوتن اُمس پارٹی ہنٛدِس 53 زاہ
کِس فاصلس پیٹھ تہٕ یقین ڈلن۔ اُمس باسیوو صاف زِ بنگلہٕ والی چھیٚنہٕ
بیہرِ والیس برٛوٚنٛہہ دِوان پکنہٕ۔ یہٕ جنگ چھہٕ آسن والیس تہٕ اتھ دارن والیس
درمیان والنوٚ پیٹھ لگان اُمت تہٕ غریب سنٛد ڈیکہٕ بُرٛس حمایت کرن
چھہٕ بکواس تہٕ ڈوٗنن۔

یم ہنگلہٕ چھےٚ آسن وٲلی
ریہنہٕ دُنیا چھےٚ الگ
ہُتھ بہر چھےٚ زخمن کرٲلی
ریہنہٕ دُنیا چھےٚ الگ
اَڑی عاقل اَرڈی بیتہ جٲری
زِ یکھ ہلہٕ یٲری لگے ۔

نابدٕ تہٕ ٹیٹھوین نظم اَس نادِم صابنہٕ دوٚیمہٕ زِندگی ہُنٛد دُسلابہٕ ۔ لبقول ٹینگ صاب ۔

” نادِم سٕنٛدی اَلوَن دٲیت کاشرِکس لفظہٕ سمندرس چھونیھ تہٕ امہٕ کِس ٹھٕس بیہہ لگی اظہار تہٕ باوَژ ہٕنٛدی پرٛد ژراون وٲلی تہٕ ہیٚے بُنگہٕ کرن وٲلی لال جوہر تہٕ موکھتہٕ امبر ۔ کاشُر زبانہٕ ہٕنٛدِس ساری ہے ارزتس لوٚگ کھولَ تہٕ امکی یِم اِمکان ییہٕدی دُری یافت یِم اَمِس برٛونہہ ژھیپہ دِتھ تہٕ ژھوپہٕ کرِتھ آسی ۔ نادِم بنیوو باوژ بلہٕ کِہو لافانی فنکارو منٛز اکھ ۔ نادِمس بروٗنہہ کنہٕ چھُ کاشرِ اظہارُک الادبی بِین دستہ لبتہٕ ددہ دِنہٕ روزان تہٕ لفظن ہٕنٛدی لوٚدٕ پلیٚش تھاوان ۔ نادِم سٕنٛز ساری دے کھوتہٕ اہم ٹیرزنیتھ چھےٚ سوے یُو سہٕ یرہتھ کاشِرِ ٹیٚزِس شاعرٕ سٕنٛز آسان چھےٚ ۔ “

نادِم اوس فِطری شریف تہٕ وفا شعار ۔ یہٕ اوس اَل جموں کشیر

ولاراخ ٹیچرس فیڈریشنک جنرل سیکریٹری تہٕ اَمہِ سٕنٛزِ رہنمایی
منٛز کوٗر جموں وکشمیرُک فیڈریشن عالمی ٹیچرس کانفرنسس ستی الحاق واس
تہٕ ییٚلہِ 1958 ہس منٛز سرینگرس منٛز فیڈریشنک اِجلاس سپُد اتھ منٛز
اَسی ہندوستانہٕ نیبر کھوٚ(۱۱) ملکو ہیٚنٛد مندوبین شرکت کرنہٕ آمِتی ۔ تہٕ اَتھی
کانفرنسس منٛز آو غلام رسول آزادُن ناو بحیثیت نایبِ صدر آل انڈیا
ٹیچرس فیڈریشن ژارنہٕ ییتھ تہٕ چندی گڈکِس سالانہٕ اجلاسس منٛز منظوری
دِنہٕ آیہٕ ۔ بحیثیت ممبرِ لیجسلیٹو روٗدی آزاد تہٕ ناٲدِم سبھاہ ناماوار تہٕ کامیاب
تیکیازِ ییم اَسی تیتھی سماجی ، معاشی ، معاشرتی ، سیاسی تہٕ ثقافتی نوقطہٕ
پیش کران ییم سمجھنہٕ بابتھ اَدس گوڑٕ سپیکرس وقت لگان تہٕ ممبرن
ہنٛزِ اَتھ نظر کیتھے ۔

یہ واقعہ چھُنہٕ مے مثان ییٚلہِ ناٲدِم صاب تعلیمہِ بالِغُک
ڈپٹی ڈایریکٹر اوس ، بہٕ گوس بینیہِ اَکِس دوستس ستی اَمِہندِس کوارٹرس
ییٚتھ ، کیاہتام مجبوری ہنٛز کام اُس ۔ ییٚتھے اندر اَسی ژایہٕ اتہٕ وچھُم ناٲدِم
صاب کستاخی شرادھ ہاوان ۔ اَسی گٔیہ ہاے بُتھگہٕ ۔ پوٚت کھوری ژرایہ
والِس تہٕ بالس ستی چھِ کتھ کران زِ افسری چھِ اَفرس ییٚتھ ناٲدِمس ہیوِس
اِنسانس تہٕ ایمان انہٕ لس ییٚتھ مجبور کران ۔

پگاہ دولتس بہٕ اَمِہ سنٛد دفتر ۔ اورِچ یورِچ کتھ کرنہٕ پتہٕ دولتس بہٕ
اصلی موضوعس ییٚتھ تہٕ بڑٕ ژھمس ۔

"مہارا اِتھ ہیٚہ کیاہ باوُنا چھِہ شراُدس مُتلق ؟" اُمِس ہیٚوٚد یاد زِ بہٕ اُوسُس اُمِس گھر آمُت ۔ نخشمہ ہوٚت وونہٕ نم ۔ "ژٕ کیاز ڈراکھ والیس" ۔ مےٚ وٚولنس "توٚ ہۍ وُچھمو امِہ ساتہٕ تُوٚہۍ رٲوِلیس منٛز امے ڈراس والیس ۔ مےٚ دوٚپ میانہِ ہِستی ماگرٛ ھ و بھوٚتھ اَوے ڈراس پوٚت کھورِ" ۔ وُچھٕ کُمہٕ جارا کوٗرُن تہٕ دِتُن دم ۔ پہر کھنڈ گژھِتھ وٚونُن ۔ "ژےٚ آسی نہٕ خبر بہٕ چھُس وُری لیس منٛز اکےٚ بوٚڈ دوہ مناوان ۔ سُہ گوٚ ماجِہ ہُنٛد شراُدھ ۔ اتھ چھِہ ترٛشے وجہ ۔

بڈراکھ ۔ امِہ دوہہ کیاہ ساُ چھِہ مےٚ تم سأری داغ تہٕ چاکھ یاد پیوان یم للہ وان میانہِ ماجِہ پرٛان ترٲوۍ ۔ کوتاہ دِسان اُس یینِلہ اکھ پیٛر نوٗگنُ موکلان اوسُس ۔ مےٚ اُس ونان مٲبا! ووٚنۍ ناچھُنہٕ کانٛہہ تم چانہِ کالجُک فیٖس ڈراو ۔ امِہ دوٚہہ شامن آس مےٚ شادمٲنی منٛز للہ واکھ لوز ناوان ۔

پیمِہ حأری تانھٕ چھِہ مےٚ امِہ دوہہ یاد پیوان ۔ از چھُ مےٚ باسان اُمِس ماجِہ رُس کوتاہ اڑلیوٚک تہٕ رہنیوٚمت چھُ پان میوٚن ۔ دِ وِیم کیتھ چھِہ یہ زِ یہ گوٚروٚجی چھُ کٲشیرِ پیٹھٕ امِہ دوہہ جوٚم تران ۔ خبر کأژاہ شُرتچھِ وِپاس ہِستی کران ۔ ناُدِم مٲب دِیہ جان خرچا ۔ فلاٗنۍ فلاٗنۍ چیٖز انہٕ شرٛپتۍ کیتھٕ ۔ اُمِس چھُ خبر مےٚ کأژاہ مالوےٚ آس ماجِہ ہُنٛز ۔

ترٛیم کیتھ چھِ زِ میانہِ گھر واجینہِ چھُ تسلا لیوان زِ اکھ جان کأم آیہِ کرنہٕ ۔ بینہِ چھِہ امِہ دوہہ رنہٕ پیوان تہٕ فراخ دِلی ساتھنے کران ۔

ناڈم صابن سہ ریڈیو انٹرویو آسیہ اسیہ ساری نے یاد
یتھ منز تمی ، ڈون زِلس آس دوسہ نکھ کٹتای آواز گرھان
"دینا ناتھا! وخ ہ بدلیوے ۔ ژےٚ لٔش ہا گژھن سپر ننی ۔ گنڈو کمر ۔
بی سپدیوز ۔ ناڈم صابن تُل سپرن ٹھان تہٕ اَدیب کیٛتو عام لُکھ
تراوِنی حارٕلس منز ۔

مشعل سلطان پوری چھِ ناڈم صابس مُتلق لیکھان ـــ
" مارکسزم ہیتھ اُسا تمس ہرٕ کینہ یہ آس مجبوٗری ؟
ہندوستٲنی اَدیب سنے نہٕ اتھ زِ مارکس کمہ قسمک ادب اوس پسند کران ۔
نہٕ تہنٛدِ نظریہ مُطابق کیتھ گژھِ ادب آسُن ۔ اتھ ادبس چھا وارہ کانس
تام زِنٛدٕ روزنُک سکت کینہ نہٕ "

مشعل صابس کرٕ بہٕ گذارش زِ مارکسزم چھُنہٕ کانٛہہ خدایی فلسفہ یا الہام
یتھ نہٕ حرف ہیکہ اور یور ڈلِتھ ۔ مارکسزم چھُ سائینٹیفک اِقتصٲدی
فلسفہ - امہِ فلسفچ چھِ زٕ موٚجہ کتھ ۔ اکھ گو ڈکٹیٹرشپ آف پرولٹریٹ
DICTATORSHIP OF PROLETARIAT تہٕ CLASS STRUGGLE طبقاتی جدوجہد
یتھِس کانٛسہ جاری تھاونی یوتانی نہٕ محنت کش طبقچ حکومت قایم گژھِ ۔
مارکسی نظریہ مُطابق گژھِ لکھاری سنٛدٕ تحریر تہٕ انقلابس برٕ آوُن ۔ اتھ
سٹالن وادٕ یا لینن وادٕ وَنٛن گوزِکو کرس چھےٚ کُنی زنگ تہٕ یہ مارکسن
ڈون تھ ہیکو نہٕ حرف تہٕ تبدیل کٔرِتھ ۔ مے کوٚر برونٛھے عرض زِ

مارکسزم چھُنہٕ کانٛہہ خودابی دعوا - امہِ چھِ مقٲمی حالاتو کِنۍ ترمیم یا تبدیلی کرٕنۍ پیوان مگر بنیٲدی کتھن یا اصولن چھنہٕ کانٛہہ تبدیلی یِوان -

وڈیم کتھ چھَ یہ زِ مارکسزم گوٚ رٔوسس منٛز فیل - امیُک کیاہ خطا چھُ نادِم صٲبس -

اتھ چھُ وچھُن فلسفہِ چھا مکمل کِنہٕ امہِ منٛز چھِ خٲمی - نادِم صٲب اوس اَکِس فلسفس پیٹھ یقین کران تہٕ یہ چھُ ازتہٕ سدا بہار گُلکی پأٹھی سرتازٕ تہٕ پھولوُن -

کٲمِل صٲبُن یہ وَنُن چھُ برمحل زِ اگر مےٚ چاٛنۍ گنڈُ تہٕ ریپیہ کرنہٕ بہٕ ونہٕ تو تہٕ زِ نادِم اوس وارہ کتھن منٛز مجبورس کِنہٕ کور برعثہہ -

دینا ناتھ نادِم - اکھ رٕبہٕ رٔکھ

سومناتھ وِیر

کُنٕوہ شتھ تہٕ ارشتھَس (۱۹۶۸) منٛز کامِہری بچھِ کیہ اکیہ دۄہہ آسی اُسی لوٚ
نبیتری باٚژ زٕ منٛنہٕ ژاکا بھٹِ لکہٕ لکٕے وچھنہٕ وٕراہتی زٕ تم بڈٕ باٚژ زٕ گیہٕ
شرادٕ پٮٚنچہِ پیٹھ وٕوری نظر۔ مےٚ بوو پینٛنہِ آشنہٕ اُس وہراٹ شرٛوپ شنجہ
ہندِ ادبی عظمتک حال تہٕ گیگھ بروہنہٕ کنٕ۔ رٔژر یاٹھ کٔرتھ ہنیہِ آسیہ ییم
دوشوے باٚژ ڈیرس پیٹھ ناقہٕ بتہٕ کھینہٕ۔ بتہٕ کھینہٕ پتہٕ پرٕژھ مےٚ نادِم
صابس مَوردن شرادٕ وٕبہٕ کِس سِلسِلس منٛز اکھ سوال۔ "یہ کیا ماہرا۔
از کتھ پیٹھ یہِ شرادا وادا؟" "مےٚ ہسا زنتہٕ یوٚہوے سکوٗن ہیتوٗ، ثانتی
ہلش باسان یینیلہ بہٕ کنہٕ شراد، ہوٚن بیترِ تقریبہ پیٹھ بہان چھس"۔
تمیٚ دیوٚن درجواب۔ نادِم صاب اُسی پینٛنہِ والِہ اکھ تمہِ ترقی پسند سوشلسٹ
طرزِ خیالکی پرستار، یتھ منٛز مذہبی، رسم و رواج نکار تہٕ یوان چھِہ۔ مگر ادٕ وہ
باسے ییم نادِم صابنی اُژمن ہینیٚ تہٕ اتھ سوٗرناوتھ فاقہٕ بتہٕ کھیوٗن،

لَس فرصت ہێش سپدان ۔ گوڈ گوڈ پچھونس بہٕ نادِم صاحبن کیٛسے وہن ۔ یِکبارٕ اکھ اُس اسہِ دۄن منٛز واٹِہ منٛز کافی تفاوت تہٕ بییہٕ اوس اَسہِ ادبی حادثس منٛز یکوٹہٕ کام کرنک سیٹھاہ کم موقہٕ میولمُت ۔ مےٚ اُسی وۄنی شاعری ہنٛدِس حادثس منٛز الہٕ پلہٕ ۲۰ ؤری گاہمتی مگر تہٕ کرِتھ تہٕ اوس مےٚ کٲژِ تام لٹی نادِم صابس سٕتی یکوٹہٕ بہنک موقہٕ میولمُت ۔ سُہ تہٕ اکھ بجش کشیٖرِ کین دۄہن مُشاعرن منٛز تہٕ یُونیورسٹی سرینگر پٕھن اکس دۄن شارٕ محفلن منٛز ۔ اکہِ دۄہہ آس نادِمن ۱۹۶۳ ہس منٛز ویرناگ ہٲی سکول حادثس منٛز تھٔدِس بیمالس پیٹھ اکھ شارٕ محفل سجاونہٕ آمٕژ یمیٚتہٕ نادِم صابن پننی مشہور نظم "ویٚتستر" پٔر ۔ یوسہٕ وُنیٚ تہٕ میانِس ذہنس وِحافِظ گٔرِتھ چھےٚ ۔ اٚکی ہِلہ پایہٕ گوہ نماین ۔ ؤن امہٕ وِز زِ یہ نظم شوٗبہٕ کشیٖر یونیورسٹی ہنٛدِس کاشرکِس پوسٹ گریجویٹ نِصابس منٛز شامِل کرنی ۔

از بیہٕتی اُسی منٛہ رۆبرۆ کھۄنہٕ ڈلہِ کتھ کرنہٕ ۔ مےٚ ذٲژس پننی باتہٕ کتاب ۔ "گمہٕ ہیٚژر بٔچہٕ کمان" ، تہٕ سُہ گو سیٹھاہ خوش ۔ لَس اوس ڈیکہٕ مُسُٹ تہٕ بُتھِ پیٹھ اوسُس جلال لپشیان ۔ سُہ با سیٚودٕ مےٚ مایہ تہٕ خۄہ لُقُت سیٚدٕر ۔ لَس اوس کتھن منٛز مٕڈریر تہٕ دِلس منٛز ہمدردی ، کنہٕ تہٕ سایہ کنہٕ تہٕ کامہِ منٛز کافیہٕ تہٕ اکھ رۄٹ کرنس تیار ۔

امہِ پتہٕ رۆدُس بہٕ لَس سمکھان ۔ اکہِ وِزِ آدُس مےٚ اکِہ موٗمولی کامِہ خاطرٕ تہٕ تالیمہِ ہنٛدِس ڈایریکٹرس سمکھنہٕ خاطرٕ سٕتی سُتہٕ پیٚمدل ۔

افسر سمکھ نہٕ کینٛہہ مگر تِمو نیوٗنس بہٕ بیتہٕ یِنہٕ لل دید سکول ہاوُنہٕ
خاطرٕ گنیٛت یار نزدیک تام ۔ اکہِ دوہہ ییٚلہِ اَسی دوہ شوے امہِ پتہٕ
اکس ٹی ۔ وی ۔ مشاعرس منٛز حصہٕ ہنہٕ واتی ہے وچھ نادِم صاب سیٹھا کمزور
نِنکیازِ لتس اوس کینٛہہ کال برونٛہہ ترگژھ ہنٛد حملہ سپُدمت ۔ بہٕ اوسُس نہٕ
ہیٚے خبر روزنہٕ سببہٕ لتس خبرِ ہیٚوکُمت گژھتھ ۔ نادِم صابن یام بہٕ ووُچھس
لتس اَو یکدم حُب ہیٚو نیرتھ تہٕ وۄننم "ویر جی! ژٕ اکھ بہٕ مے لتس،
مے وُچھمکھ اَوتر اکہِ پھِرِ سوٚپنس منٛز" ۔ بہٕ گوس شرمنٛد ۔ اکھ لۄت بوٚڈ
گوہمات سرِیہ تہٕ بہٕ اکھ لوکُٹ شخص، ژٕ ژٕ ۔ اکھ بہٕ بہٕ لتس خبر گژھن
تہٕ بیٚیہِ تھ برعکس بے لتس یاد تھیوٗن تہٕ سوٚپنس منٛز یُن ۔
بہٕ گوس لتند لول تہٕ پریم وُچھتھ حارٲن لُس یُنزی یا تھی پھرُن لایق چھِ ۔
مشاعرس منٛز یرٕ نادِم صابن بجر کالیح پرُورد "لیلا" ۔ تہنٛزن اَچھن منٛز
اوس اوش ناشپان لُس وچھن والیو وُچھ ۔ فاضل صابن تہٕ لوٗر
امی آیہِ دُنیاچہِ ناپائیداری پیٹھ ییٚنہٕ دِلدوز کلامہ ۔ مے پیٚوس
نادِم یاد لیس ریاستک برٕ نہم وزیرِ اعظم مرحوم بخشی غلام محمد جشن
کشمیرکین دوہن وچھس لاگیتھ بیٚچھ وادن یالنس ہتی ستی پھروان تہٕ
شارٕ محفلن منٛز مولہ باوان اوس ۔ یتھِیس مرحوم شیخ محمد عبداللہ تھوود
انقلابی رہنما زانٛہتھ تعظیم کران اوس ۔ از ییٚلہِ سہٕ مشاعرن کلیتھ
لوٚنگ لونگ کران کمزور تہٕ لو زنگو سان لِس اتھس تحقیچ کرِتھ ستوڈیو

منٛز ینہِہ ژراوتس منٛز باسیوم وُنۍ یتہٕ جوانی ہٕنٛد دٕم خم تہٕ تیٖزہ باقۍ - سۄ اوسہٕ یکان یکان فاضِل صٲبس وَنان " بہٕ نہٕ پھُس مولِس زانہہ کھوژمُت تہٕ نہٕ کھوژس زانہہ -

ناَدِم صٲب زاو سنہ ۱۹۱۶ ہس منٛز ارداہِمہِ مارچ بمطابق پھاگنہٕ زۆنہٕ پچھہٕ دہم (ڈۄنۍ دہم) دوہہ سرٚیگرکِس اکِس مُتوسط درجہِ کِس کول خاندانس منٛز - تٲلیمہِ ہنٛدۍ امتحان پاس کٔرِتھ ژاو ادبی مٲدانس منٛز - گوڈٕ گوڈٕ اوس ہندوستٲنۍ (اُردو) زبٲنۍ منٛز مشق کران - پتہٕ گو کٲشرِ زبٲنۍ منٛز قلم تُلنس کُن مٲیِل - اُمِس پیٚیو گوڈے ترقی پسند تحریکہِ ہٕنٛد تہٕ مارکسی فلسفُک اثر - اَتھی زمیٖنہِ پیٹھ ٹھٔہرِتھ اوس شٲیری ڈسے اجتماعی نظامس خلاف ناد بلند کران تہٕ لوکن منٛز انقلٲبی جذبہٕ وُزناوُنچ کوٚشِش کران - اَتھ منٛز ڈراو اَمی اکِس کامیاب سیاسی لیڈرٕ سٕنٛدۍ پٲٹھۍ زبردس کامیٲبی -

سنہ ۱۹۳۱ ہس منٛز ییٚلہِ زَن کٔشیرِ منٛز سیاسی تحریک زورن پیٹھ شۄرو گیہ کٔشیرِ ہنٛدۍ واریاہ گوہنات تہٕ رٕودی نہٕ امہِ اثرٕ ورٲے - مہجور تہٕ آزاد نہٕ پیٹھ لوکٕہ کھۄتہٕ لوکٕٹ شٲیر تہٕ رُودی نہٕ انقلٲبی پٲٹھۍ لیکھنس پیٹھ - ادیب ژایہ کلچرل فرنٹ ناوچہِ ادبی تنظیمہِ منٛز - اَتھ تحریکس منٛز کوٚر ناَدِم صٲبن اکھ تابناک حصہ ادا - سۄ رود باضابطہ پٲٹھۍ سنہ ۱۹۴۷ ہس تام سیاسی شٲیری کران -

امہِ پتہٕ گو اَسٕنٛز شاعِری ہندس نزدجوان کال شوٗروٗ لیس سنہ ۱۹۶۰ ہٕس تام روٗد ۔ یمن دوہن آسی از کٲشِر گوٚ ہمات کٲمِل، راہی فراق، مجبوٗر تہٕ مہندر ناتھ رینہ بیترِ اَمِس نِش ییتھ شارن تلہٕ تراوکران ۔ مشہوٗر کٲشُر مصوٗر تہٕ شاعِر غلام رسول سنتوش تہٕ اوس لوکچار ناٗدِم صابس قریب روٗدمُت تہٕ پلیوٗمت بڈٕ ہوٗمت ۔ تمیٚ چھےٚ یہ کتھ باپٕتھ تہٕ لیچھمٕژ اَکِس مضموٗنس منٛز[۱] ۔ یمن دوہن چھےٚ ناٗدِم صابنۍ نظم "نابد تہٕ ٹھیٹھ وِہن" چھاپ سپٕزمٕژ آسان تہٕ کٲفی مشہوٗر گٲمٕژ آسان ۔ سنتوش چھُ لیکھان ز "دولہٕ ووز ناووٗن ناربنٛن، نظمہٕ بیٹھ، نابد تہٕ ٹھیٹھ وِہن نظمہٕ تام اگر اَسی ٹھیک پاٹھۍ وچھو تہٕ یہ کتھ گژھِ صاف ظٲہِر زِ ناٗدِم صابنۍ اکثر شاعِری چھےٚ Censous.[۲]

ناٗدِم چھُ بیٚنیِٕ بہ تیتہٕ بینہٕ شاعِری منٛز نٔوی نٔوی تجربہٕ کران اَوے چھُلس Experimentalist. (تجربہ کرن ووٗل) ترقی پسند شاعِر وننہٕ یوان ۔

پتہٕ لیوٗکھ تمۍ اوپیرا ۔ بوٗمبر یمبرزل ۔ یہ سپُد سنہ ۱۹۵۲ ہس منٛز چھاپ لیس پتہٕ یوٗت مشہوٗر گوٚ زِ گامہٕ گامہٕ تہٕ نگرٕ نگرٕ گوٚو امہٕ کیو "بوٗمبرو بوٗمبرو شامہٕ رنگہٕ بوٗمبرو" بیترِ باتھ گرٕز یاد ۔ یہ سپُد ریڈیو ہی ریپس منٛز تہٕ پیش ۔ امہِ کین باتن منٛز چھُ خیالہٕ سنٛبر، علامتی استعمال، تشبیہہ کٲری تہٕ تصوٗری اظہارچ وفوٗری بیترِ شاعِرسٕندی بنیٲدی وصف نظر گژھان۔

---

[۱] وچھِو شیرازہ جلد ۱۲ شمارٕ ۳ صفہ ۱۲ ۔ [۲] وچھِو شیرازہ جلد ۱۲ شمارٕ ۳ صفہ ۱۰

ناؔدِم صابٕنۍ دوٚیِم اَدبی پیرا چھُ "ہیمال ناگرائے" یُس نوُر محمد روشن ہَنٛد مدتہٕ سٟتی سنہ ۱۹۵۹ ہس مَنٛز چھاپ ہیوٚد - یہ تہٕ ہیوٚد کاٚفی عام - ناؔدِم اِنٛشنہِ نظمہٕ تہٕ گیٖتہٕ سٮ۪ٹھاہ مشہوٗر - یمن منٛز "کاٚٹھی دروازٕ ہیٚتھ گرٕ تام" "راتہٕ ہٕنٛدی شرٚنے پٮ۪ٹھ" "لکچھہ چھےٚ ہِکچھن" "سوٚن وطن" "ڈٲلہِ ہِتھی ہِتھی" - یہٕ گیوٗنہٕ از "منیٚنز" ہیٚنز یادگار نظمہٕ چھےٚ -

ناؔدِم صابٕنۍ تجربٲتی کمال ہیوٚد سنہ ۱۹۶۰ ہیٚتھ شوٗرو - ہیٚیلہٕ تمہٕ عاری شاتھ ناوِ لوکچہِ نظمہٕ لیکھنہِ ہیٚنزٕ - یمہٕ چھےٚ اکہٕ قسمہٕ چہِ ترٕعہ چہِ ترٕعہ چہِ نظمہٕ یمن منٛز موٗزوٗنی ہیٚنز موٚڈ ژٕلیتھ سوٚن خیال باوُنہٕ چھُ یِوان - "ترٛیشہٕ ہوٚت - بوٚنہٕ کھوٚر" تہٕ تمہ کہِ اڈوِہتہٕ آسنہٕ چھُ ناؔدِم دوہسٕ دِلہِ سان سوٚن تہٕ زاؔوُل خیال باوان - یمہٕ نظمہٕ چھےٚ شرٛیٚڈی واکھن ہٕنٛزِ ہیٚنٛز ہٕنٛدی ہیوٚی - یہٕنٛد بارٕو دوہ یہ ییٚتھ شَنہٕ ہرین تام وُچھنہٕ چھُ آمت - کینٛژن لاینن ہٕنٛزِ روانی منٛزے چھےٚ زاوُج کتھ ونٛنہٕ یِوان -

"عاری شاتھ" لیکھنہٕ پتہٕ کوٚر تمۍ لوکچہِ نظمہٕ "ہائیکو" لیکھنُک بیاکھ تجربہٕ - ہائیکو چھُ جاپانی زبانی منٛز اکھ شارٕ ذاتھ - یہ چھےٚ سٮ۪ٹھا لوکٕٹ آسان - فقط اکھ یا ژٕ لاینہٕ ییتھ منٛز اکھ سوٚن خیال باوُنہٕ چھُ یِوان - مگر یہ نظم چھےٚ آزاد بحر وا جیٚنٛی آسان - مثلن —

"بالک بالک
پڈرس تل گو وُنی متوال"

ناؔدم صاؔبن لیکھی ہیٚنٛدۍ وننہٕ موجوب کٔل داہ ہٕکو۔ تمۍ پرِ امہِ قسمچہِ نظمہ گوڈنی شُپیینہٕ اکِس مشاعرس منٛز۔ سنہ ۱۹۶۹ ہس منٛز پیچھ تمۍ لینٛنس پیٹھ اکھ زیٛچھ نظم ییٚنہٕ پیٹھ تمٕس سوویت لینڈ نہرو ایوارڈ میوٗل تہٕ اد سنہ ۱۹۷۰ ہس منٛز رٔدِس کس دورس پیٹھ رٔنہٕ۔ تمۍ کٔر تمہِ وِزِ بھارتی خارسگائی وفدچ رہنمائی۔

ناؔدم چھُ ہمیشہ انسانی ہمدردی ہنٛدۍ قایل رودمت اوسے تہٕ رودُسہٕ
ہمیشہِ انسانیتہٕ ہنٛزِ زرزِس خاطر لیکھان۔ اکہِ وِزِ اوسُس اوٚسے
امن کانفرنسہِ ہنٛدۍ سکریٹری تہٕ ارنہٕ ییٚتھ مرحوم غلام محمد صادق صدر اوس تہٕ باقی رکُن آسی مرحوم شیخ محمد عبداللہ، مرحوم بخشی غلام محمد، مرحوم مرزا محمد افضل بیگ تہٕ سید میر قاسم بیترِ سیاسی رہنما۔ اتھی وقتس منٛز کٔر ناؔدم صاؔبن چینچ یاترا۔

سنہ ۱۹۷۰ پیٹھ سنہ ۱۹۸۰ تام کال چھُ ناؔدم صاؔبن زرخیز زمانہ۔ اوسمت امہِ وقتہِ لیوکھ تمۍ اکھ مشہور اوپیرا "وِلستا"۔ امکی بابتھ "وہتھ آیہ مہرِ سوٗنیہ" بیترِ واتی ریڈیو ڈسی گرٕ گرٕ۔ امہِ علاوہ تہٕ لیکھی تمۍ اوپیرا مثلن "سفر شہجار" تہٕ "شہلہ کُل"۔ "شہلی کُل" آو سٹیجس پیٹھ تہٕ گنڈنہٕ۔ ناؔدم صاؔبن لیُس "حارِ تاتھ" لیکھنک کامیاب تجربہٕ شوروٗ اوس کورمت سُہ تھوٚوُتمۍ پیتہٕ تہٕ لوتہٕ تام جاری لوتہٕ تام لُس حرکتہٕ ہنٛد حملہ سیُد۔

ناؔدم صاؔبن چھے گاہے گاہے لیلایہ تہٕ لیچھمٕژ۔ کاشُر زبانی منٛز چھُ لیلا سٹایلس اکھ الگ مقام۔ امہ صنفِ پیٹھ چھُ کاہنہ نتہٕ کانہہ لوکٹ بوڈ شاعیر قلم تُلان روزمت۔ امہ پوز کامیابی چھے کمالنہ کانسی سپزمژ۔

ناَدِم صاَبن چھےٚ کُل مِلناوِتھ آٹھ پیلایہِ لیچھمٕژ۔ یِمَو پاٹھٕ چھےٚ تمیٚ واہ لعت تہِ لیکھی رِتی۔ سُہ روُد ہمیشہِ مغربی ادبکٕ متأثر اوسے تہٕ لیکھی تمیٚ سانیٹ سانیٹ چھےٚ انگریزی شاعری ہُند اکھ اِسٹایِل۔ یہ چھےٚ ژوداہن لائنن ہنٛز نظم آسان۔ یِمن منٛز آخری دۄن پدِن (لائنن) ہنٛد قافیہِ رلان چھُ۔ بێیہِ تہٕ چھےٚ کینٛہہ خاصیژ یِمہِ کِنہِ یہ مختلف صِنف بنان چھےٚ۔ ناَدِم صاَبنین کینٛژن سانیٹن چھےٚ قافیہ یِمہِ آیہِ میلان ـــ۔

(مےٚ گیہِ وونی واٹھ)	(پرٛتھ سمیس منٛز بێیہِ دٔیار گرِکھ)	(دوہہ اکہ .... زوٗن گٔژھ)
ab	ab	ab
ba	ba	ba
ab	ab	ab
ba	ba	ba
cd	cd	cde
cd	cd	cde
ee	bb	

اردٕ اٹھہِ فروری ۱۹۸۲ ء سمکھس بہٕ ناَدِم صاَبس ییٚمہِ علالتہٕ کین دوہن۔ وُسخانن ہنٛز کمزوری دوٗر کرنہٕ خاطرٕ اوس سُہ لوٗر ڈکھ تھٔوِتھ کمرس منٛز اورٕ یور کران تہٕ پھیران تہٕ میانین وارِیاہن سوالن تہٕ جواب دِوان۔ مےٚ ننیو زِ ناَدِم صاَبن آس نہٕ تۄتہٕ تام پننہِ کلامُک سۄمبرن مُرتب کرِتھ یا کرناونچ کانٛہہ تہِ تیاری کرٕمٕژ۔ البتہٕ پننیس فرزنٛد شانتی ویرس ایسہٕ آسِن کلامکی

داہ کیبنٹ تیار کٔرِتھ اُتھ منٛز بہاوِ متۍ - کمزور آسِتھ تہٕ اوس سُہ مےٚ
جسمہٕ وول بامان - پوخنہٕ ارادٕ وول منش - تِمہٕ پروگرامہٕ مطابق اوسُس ژور
کِتابہٕ چھاپ کرناونک خیال - یِتھ چھے ۱، شہلی کُل ۲، ہارِ تاتہٕ -
۳، اوپیرا تہٕ ۴، غزلیات - اکہ سوالہٕ کِس جوابس منٛز وون مےٚ تمۍ زِ کشیرِ
ہندۍ ساری سیاسی لیڈر آسۍ گوڈٕ گوڈٕ کمیونسٹ - ما سوائے مرحوم بخشی غلام
محمد - یِمن لیڈرن منٛز آسۍ مرحوم شیخ محمد عبداللہ، مرحوم مرزا محمد افضل بیگ،
مرحوم غلام محمد صادق، سید میر قاسم، بیتر شامِل - تمۍ وون مےٚ زِ مےٚ تہٕ اوس
وطنک محبت یمہٕ بہٕ کمیونسٹ بناوُس تہٕ اوے ژاس بہٕ ۱۹۴۲ ہس منٛز
باضابطہٕ پاٹھۍ کمیونسٹ پارٹی منٛز - یتہٕ کرُ نادِم صابن دیش بھگتی ہنٛز تہٕ
انقلابی شاعری -

چینس تہٕ روٗسس یاترا کرِتھ باسیوو تس زِ یِم زٕ ملک چھِ سائنسی
تعلیمی، انجینئری تہٕ ٹیکنیکی میدانس منٛز اسہٕ برونٛہہ کیتہٕ کور - نادِم صابن وون
مےٚ زِ مہاتما گاندھی اوس عظیم نیتا تہٕ لوٗدوے زن بھارتس منٛز کمیونسٹ سرکار
بنِہ تہٕ سو گژھِ ہندوستانی رنگس منٛز آسنۍ، یتھ منٛز مذہبس تہٕ بُنٛ مقام گژھِ
آسن - مذہب پرست آسن چھِ ٹھیک مگر مذہب ذدہ گژھِ نہٕ بنُن -
کمیونزمس منٛز تہٕ چھُ ایشور GOD مانہٕ آمُت - کاٹشر شو فلسفہ چھُ کمیونزمس
سیٹھا قریب تہٕ بہٕ چھُس خاص پاٹھۍ کاٹشر شو فلسفک قایل - یہ ڈیٛنتھ گو
نادِم صاب کینہٕ تام سوچس - نادِم صابن تہٕ سنتوش صابن چھِ کامیاب

کاںٛگریزی سانیٹ لیکھی میتہٕ۔ نادِم سِنٛد سانیٹ "زون گٔژھ زوٗٹ ہیش" چھُ ستارچن کیٛتن زبانن منٛز ترجمہ سپُدمت یمن منٛز انگریزی، جرمن فرانسیسی تہٕ روٗسی زبانہٕ شامِل چھے"۔

نادِم صابٕنۍ بیشتر کلام اوس ۱۹۸۵ء تام اچھوپ۔ کینژن رِسالن تہٕ اخبارن منٛز اوس کم کاسہ کلام چھپان روزان یُس لوکن تام ووت۔ ۱۹۸۵ہس منٛز سپیٚز تِہنٛز "شیٚہل کُل" کتاب چھاپ یتھ منٛز رلہٕ ملہٕ کلام شامِل چھُ۔ مگر واریاہ مواد چھُنہٕ اتھ منٛز نظرِ گژھان۔ اتھ کتابہِ میوٗل ساہتیہ اکادمی ایوارڈ۔ امہِ علاوٕ تہٕ میلۍ نادِم صابس واریاہ اعزاز۔

نادِم صاب سپٕدۍ ۷ اپریل ۱۹۸۸ء جیٚنمہٕ سورگواس۔

Presented free of cost with complim...
from Central Institute of Indian Languages
(Gov. of India), Mysore-570036

« شُتی سر »

چھُ

اکھ کِتابی سِلسِلہ

امیک پرٛتھ شُمارٕ چھُ کُنہٕ ادبی مسلس

یا خاص ادبی شخصیژ منسوب آسان

شُتی سرکی پٔیٚتھم شُمارٕ

شُتی سر ۱ : پٔیتھ میں ژٕہن وٕرِین ہُند نثری ادب

شُتی سر ۲ : " شعری ادب

شُتی سر ۳ : اَزیُک کٲشُر ادب

سمپرٛتی چھُ

کٲشرِ انجمن ہندی سیمنار مجلہ تہٕ کانفرنس

تحریکہٕ ہُند پس منظر

کٲشُر ادب الحاقہ تہٕ کلچر زِندٕ تھاوُن

ارپن

٥ - نادِم ہُنٛد قوٚوتھ ، طبع زاد آہنگ ، تہنٛزِ بے ساختگی ہُنٛد ، تہنٛد
شاندار لفظنٛک اثر پیو باقین شاعرن پیٹھ ۔ رحمٰن راہی ہُنٛز "گیوٚن چھُم"
آیہ نادِم ہُنٛز "بہٕ گیوٚہٕ نہٕ از" نظمہِ پتہٕ ۔ سنتوش ہیٚنٛد اُمی ہٕنٛدٕ تجربو
ستی "راتھ" لیکھنس مُتحرک تہٕ "لکھچہِ چھُ لکھُن" وُچھِتھ لیچھن
"وُلِس چھم لوٚراہ" ۔ نادِمن لیچھ "نابدٕ نہٕ ٹیٹھ وین" تہٕ راہی دراو
"تخلیق" ہیتھ ....

٥ - کشمیر یونیورسٹی منٛز گژھہِ نادِم چیٚیر قایِم کرنہٕ یِنۍ ۔ امہ تحت گژھہِ باضابطہٕ
اکھ تحقیقی شعبہ قایِم کرنہٕ یُن یُس نادِمیاتس پیٹھ ڈاکٹریٹک سنٛد کرِ تس
دس تُلہِ.......

٥ - "بہٕ گیوٚہٕ نہٕ از" چھےٚ سوٚ تٲریخی آزاد نظم ییٚمہٕ ستی نادِم مابن کٲشرِ
آزاد نظمن گوڈنٕی لاج ۔ ہیٔت ، کتھاو وساو ، ڈرامایت ، لبٕ لہجہٕ
مُرژٕ گری تہٕ اندرِمہ دگہٕ کنٛی چھےٚ یہ نظم نادِمنہٕ فنچ اکھ سِٹھا اژ مثال ۔
وُچھُن چھُ ییٚزِ یہ کینٛژھاہ سُہ ونان چھُ تہٕ کمہِ آیہِ تہٕ کمہِ ہعنرٕ ستی
چھُ ونان........

Printed at J.K. Offset Printer, 315, Matia Mahal, Jama Masjid, Delhi-110006